

Lave-linge

Πλυντήριο Ρούχων

Mosógép

Skalbimo mašina

WMB 81231 M

WMB 81231 MS



# 1 Consignes importantes de sécurité

Cette section contient des consignes relatives à la sécurité qui vous aideront à prévenir les risques de blessure corporelle ou de dommage matériel. Le non-respect de ces consignes annulera toute garantie.

## Sécurité générale

- Les enfants de 8 ans et plus les personnes dont les capacités physiques, sensorielles et mentales sont réduites ainsi que les personnes étrangères à ce type d'appareil peuvent utiliser ce dernier à condition d'être sous la surveillance d'une personne responsable leur permettant d'utiliser l'appareil en toute sécurité. Les enfants ne doivent pas jouer avec ou modifier l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doit jamais être effectué par un enfant sans la surveillance d'une personne responsable.
- N'installez jamais la machine sur un sol couvert de moquette. Sinon, l'absence de circulation d'air en-dessous de votre machine va entraîner la surchauffe des pièces électriques. Cela provoquerait des problèmes avec votre machine.
- Ne faites pas fonctionner la machine si le câble d'alimentation ou la prise sont endommagés. Contactez l'agent de service agréé.
- Demandez à un technicien qualifié de brancher un fusible de 16 ampères à l'emplacement d'installation du produit.
- Si le produit rencontre un problème, éviter de l'utiliser à moins qu'il ait été réparé par l'agent de service agréé. Vous vous exposeriez à un risque d'électrocution !
- Votre Lave-linge a été conçu pour reprendre son fonctionnement en cas de reprise de courant après une coupure dans l'alimentation électrique. Si vous souhaitez annuler le programme, voir la section "Annulation du programme".
- Branchez la machine à une prise équipée d'une mise à la terre et protégée par un fusible respectant les valeurs indiquées dans le tableau des "caractéristiques techniques". Ne négligez pas de demander à un électricien qualifié d'effectuer l'installation de mise à la terre. Notre société ne pourra pas être tenue responsable pour les dommages qui pourraient survenir si la machine est utilisée sur un circuit électrique sans mise à la terre conformément à la réglementation locale.
- Les tuyaux d'alimentation en eau et de vidange doivent être solidement fixés et rester en bon état. Sinon, il y a risque de fuite d'eau.
- Ne jamais ouvrir la porte ou ouvrir le filtre alors qu'il y a encore de l'eau dans le tambour. Dans le cas contraire, vous vous exposez à un risque d'inondation et de brûlure par l'eau chaude.
- Ne pas ouvrir la porte de chargement verrouillée en forçant. Celle-ci sera prête à s'ouvrir juste quelques minutes après la fin du cycle de lavage. Si vous forcez l'ouverture de la porte

de chargement, la porte et le mécanisme de verrouillage pourraient s'endommager.

- Débranchez la machine lorsque celle-ci n'est pas utilisée.
- Ne jamais laver la machine en y répandant ou en y versant de l'eau! Vous vous exposeriez à un risque d'électrocution !
- Ne touchez jamais la prise avec des mains mouillées! Ne débranchez jamais la machine en tirant sur le câble, saisissez toujours la prise pour la débrancher.
- Seuls les détergents, les adoucissants, et les suppléments appropriés pour les lave-linge automatiques peuvent être utilisés.
- Respectez les conseils figurant sur les étiquettes des articles textiles et sur l'emballage du détergent.
- Le produit doit être débranché pendant les procédures d'installation, de maintenance, d'entretien, et de réparation.
- Faites toujours appel au service agréé pour toute procédure d'installation et de réparation. La responsabilité du fabricant ne saurait être engagée en cas de dommages occasionnés lors de réparations effectuées par des personnes non agréées.

## Utilisation prévue

- Cet appareil a été conçu pour un usage domestique. Par conséquent, il n'est pas approprié pour un usage commercial et doit respecter l'utilisation prévue.
- Le produit ne doit être utilisé que pour le lavage et le rinçage du linge pouvant être lavé et rincé en machine.
- Le fabricant décline toute responsabilité face à un éventuel problème survenu à cause de l'utilisation ou du transport incorrect de l'appareil.

## Sécurité des enfants

- Les appareils électriques sont dangereux pour les enfants. Maintenez-les à l'écart de la machine lorsque celle-ci fonctionne. Ne les laissez pas jouer à proximité de la machine. Utilisez la fonction Sécurité enfants pour empêcher aux enfants de jouer avec la machine.
- N'oubliez pas de fermer la porte de chargement au moment de quitter la pièce qui abrite la machine.
- Conservez tous les détergents et additifs soigneusement, hors de portée des enfants.

# 2 Installation

Consultez l'agent de service agréé le plus proche pour l'installation de votre produit. Pour rendre votre machine prête à l'emploi, veuillez lire le manuel d'utilisation et veiller à ce que le système d'électricité, de drainage et d'approvisionnement en eau soient adaptés avant de faire appel à un service agréé. Si ce n'est pas le cas, contactez un technicien et un plombier qualifiés pour que les dispositions nécessaires soient effectuées.

**i** La préparation de l'emplacement ainsi que des installations liées à l'électricité, au robinet d'eau et aux eaux usées sur le site de l'installation relèvent de la responsabilité du client.

**⚠** L'installation et les branchements électriques de l'appareil doivent être effectués par l'agent de service agréée. La responsabilité du fabricant ne saurait être engagée en cas de dommages occasionnés lors de réparations effectuées par des personnes non agréées.

**⚠** Avant de procéder à l'installation, vérifiez si le produit présente des défauts. Si c'est le cas, ne le faites pas installer. Les produits endommagés présentent des risques pour votre sécurité.

**i** Vérifiez que les tuyaux d'arrivée d'eau et de vidange, ainsi que le câble d'alimentation, ne sont pas pliés, pincés, ou écrasés lorsque vous poussez le produit en place après les procédures d'installation ou de nettoyage.

## Emplacement d'installation approprié

- Installez la machine sur un sol solide. Ne la placez pas sur une moquette ou sur des surfaces similaires.
- La charge totale du lave-linge et du sèche-linge -à pleine charge- lorsqu'ils sont placés l'un au-dessus de l'autre atteint environ 180 kg. Placez le produit sur un sol solide et plat présentant la capacité de portage suffisante.
- N'installez pas le produit sur le câble d'alimentation.
- Evitez d'installer le produit dans des endroits où la température est susceptible de descendre en dessous de 0°C.
- Placez le produit à au moins 1 cm des autres meubles.

## Retrait des renforts de conditionnement

Inclinez la machine vers l'arrière pour retirer le renfort de conditionnement. Retirez le renfort de conditionnement en tirant sur le ruban.

## Retrait des sécurités de transport

**⚠** Evitez d'enlever les sécurités de transport avant de retirer le renfort de conditionnement.

**⚠** Retirez les boulons de sécurité de transport avant de faire fonctionner le lave-linge. Dans le cas contraire, cela entraînera des dégâts à la machine!

- Desserrez toutes les vis à l'aide d'une clé jusqu'à ce que celles-ci tournent librement (C).
- Enlevez les vis de sécurité en les dévissant à la main et en les tournant doucement.
- Fixez les caches en plastique, fournis dans le sachet avec le manuel d'utilisation, dans les trous à l'arrière du panneau. (P)



**i** Conservez les vis de sécurité soigneusement afin de les réutiliser au cas où vous aurez besoin de transporter le lave-linge ultérieurement.

**i** Ne déplacez jamais l'appareil sans que les vis de sécurité réservées au transport ne soient correctement fixées!

## Raccordement de l'arrivée d'eau

**i** La pression d'eau à l'arrivée requise pour faire fonctionner la machine, doit être comprise entre 1 et 10 bars (0,1 – 10 MPa). (Il est nécessaire de disposer de 10 – 80 litres d'eau de robinet (grand ouvert) en une minute, pour que votre machine fonctionne sans problèmes.) Fixez un réducteur de pression si la pression de l'eau est supérieure.

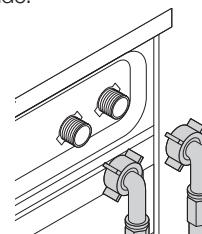
**⚠** Si vous souhaitez utiliser votre produit à double arrivée d'eau comme une unité à arrivée d'eau simple (eau froide), vous devez installer le dispositif d'obturation fourni dans la vanne d'eau chaude avant d'utiliser le produit. (Applicable pour les produits fournis avec un jeu de vis d'obturation.)

**i** Si vous souhaitez utiliser les deux arrivées d'eau du produit, raccordez le tuyau d'eau chaude après avoir retiré le dispositif d'obturation et l'ensemble de joint d'étanchéité de la vanne d'eau chaude. (Applicable pour les produits fournis avec un jeu de vis d'obturation.)

**⚠** Les modèles à simple admission d'eau ne doivent pas être connectés au robinet d'eau chaude. Ce type de raccord endommagerait le linge ou le produit passerait en mode de protection et ne fonctionnerait pas.

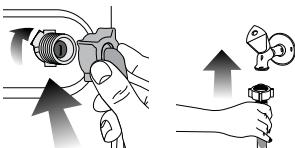
**⚠** N'utilisez pas de vieux tuyaux d'arrivée d'eau sur votre produit neuf. Ils pourraient tacher votre linge.

- Raccordez les tuyaux spéciaux fournis avec la machine aux vannes d'arrivée d'eau de la machine. Le tuyau rouge (à gauche) (max. 90 °C) est celui d'arrivée d'eau chaude et le tuyau bleu (à droite) (max. 25 °C) est celui d'arrivée d'eau froide.



**⚠** Assurez-vous que les raccordements d'eau froide et d'eau chaude sont effectués correctement lors de l'installation de votre machine. Sinon, votre linge pourrait être chaud en fin de lavage et s'user.

- Serrez tous les écrous des tuyaux à la main. N'utilisez jamais de clé pour serrer ces écrous.

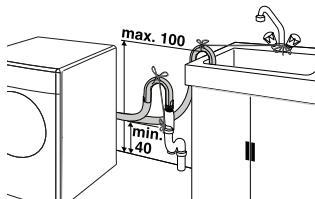


3. Ouvrez les robinets complètement après avoir raccordé les tuyaux pour vérifier si de l'eau ne fuit pas par les points de raccordement. Si vous constatez des fuites, fermez le robinet et retirez l'écrou. Resserrez l'écrou soigneusement après avoir vérifié le joint. Pour éviter toute fuite d'eau ou dégât consécutif, laissez les robinets fermés lorsque la machine n'est pas utilisée.

## Raccordement du conduit d'évacuation

- L'extrémité du tuyau de vidange doit être directement raccordée au tuyau d'évacuation des eaux usées ou au lavabo.

- ⚠** Votre maison sera inondée si le tuyau sort de son logement pendant la vidange. De plus, il y a un risque de brûlure en raison des températures de lavage élevées ! Pour éviter que de telles situations ne se produisent et pour que l'arrivée et la vidange d'eau de la machine se fassent dans de bonnes conditions, serrez correctement l'extrémité du tuyau de vidange de sorte qu'il ne sorte pas.
- Le tuyau doit être attaché à une hauteur comprise entre 40 et 100 cm.
  - Si le tuyau est élevé après l'avoir posé sur le niveau du sol ou près de celui-ci (moins de 40 cm au-dessus du sol), l'évacuation d'eau devient plus difficile et le linge peut se mouiller considérablement. C'est pourquoi les hauteurs décrites dans le schéma doivent être respectées.

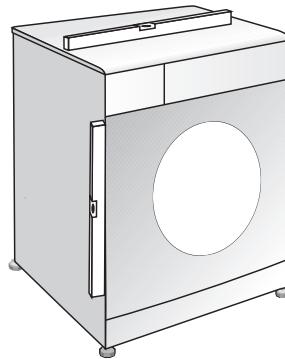


- Pour éviter que l'eau sale ne remplisse le lave-linge à nouveau et pour faciliter la vidange, évitez de tremper l'extrémité du tuyau dans l'eau sale ou de l'insérer dans la canalisation d'évacuation de plus de 15 cm. Si le tuyau est trop long, coupez-le.
- L'extrémité du tuyau ne doit être ni coudée, ni piétinée, ni pliée entre la canalisation et la machine.
- Si la longueur du tuyau est très courte, vous pouvez y ajouter un tuyau d'extension d'origine. La longueur du tuyau peut ne pas excéder 3,2 m. Pour éviter tout dysfonctionnement occasionné par une éventuelle fuite d'eau, le raccordement entre le tuyau d'extension et le tuyau de vidange du produit doit être bien inséré à l'aide d'une bride appropriée, pour empêcher

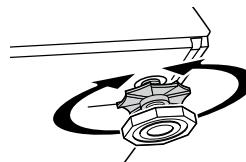
toute sortie et toute fuite.

## Réglage des pieds

- ⚠** Afin de s'assurer que votre appareil fonctionne de façon plus silencieuse et sans vibration, il doit être à niveau et équilibré sur ses pieds. Equilibrez la machine en réglant les pieds. Sinon, la machine pourrait se déplacer et entraîner un certain nombre de problèmes, donc celui de la vibration.



- Dévissez manuellement les contre-écrous sur les pieds.
- Réglez les pieds jusqu'à ce que la machine soit à niveau et équilibrée.
- Serrez de nouveau tous les contre-écrous à la main.



- ⚠** N'utilisez aucun outil pour dévisser les contre-écrous. Sinon, vous pouvez les endommager.

## Branchemen t électrique

Branchez la machine à une prise équipée d'une mise à la terre et protégée par un fusible respectant les valeurs indiquées dans le tableau des "caractéristiques techniques". Notre société ne pourra pas être tenue responsable pour les dommages qui pourraient survenir si la machine est utilisée sur un circuit électrique sans mise à la terre conformément à la réglementation locale.

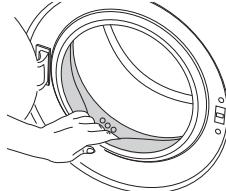
- Le branchement doit être conforme à la réglementation en vigueur dans votre pays.
- La prise du câble d'alimentation doit être accessible facilement après l'installation.
- La tension et la protection admise du fusible ou du disjoncteur sont précisées dans la section « Caractéristiques techniques ». Si la valeur de courant du fusible ou du disjoncteur de votre domicile est inférieure à 16 ampères, demandez à un électricien qualifié d'installer un fusible de 16 ampères.
- La tension spécifiée doit être égale à celle de votre réseau électrique.

- Ne réalisez pas de branchements utilisant des rallonges électriques ou des multi-prises.
- ⚠️** Les câbles d'alimentation abîmés doivent être remplacés par le Service agréé.

## Première mise en service

Avant de commencer à utiliser votre machine, assurez-vous que toutes les préparations ont été effectuées conformément aux consignes indiquées dans les sections "Consignes importantes de sécurité" et "Installation".

Pour préparer la machine au lavage du linge, effectuez la première opération dans le programme Nettoyage du tambour. Si votre lave-linge n'est pas doté du programme Nettoyage du tambour, utilisez le programme Coton-90 et sélectionnez aussi les fonctions optionnelles Eau additionnelle et Rinçage supplémentaire. Avant de mettre votre lave-linge en marche, versez au trop 100g d'anti-détartrant en poudre dans le compartiment à produits de lavage principal (compartiment n° II). Si l'anti-détartrant se présente sous forme de tablette, mettez seulement une tablette dans le compartiment n° II. Faites sécher l'intérieur du soufflet en utilisant un tissu propre une fois le programme arrivé à son terme.



- Utilisez un anti-détartrant adapté aux lave-linge.
- Il pourrait rester de l'eau dans votre machine suite aux processus d'assurance qualité menés au cours de la production. Ceci n'affecte pas votre machine.

## Mise au rebut des matériaux d'emballage

Les matériaux d'emballage sont dangereux pour les enfants. Conservez tous les matériaux d'emballage dans un endroit sûr, hors de portée des enfants. Les matériaux d'emballage de votre lave-linge sont fabriqués à partir des matériaux recyclables. Jetez-les de la manière adaptée et triez-les en respectant les instructions de recyclage des déchets. Ne jetez pas ces matériaux avec les ordures ménagères habituelles.

## Transport de l'appareil

Débranchez le lave-linge avant de le transporter. Retirez les raccordements de vidange et d'arrivée d'eau. Evacuez complètement l'eau restante dans la machine; pour ce faire, reportez-vous à la section "Evacuation de l'eau restante et nettoyage du filtre de la pompe". Installez les vis de sécurité réservées au transport dans l'ordre inverse de la procédure de retrait; pour ce faire, reportez-vous à la section "Retrait des sécurités de transport".

- Ne déplacez jamais l'appareil sans que les vis de sécurité réservées au transport ne soient correctement fixées!

## Mise au rebut de l'ancienne machine

Débarrassez-vous de votre vieil appareil en respectant l'environnement.

Consultez votre revendeur local ou le centre de collecte des déchets de votre région pour en savoir plus sur la procédure à suivre concernant la mise au rebut de votre machine.

Pour la sécurité des enfants, coupez le câble d'alimentation et rendez le mécanisme de verrouillage de la porte de chargement inopérant de sorte qu'il soit inutilisable avant d'effectuer la mise au rebut de la machine.

## 3 Préparation

### A faire pour économiser de l'énergie

Les informations ci-après vous aideront à utiliser le produit de manière écologique et éconergétique.

- Utilisez le produit en tenant compte de la capacité la plus élevée autorisée par le programme que vous avez sélectionné, mais évitez de surcharger la machine; voir la section "Tableau des programmes et de consommation".
- Respectez toujours les conseils figurant sur l'emballage de vos produits de lavage.
- Lavez le linge peu sale à basse température.
- Utilisez des programmes plus rapides pour de petites quantités de linge ou pour du linge peu sale.
- N'utilisez pas le prélavage et des températures élevées pour le linge qui n'est pas très sale.
- Si vous prévoyez de sécher votre linge dans un sèche-linge, sélectionnez la vitesse d'essorage recommandée la plus élevée pendant le processus de lavage.
- N'utilisez pas plus de lessive que la quantité recommandée sur l'emballage de la lessive.

### Trier le linge

- Triez le linge par type de textile, couleur, degré de saleté et température d'eau autorisée.
- Respectez toujours les conseils figurant sur les étiquettes de vos vêtements.

### Préparation du linge pour le lavage

- Des articles avec des accastillages comme les soutiens-gorge à armature les boucles de ceinture ou les boutons métalliques endommageront la machine. Vous pouvez enlever les pièces métalliques ou laver les vêtements en les introduisant dans un sac à lessive ou une taie d'oreiller.
- Videz les poches de tous les corps étrangers comme les pièces, les stylos à bille et les trombones. Retournez-les et brossez. De tels objets peuvent endommager votre machine ou faire du bruit.
- Mettez les vêtements de petite taille à l'exemple des chaussettes pour enfants et des bas en nylon dans un sac à lessive ou une taie d'oreiller.
- Mettez les rideaux dans l'appareil sans les compresseur. Retirez les éléments de fixation des rideaux.
- Fermez les fermetures à glissière, cousez les boutons desserrés, puis raccommodez les

- aubes et les déchirures.
- Ne lavez les produits étiquetés « lavables en machine » ou « lavables à la main » qu'avec un programme adapté.
- Ne lavez pas les couleurs et le blanc ensemble. Le linge en coton neuf de couleur foncée peut déteindre fortement. Lavez-le séparément.
- Les taches difficiles doivent être traitées correctement avant tout lavage. En cas d'incertitude, consultez un nettoyeur à sec.
- N'utilisez que les changeurs de couleur/teinture et les détartrants adaptés au lave-linge. Respectez toujours les conseils figurant sur l'emballage.
- Lavez les pantalons et le linge délicat à l'envers.
- Mettez les articles de linge en laine Angora dans le compartiment congélateur pendant quelques heures avant tout lavage. Cette précaution réduira le boulochage.
- Les linges intensément tachetés par des saletés comme de la farine, de la poussière de chaux, de la poudre de lait, etc. doivent être secoués avant d'être introduits dans la machine. Avec le temps, de telles poussières et poudres peuvent se former sur les surfaces internes de la machine et occasionner des dégâts matériels.

## Capacité de charge appropriée

La charge maximale dépend du type de linge, du degré de saleté et du programme de lavage que vous souhaitez utiliser.

La machine ajuste automatiquement la quantité d'eau selon le poids du linge qui s'y trouve.

**⚠** Veuillez suivre les informations contenues dans le « Tableau des programmes et de consommation ». Lorsque la machine est surchargée, ses performances de lavage chutent. En outre, des bruits et des vibrations peuvent survenir.

## Charger le linge

- Ouvrez la porte de chargement.
- Placez les articles de linge dans la machine sans les tasser.
- Poussez la porte de chargement pour la fermer jusqu'à ce que vous entendiez un bruit de verrouillage. Veillez à ce qu'aucun article ne soit coincé dans la porte.

**❶** La porte de chargement est verrouillée pendant le fonctionnement d'un programme. La porte ne peut être ouverte que quelque temps après la fin du programme.

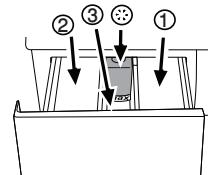
**⚠** Si le linge est mal disposé dans la machine, celle-ci peut émettre des bruits et vibrer.

## Utilisation de lessive et d'adoucissant

### Tiroir à produits

Le tiroir à produits comprend trois compartiments:

- (1) pour le prélavage
- (2) pour le lavage principal
- (3) pour l'adoucissant
- (\*) en plus, il y a un siphon dans le compartiment destiné à l'assouplissant.



**❶** Le tiroir à produits peut se présenter en deux types différents selon le modèle de votre machine comme illustré ci-dessus.

### Lessive, adoucissant et autres agents nettoyants

- Ajoutez la lessive et l'adoucissant avant de mettre le programme de lavage en marche.
- N'ouvrez jamais le tiroir à produits pendant que le programme de lavage est en cours d'exécution !
- Lorsque vous utilisez un programme sans prélavage, aucune lessive ne doit être mise dans le bac de prélavage (compartiment n° 1).
- Dans un programme avec prélavage, aucun détergent liquide ne doit être mis dans le bac de prélavage (compartiment n° 1).
- N'utilisez pas de programme avec prélavage si vous utilisez un sachet de lessive ou une boule de diffusion de lessive. Vous pouvez placer ces éléments directement dans le linge contenu dans votre machine.
- Si vous utilisez une lessive liquide, pensez à mettre le réservoir de lessive liquide dans le compartiment de lavage principal (compartiment n° 2).

### Choix du type de lessive

Le type de lessive à utiliser dépend du type et de la couleur du tissu.

- Utilisez des lessives différentes pour le linge coloré et le linge blanc.
- Pour vos vêtements délicats, utilisez uniquement les lessives spéciales (lessive liquide, shampoing à laine, etc.).
- Pour le lavage du linge et de la couette de couleur foncée, il est recommandé d'utiliser une lessive liquide.
- Lavez les lainages avec une lessive spéciale adaptée.

**⚠** N'utilisez que des lessives destinées spécialement aux lave-linges.

**⚠** L'utilisation de savon en poudre n'est pas recommandée.

### Dosage de la quantité de lessive

Le dosage de la lessive à utiliser dépend de la quantité du linge, du degré de saleté et de la dureté de l'eau. Lisez attentivement les instructions du fabricant portées sur l'emballage de la lessive et respectez les

recommandations de dosage.

- Ne pas utiliser des dosages dépassant les quantités recommandées sur l'emballage de la lessive afin d'éviter les problèmes liés à un excès de mousse, à un mauvais rinçage, aux économies financières et, en fin de compte, à la protection de l'environnement.
- Utilisez des doses de lessive plus petites que celles recommandées pour de petites quantités de linge ou pour du linge peu sale.
- Utilisez les lessives concentrées en respectant les recommandations de dosage.

### Utilisation d'adoucissant

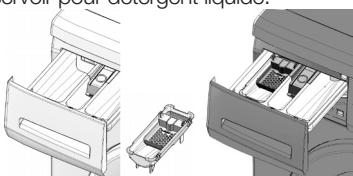
Mettez l'adoucissant dans son compartiment qui se trouve à l'intérieur du tiroir à produits

- Utilisez les proportions recommandées sur le paquet.
- Ne dépassez jamais le repère de niveau (> max <) dans le compartiment destiné à l'assouplissant.
- Si l'adoucissant a perdu de sa fluidité, diluez-le avec de l'eau avant de le mettre dans le tiroir à produits.

### Utilisation de lessive liquide

#### Si le produit contient un réservoir pour lessive liquide:

- Pensez à introduire celui-ci dans le compartiment n° "2".
- Utilisez le pot-verseur gradué fourni par le fabricant du produit et suivez les instructions portées sur l'emballage.
- Utilisez les proportions recommandées sur le paquet.
- Si la lessive liquide a perdu de sa fluidité, diluez-la avec de l'eau avant de la mettre dans le réservoir pour détergent liquide.



#### Si le produit ne contient pas de réservoir pour lessive liquide:

- Evitez d'utiliser la lessive liquide pour le prélavage dans un programme avec prélavage.
- Utilisez le pot-verseur gradué fourni par le fabricant du produit et suivez les instructions portées sur l'emballage.
- La lessive liquide tache vos vêtements lorsqu'il est utilisé avec la fonction Départ différé. Si vous comptez utiliser la fonction Départ différé, n'utilisez pas de lessive liquide.

### Utilisation du gel et de la lessive sous forme de pastilles

Avant d'utiliser les gels et autres compositions détergentes sous forme de pastilles, lisez attentivement les instructions du fabricant portées sur l'emballage de la lessive et respectez les recommandations de dosage. Si l'emballage du produit que vous utilisez ne présente aucune instruction, procédez comme suit:

- Si l'aspect de la lessive en gel est fluide et votre machine ne contient aucun réservoir pour lessive liquide spéciale, versez la lessive en gel dans le compartiment à produits de lavage principal pendant la première admission d'eau. Si votre machine est dotée d'un réservoir pour lessive liquide, versez-y la lessive avant de démarrer le programme.

- Si l'aspect de la lessive en gel n'est pas fluide ou sous forme de capsule liquide, versez-la directement dans le tambour avant de procéder au lavage.
- Mettez les pastilles de lessive dans le compartiment principal (compartiment no. II) ou directement dans le tambour avant de procéder au lavage.

**i** Les lessives sous forme de pastilles peuvent laisser des résidus dans le compartiment à lessive. En pareille situation, mettez la lessive sous forme de pastilles au cœur du linge et fermez la partie inférieure du tambour.

**i** Utilisez la lessive sous forme de pastilles ou de gel sans sélectionner la fonction prélavage.

### Utilisation de l'amidon

- Ajoutez l'amidon liquide, l'amidon en poudre, ou le colorant dans le compartiment de l'adoucissant, conformément aux instructions de l'emballage.
- Evitez d'utiliser à la fois l'assouplissant et l'amidon dans un cycle de lavage.
- Nettoyez l'intérieur de la machine à l'aide d'un chiffon propre et humide après avoir utilisé l'amidon.

### Utilisation des produits à blanchir

- Sélectionnez un programme avec prélavage et ajoutez le produit à blanchir au début du prélavage. Ne mettez pas de lessive dans le compartiment de prélavage. Vous pouvez aussi sélectionner un programme avec rinçage supplémentaire et ajoutez le produit à blanchir pendant l'utilisation de l'eau en provenance du compartiment à lessive au cours de la première phase de rinçage.
- Evitez d'utiliser un produit à blanchir et une lessive en les mélangeant.
- Utilisez juste une petite quantité (environ 50 ml) de produit à blanchir et rincez parfaitement les vêtements pour éviter qu'ils n'irritent la peau. Evitez de verser le produit à blanchir sur les vêtements et de l'utiliser avec des linges de couleur.
- Pendant l'utilisation de l'eau de javel oxygénée, respectez les consignes qui figurent sur l'emballage et sélectionnez un programme à basse température.
- L'eau de javel oxygénée peut être utilisée en association avec la lessive; cependant, si sa consistance n'est pas la même que celle de la lessive, versez d'abord la lessive dans le compartiment n° "II" dans le tiroir à produits et patientez jusqu'à ce que la lessive coule pendant l'arrivée d'eau dans la machine. Ajoutez le produit à blanchir dans le même

compartiment pendant que l'arrivée de l'eau dans la machine se poursuit.

### **Utilisation de détartrant**

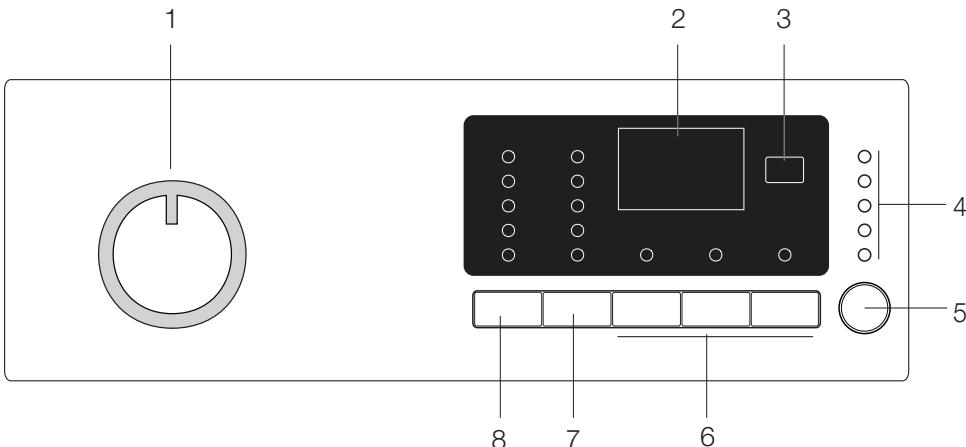
- Quand cela est nécessaire, utilisez les détartrants adaptés, mis au point spécialement pour les lave-linge.
- Respectez toujours les conseils figurant sur l'emballage.

### **Astuces pour un lavage efficace**

<b>Vêtements</b>				
	Couleurs claires et blanc	Couleurs	Couleurs foncées	Delicats/Laine/Soies
	(Températures recommandées en fonction du degré de saleté: 40-90C)	(Températures recommandées en fonction du degré de saleté: froid-40C)	(Températures recommandées en fonction du degré de saleté: froid-40C)	(Températures recommandées en fonction du degré de saleté: froid-30C)
<b>Degré de saleté</b>				
<b>Très sale</b>  (taches difficiles, par exemple d'herbe, de café, de fruit et de sang.)	Il peut être nécessaire de pré-traiter les taches ou d'effectuer un prélavage. Les lessives en poudre et liquides recommandées pour le blanc peuvent être utilisées aux dosages conseillés pour les vêtements très sales. Il est recommandé d'utiliser des lessives en poudre pour nettoyer les taches de glaise et de terre et les taches qui sont sensibles aux produits à blanchir. Utilisez des lessives sans produit à blanchir.	Les lessives en poudre et liquides recommandées pour les couleurs peuvent être utilisées aux dosages conseillés pour les vêtements très sales. Il est recommandé d'utiliser des lessives en poudre pour nettoyer les taches de glaise et de terre et les taches qui sont sensibles aux produits à blanchir. Utilisez des lessives sans produit à blanchir.	Les lessives liquides recommandées pour les couleurs et les couleurs foncées peuvent être utilisées aux dosages conseillés pour les vêtements très sales.	Utilisez de préférence des lessives liquides conçues pour des vêtements délicats. Les vêtements en laine et en soie doivent être lavés avec des lessives spéciales laine.
<b>Normalement sale</b>  (Par exemple, taches causées par la transpiration sur les cols et manchettes)	Les lessives en poudre et liquides recommandées pour le blanc peuvent être utilisées aux dosages conseillés pour les vêtements normalement sales.	Les lessives en poudre et liquides recommandées pour les couleurs peuvent être utilisées aux dosages conseillés pour les vêtements normalement sales. Utilisez des lessives sans produit à blanchir.	Les lessives liquides recommandées pour les couleurs et les couleurs foncées peuvent être utilisées aux dosages conseillés pour les vêtements normalement sales.	Utilisez de préférence des lessives liquides conçues pour des vêtements délicats. Les vêtements en laine et en soie doivent être lavés avec des lessives spéciales laine.
<b>Peu sale</b>  (Pas de tache visible.)	Les lessives en poudre et liquides recommandées pour le blanc peuvent être utilisées aux dosages conseillés pour les vêtements peu sales.	Les lessives en poudre et liquides recommandées pour les couleurs peuvent être utilisées aux dosages conseillés pour les vêtements peu sales. Utilisez des lessives sans produit à blanchir.	Les lessives liquides recommandées pour les couleurs et les couleurs foncées peuvent être utilisées aux dosages conseillés pour les vêtements peu sales.	Utilisez de préférence des lessives liquides conçues pour des vêtements délicats. Les vêtements en laine et en soie doivent être lavés avec des lessives spéciales laine.

## 4 Fonctionnement de l'appareil

### Bandeaup de commande



- 1 - Sélecteur de programmes (Position la plus élevée « Marche/Arrêt »)  
2 - Affichage  
3 - Appuyez sur le bouton Départ différé  
4 - Indicateur de déroulement du programme

- 5 - Bouton Départ / Pause  
6 - Touches des fonctions optionnelles  
7 - Bouton de réglage de la vitesse d'essorage  
8 - Bouton de réglage de la température

### Préparation de la machine

Veillez à ce que les tuyaux soient bien serrés. Branchez votre machine. Ouvrez le robinet complètement. Introduisez le linge dans la machine. Ajoutez le détergent et l'adoucissant.

### Sélection des programmes

1. Sélectionnez le programme approprié pour le type, la quantité et le degré de saleté de votre linge à partir du "Tableau des programmes et de consommation" et du tableau de températures ci-après.

90°C	Linges en coton et en lin blanc très sales. (Housses pour tables de salon, nappes, serviettes, draps de lit, etc.)
60°C	Vêtements synthétiques ou en coton de couleur inaltérable, normalement sales (par ex. : chemises, chemises de nuit, pyjamas, etc.) et lins blancs légèrement sales (par ex. sous-vêtements, etc.)
40°C-30°C- Froid	Linge mélangé comprenant les textiles délicats (rideaux voiles, etc.), les synthétiques et les lainages.

2. Sélectionnez le programme désiré à l'aide du sélecteur de programmes.

- 1** Les programmes sont limités à la vitesse de rotation maximale adaptée au type spécifique de vêtements.

**i** Lors de la sélection d'un programme, prenez toujours en compte le type de tissu, la couleur, le degré de saleté et la température d'eau autorisée.

**i** Sélectionnez en permanence la température nécessaire la plus basse. Une température plus élevée est synonyme de consommation d'énergie plus importante.

**i** Pour plus de détails concernant le programme, consultez le « Tableau des programmes et de consommation »

### Programmes principaux

En fonction du type de tissu, utilisez les programmes principaux suivants :

#### • Coton

Utilisez ce programme pour vos linge en coton (tels que draps de lit, édredons et jeux de taies d'oreiller, serviettes, sous-vêtements, etc.) Votre linge sera nettoyé avec des mouvements de lavage vigoureux au cours d'un cycle de lavage plus long.

#### • Synthétique

Utilisez ce programme pour laver vos linge synthétiques (chemises, blouses, vêtements mixtes synthétiques/cotons, etc.). Ce programme est caractérisé par un lavage doux et un cycle de lavage plus court comparé au programme « Coton ». Pour les rideaux et les tulles, utilisez le programme « Synthétique 40°C » avec les fonctions «Prélavage» et «Anti-froissement» sélectionnées. Lavez les voiles/tulles en introduisant une petite quantité de détergent dans le compartiment de lavage principal puisque la

texture maillée de ces linges favorise une production excessive de mousse. Ne mettez pas de détergent dans le compartiment de pré lavage.

#### • Laine

Utilisez ce programme pour laver vos linges en laine.) Sélectionnez la température appropriée en respectant les étiquettes de vos vêtements. Pour les lainages, utilisez des détergents appropriés.

### Programmes supplémentaires

Il existe des programmes supplémentaires pour des cas spéciaux.

- ❶ Les programmes supplémentaires peuvent varier en fonction du modèle de votre machine.

#### • Coton Eco

Vous pouvez laver votre linge en coton et en lin normalement sale avec ce programme en économisant plus d'énergie et d'eau qu'avec tous les autres programmes de lavage adaptés au coton. La température de l'eau réelle peut différer de la température du cycle affichée. La durée du programme peut être raccourcie automatiquement durant les dernières phases du programme si vous lavez une quantité moindre (environ ½ capacité ou moins) de linge. Dans ce cas, la consommation d'énergie et d'eau diminuera encore, vous offrant l'opportunité d'un lavage plus économique. Cette caractéristique est disponible seulement sur certains modèles dotés d'un affichage du temps restant.

#### • BabyProtect (Protection Bébé)

Utilisez ce programme pour laver le linge de bébé et celui des personnes allergiques. Pour des conditions d'hygiène optimales, prévoir un temps de chauffage plus long et une phase de rinçage supplémentaire.

#### • Lavage à la main

Utilisez ce programme pour laver vos vêtements en laine ou vos vêtements délicats portant les étiquettes « non lavable en machine » et pour lesquels un lavage à la main est conseillé. Cela permet de laver le linge avec des mouvements très délicats, permettant de ne pas endommager vos vêtements.

#### • Daily Express

Utilisez ce programme pour laver rapidement vos linges en coton peu sales.

#### • Textiles Foncés

Utilisez ce programme pour laver vos linges de couleur foncée, ou le linge dont vous souhaitez préserver la couleur. Le lavage se fait avec un petit geste mécanique et à faibles températures. Il est recommandé d'utiliser le détergent liquide ou le shampoing à laine pour le linge de couleur foncée.

#### • Mix 40

Utilisez ce programme pour laver à la fois votre linge en coton et votre linge synthétique sans avoir à les séparer.

### Programmes spéciaux

Pour les applications spécifiques, vous pouvez sélectionner l'un des programmes suivants :

#### • Rinçage

Utilisez ce programme lorsque vous voulez effectuer un rinçage ou un amidonnage séparément.

#### • Essorage + Vidange

Utilisez ce programme pour appliquer un cycle d'essorage additionnel pour le linge ou pour drainer

l'eau dans la machine.

Avant de sélectionner ce programme, sélectionnez la vitesse d'essorage désirée et appuyez sur le bouton « Démarrage/Pause ». Tout d'abord, la machine vidangera l'eau qu'elle contient. Ensuite, elle essorera le linge avec la vitesse d'essorage réglée et vidangera l'eau qui en sortira.

Si vous voulez seulement drainer l'eau sans essorer votre linge, sélectionnez le programme « Essorage et pompage » et ensuite, sélectionnez la fonction « aucun essorage » à l'aide du bouton de vitesse d'essorage. Appuyez sur le bouton Départ/Pause.

- ❶ Utilisez une vitesse d'essorage basse pour les linges délicats.

### Sélection de température

Chaque fois qu'un nouveau programme est sélectionné, la température maximale pour ledit programme apparaît sur l'indicateur de température. Pour réduire la température, appuyez à nouveau sur le bouton de réglage de la température. La température décroît graduellement.

- ❶ Si le programme n'a pas atteint la phase de chauffage, vous pouvez changer la température sans faire basculer la machine en mode Pause.

### Sélecteur de la vitesse d'essorage

Chaque fois qu'un nouveau programme est sélectionné, la vitesse d'essorage recommandée du programme sélectionné s'affiche sur le voyant de vitesse d'essorage.

Pour réduire la vitesse d'essorage, appuyez sur le bouton de réglage de la vitesse d'essorage. Cette vitesse décroît graduellement. Ensuite, en fonction du modèle du produit, "les options "Rinçage d'attente" et "Pas d'essorage" s'affichent. Pour une explication de ces options, veuillez vous reporter à la section "Sélection des fonctions optionnelles".

- ❶ Si le programme n'a pas atteint la phase d'essorage, vous pouvez changer la vitesse sans faire basculer la machine en mode Pause.

## Tableau des programmes et de consommation

FR						Fonction optionnelle						
Programme		Charge maximale (kg)	Consommation d'eau (l)	Consommation d'énergie (kWh)	Vitesse Max.***	Préavage	Lavage express	Rincage Plus	Repassage Facile	Arrêt cuve pleine	Trempage	Gamme de température sélectionnable °C
Coton	90	8	80	2.30	1600	•	•	•	•	•	•	Froid-90
Coton	60	8	80	1.65	1600	•	•	•	•	•	•	Froid-90
Coton	40	8	80	0.82	1600	•	•	•	•	•	•	Froid-90
Coton Eco	60**	8	54	1.39	1600					•		40-60
Coton Eco	60**	4	47	0.97	1600					•		40-60
Coton Eco	40**	4	47	0.78	1600					•		40-60
Daily express	90	8	57	2.10	1400			•		•		Froid-90
Daily express	60	8	72	1.10	1400			•		•		Froid-90
Daily express	30	8	70	0.26	1400			•		•		Froid-90
Textiles Foncés	40	3.5	66	0.55	800		*			•		Froid-40
Mix 40	40	3.5	55	0.60	800	•	•	•	•	•	•	Froid-40
Lavage à la main	30	1	34	0.20	600							Froid-30
Laine	40	1.5	47	0.34	600			•		•		Froid-40
BabyProtect (Protection Bébé)	90	8	75	2.38	1600	•	*			•	•	30-90
Synthétique	60	3	55	1.00	800	•	•	•	•	•	•	Froid-60
Synthétique	40	3	55	0.55	800	•	•	•	•	•	•	Froid-60

\*\* « Les programmes Coton eco 40°C et Coton 60°C sont les programmes standard. » Ces programmes sont connus sous les noms de « Programme Coton 40°C standard » et « Programme Coton 60°C standard »

• : Sélection possible

\* : Automatiquement sélectionné, non annulable.

\*\* : Programme du label énergétique (EN 60456 Ed.3)

\*\*\* : Si la vitesse d'essorage maximale de votre appareil est inférieure, seule la vitesse d'essorage maximale sera disponible.

- : Voir la description du programme pour la charge maximale à ne pas excéder.

**i** La consommation d'eau et d'énergie peut varier suivant les fluctuations de la pression, de la dureté et de la température de l'eau, de la température ambiante, du type et de la quantité de linge, de la sélection des fonctions optionnelles et de la vitesse d'essorage, ainsi que des variations de la tension électrique.

**i** Le temps de lavage du programme que vous avez sélectionné s'affiche à l'écran de la machine. Il est tout à fait normal qu'il existe de petites différences entre le temps indiqué à l'écran et le temps de lavage réel.

**i** Les fonctions optionnelles contenues dans le tableau peuvent varier en fonction du modèle de votre machine.

## Sélection des fonctions optionnelles

Sélectionnez les fonctions optionnelles souhaitées avant de lancer le programme. De plus, vous pouvez aussi sélectionner ou annuler les fonctions optionnelles qui sont adaptées au programme en cours d'exécution sans toutefois appuyer sur le bouton "Départ/Pause" pendant le fonctionnement de la machine. Pour cela, la machine doit se trouver dans une phase avant la fonction optionnelle que vous allez sélectionner ou annuler.

Si la fonction optionnelle ne peut être sélectionnée ou annulée, le voyant lumineux de la fonction optionnelle correspondante clignotera 3 fois pour avertir l'utilisateur.

**i** Certaines fonctions ne peuvent pas être sélectionnées ensemble. Si une deuxième fonction optionnelle en conflit avec la première est sélectionnée avant le démarrage de la machine, la fonction sélectionnée en premier sera annulée et celle sélectionnée en deuxième lieu restera active. Par exemple, si vous voulez sélectionner la fonction Lavage rapide après avoir sélectionné la fonction Prélavage, la fonction Prélavage sera annulée et la fonction Lavage rapide restera active.

**i** Une fonction optionnelle qui n'est pas compatible avec le programme ne peut pas être sélectionnée. (Voir "Tableau des programmes et de consommation")

**i** Les boutons de fonction optionnelle peuvent varier en fonction du modèle de votre machine.

### • Prélavage

Un prélavage n'est utile que si le linge est très sale. La non utilisation du prélavage économisera de l'énergie, de l'eau, du détergent et du temps.

**i** Un prélavage sans détergent est conseillé pour les tulles et les rideaux.

### • Lavage express

Cette fonction peut être utilisée pour les programmes destinés au coton et aux fibres synthétiques. Cela diminue les durées de lavage pour les articles peu sales, ainsi que le nombre de cycles de rinçage.

**i** Lorsque vous sélectionnez cette fonction optionnelle, chargez votre machine avec la moitié de la quantité de linge maximale spécifiée dans le tableau des programmes.

### • Rinçage Plus

Cette fonction permet à votre machine de faire un autre rinçage en plus de celui qui a déjà été effectué après le lavage principal. Ainsi, le risque d'irritation des peaux sensibles (comme celles des bébés, des peaux allergiques, etc.) due au résidu de produit de lavage sur les vêtements est diminué.

### • Repassage Facile

Cette fonction froisse moins les vêtements pendant leur lavage. Avec cette fonction, le mouvement du tambour est réduit et la vitesse d'essorage est limitée pour éviter le froissement. Par ailleurs, le lavage est effectué avec un niveau d'eau plus élevé.

### • Arrêt cuve pleine

Si vous ne voulez pas décharger votre linge dès la fin du programme, vous pouvez utiliser la fonction Rinçage d'attente pour conserver votre linge

dans l'eau de rinçage final afin d'empêcher à vos vêtements de se froisser s'il n'y a pas d'eau dans la machine. Appuyez sur le bouton "Départ/Pause" après cette procédure si vous voulez évacuer l'eau sans essorage. Le programme reprendra son fonctionnement et se terminera après l'évacuation de l'eau.

Si vous voulez essorer le linge contenu dans l'eau, réglez la vitesse d'essorage et appuyez sur le bouton "Départ/Pause".

Le programme reprend. L'eau est évacuée, le linge est essoré, et le programme est terminé.

### • Trempage

La fonction optionnelle de trempage assure une meilleure élimination des taches incrustées dans le linge en les retenant dans l'eau du détergent avant le démarrage du programme.

### • Nettoyage des poils d'animaux domestiques

Cette fonction vous aide à enlever avec plus d'efficacité les poils d'animaux domestiques restés sur vos vêtements.

Lorsque cette fonction est sélectionnée, les phases de prélavage et de rinçage supplémentaire sont ajoutées au programme normal. Ainsi, le lavage se fait avec beaucoup d'eau (30%) et les poils d'animaux domestiques sont éliminés avec plus d'efficacité.

**⚠** Ne lavez jamais vos animaux domestiques dans votre lave-linge.

### Départ différé

Grâce à la fonction Départ différé, le démarrage du programme peut être différé de 19 heures. Le temps de départ différé peut être augmenté par incrément de 1 heure.

**i** Ne pas utiliser de détergents liquides lors du réglage du départ différé ! Vos vêtements risquent de prendre des taches.

Ouvrez la porte de chargement, introduisez votre linge, mettez le détergent dans son tiroir, etc. Sélectionnez le programme de lavage, la température, la vitesse d'essorage et, le cas échéant, sélectionnez les fonctions optionnelles. Réglez le temps souhaité en appuyant sur le bouton Départ différé. Appuyez sur le bouton Départ/Pause. Le temps de départ différé que vous avez réglé s'affiche. Le compte à rebours du départ différé commence. Le symbole "—" tout près du temps de départ différé monte et descend à l'écran.

**i** Des vêtements supplémentaires peuvent être chargés au cours de la période de départ différé. À la fin du compte à rebours, la durée du programme sélectionné s'affiche. Le symbole "—" disparaît et le programme sélectionné démarre.

### Changement de la période de départ différé

Si vous souhaitez changer le temps pendant le compte à rebours:

Appuyez sur le bouton Départ différé. La durée sera prolongée d'une heure chaque fois que vous appuyerez sur le bouton. Si vous souhaitez réduire le temps de départ différé, appuyez sur le bouton Départ différé à maintes reprises jusqu'à ce que le temps de départ différé souhaité apparaisse à l'écran.

## **Annulation de la fonction de départ différé**

Si vous voulez annuler le compte à rebours du départ différé et commencer le programme immédiatement : Réglez la période de départ différé sur zéro ou positionnez le sélecteur de programmes sur n'importe quel programme. Ainsi, la fonction Départ différé sera annulée. Le voyant "Fin/Annulation" clignote sans arrêt. Ensuite, sélectionnez à nouveau le programme que vous souhaitez faire fonctionner. Appuyez sur le bouton Départ/Pause pour lancer le programme.

## **Lancement du programme**

Appuyez sur le bouton Départ/Pause pour lancer le programme. Un voyant de déroulement de programme présentant le démarrage du programme s'allume.

- Si aucun programme n'est lancé ni aucun bouton appuyé au cours de la minute qui suit le processus de sélection de programme, la machine basculera en mode "Pause" et le niveau d'illumination de la température, ainsi que la vitesse et les indicateurs de porte de chargement diminueront. Les autres voyants et indicateurs s'arrêteront. Après avoir tourné le sélecteur de programme ou appuyé sur n'importe quel bouton, les voyants et indicateurs s'allumeront à nouveau.

## **Sécurité enfants**

Utilisez la fonction Sécurité enfants pour empêcher aux enfants de jouer avec la machine. Ainsi, vous pouvez éviter des changements dans un programme en cours.

- Si vous tournez le sélecteur de programmes lorsque le mode Sécurité enfants est activé, l'indication "C.on" apparaît à l'écran. Le mode Sécurité enfants n'autorise aucun changement dans les programmes et la température sélectionnée, la vitesse et les fonctions optionnelles.
- Même si un autre programme est sélectionné à l'aide du sélecteur de programmes pendant que le mode Sécurité enfants est actif, le programme précédemment sélectionné continuera à fonctionner.

Pour activer la sécurité enfants :

Appuyez sur les boutons de fonction optionnelle 1 et 2 et maintenez-les enfoncés pendant 3 secondes. Les voyants des boutons de fonction optionnelle 1 et 2 clignoteront, et les indications "C03", "C02", "C01" apparaîtront respectivement à l'écran tandis que les boutons restent enfoncés pendant 3 secondes. Ensuite, l'indication "C.on" apparaîtra à l'écran, indiquant que le mode Sécurité enfants est activé. Si vous appuyez sur un bouton ou tournez le sélecteur de programmes lorsque le mode Sécurité enfants est activé, le même mot apparaîtra à l'écran. Les voyants des boutons de fonction optionnelle 1 et 2 utilisés pour désactiver le mode Sécurité enfants clignotent 3 fois.

Pour désactiver la sécurité enfants :

Appuyez sur les boutons de fonction optionnelle 1 et 2 et maintenez-les enfoncés pendant 3 secondes lors du fonctionnement de n'importe quel

programme. Les voyants des boutons de fonction optionnelle 1 et 2 clignoteront, et les indications "C03", "C02", "C01" apparaîtront respectivement à l'écran tandis que les boutons restent enfoncés pendant 3 secondes. Ensuite, l'indication "C.OFF" apparaîtra à l'écran, indiquant que le mode Sécurité enfants est désactivé.

- En plus de la méthode ci-dessus, pour désactiver la sécurité enfants, faites passer le sélecteur de programmes à la position Marche / Arrêt lorsque aucun programme n'est en cours, et sélectionnez-en un autre.
- Le mode Sécurité enfants n'est pas désactivé après une coupure électrique ou lorsque le lave-linge est débranché.

## **Déroulement du programme**

Le déroulement d'un programme en cours d'exécution peut être suivi à partir de l'indicateur de suivi du programme. Au début de chaque nouvelle étape du programme, le voyant correspondant s'allume et celui de l'étape précédente s'éteint. Vous pouvez modifier les fonctions optionnelles, les réglages de vitesse et de température sans toutefois interrompre le déroulement du programme pendant le fonctionnement de ce dernier. Pour ce faire, le changement à effectuer doit se situer à une phase après celle du programme en cours d'exécution. Si le changement n'est pas compatible, les voyants appropriés clignoteront 3 fois.

- Si la machine ne passe pas à la phase d'essorage, la fonction Rincage d'attente pourrait être active ou le système de détection automatique d'une charge non équilibrée pourrait être activée en raison d'une répartition inégale du linge dans la machine.

## **Verrouillage de la porte de chargement**

Un système de verrouillage a été prévu au niveau de la porte de chargement de la machine pour empêcher l'ouverture de la porte lorsque le niveau d'eau est inapproprié.

Le témoin de la porte de chargement commencera à clignoter lorsque la machine est en mode Pause. La machine vérifie le niveau d'eau à l'intérieur. Si le niveau d'eau est acceptable, la porte de chargement s'allume en continu pendant 1 à 2 minutes, ce qui signifie que la porte de chargement peut être ouverte. Si par contre le niveau d'eau n'est pas approprié, la porte de chargement s'éteint pour indiquer que la porte de chargement ne peut être ouverte. Si vous êtes dans l'obligation d'ouvrir la porte de chargement alors que le voyant de la porte de chargement est éteint, vous devez annuler le programme en cours. (Voir Annulation d'un programme).

## **Modifier les sélections après que le programme a été lancé**

### **Basculer la machine en mode Pause**

Appuyez sur le bouton "Départ/Pause" pour faire basculer la machine en mode Pause pendant le fonctionnement d'un programme. Le voyant de l'étape dans laquelle la machine se trouve commence à clignoter dans l'indicateur de déroulement de programme pour signifier que la

machine est passée en mode « Pause ». De même, lorsque la porte de chargement est prête à être ouverte, le voyant de la porte de chargement s'allume en continu en plus du voyant d'étape du programme.

### Changement des réglages de vitesse et de température des fonctions optionnelles

En fonction de la phase atteinte par le programme, vous pouvez annuler ou activer les fonctions optionnelles. (Voir "Sélection des fonctions optionnelles".)

Vous pouvez également modifier les réglages de vitesse et de température. (Voir " Sélecteur de la vitesse d'essorage" et " Sélection de température".

- i** Si aucun changement n'est autorisé, le voyant approprié clignotera 3 fois.

### Ajouter/retirer le linge

Appuyez sur le bouton « Départ/Pause » pour mettre la machine en mode Pause. Le témoin de suivi du programme de la phase appropriée pendant laquelle la machine a été réglée en mode "Pause" clignotera.

Patientez jusqu'à ce que la porte de chargement soit ouverte. Ouvrez la porte de chargement et ajoutez ou retirez le linge. Fermez la porte de chargement. Effectuez des changements dans les fonctions optionnelles, les réglages de température et de vitesse, le cas échéant. Appuyez sur le bouton « Départ/Pause » pour mettre la machine en marche.

### Annulation du programme

Pour annuler le programme, utilisez le sélecteur de programmes pour choisir un autre programme. Le programme précédent sera annulé. Le voyant "Fin/Annulation" clignote en continu pour indiquer que le programme est annulé.

La fonction de pompage est activée pendant 1 à 2 minutes indépendamment de la phase du programme, et qu'il y ait ou non de l'eau dans la machine. Au terme de cette période, votre machine sera prête à démarrer avec la première phase du nouveau programme.

- i** En fonction de la phase au cours de laquelle le programme a été annulé, vous pouvez avoir besoin d'ajouter le détergent et l'adoucissant pour le programme que vous avez sélectionné à nouveau.

### Fin du programme

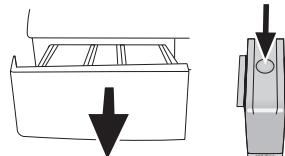
"Fin"(End) apparaît à l'écran à la fin du programme. Patientez jusqu'à ce que le voyant de la porte de chargement s'allume en continu. Appuyez sur le bouton Marche / Arrêt pour éteindre la machine. Retirez votre linge et fermez la porte de chargement. Votre machine est prête pour le prochain cycle de lavage.

## 5 Entretien et nettoyage

Pour prolonger la durée de service de la machine et réduire la fréquence des problèmes fréquemment rencontrés, nettoyez-la à intervalles réguliers.

### Nettoyage du tiroir à produits

Nettoyez le tiroir à produits à intervalles réguliers (tous les 4 à 5 cycles de lavage) tel qu'ilustré ci-dessous, pour éviter l'accumulation de détergent en poudre au fil du temps.



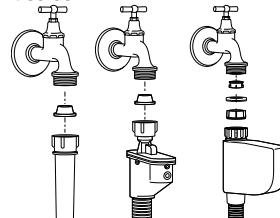
Appuyez sur le pointillé au-dessus du siphon dans le compartiment destiné à l'assouplissant, puis tirez vers vous jusqu'à ce que le compartiment soit enlevé de la machine.

- i** Si plus d'une quantité d'eau normale et de mélange d'adoucissant commence à se former dans le compartiment destiné à l'assouplissant, le siphon doit être nettoyé.

Lavez le tiroir à détergent et le siphon avec beaucoup d'eau tiède dans une bassine. Lors du nettoyage, portez des gants protecteurs ou utilisez une brosse appropriée pour éviter que votre peau ne touche les résidus qui se trouvent à l'intérieur du tiroir. Remettez le tiroir à son emplacement initial après l'avoir nettoyé et veillez à ce qu'il soit bien en place.

### Nettoyez les filtres d'arrivée d'eau

Un filtre se trouve à l'extrémité de chaque vanne d'arrivée d'eau, située au dos de la machine et à l'extrémité de chaque tuyau d'admission d'eau, où ils sont raccordés au robinet. Ces filtres empêchent les corps étrangers et la saleté qui se trouve dans l'eau de pénétrer dans le lave-linge. Les filtres doivent être nettoyés lorsqu'ils deviennent sales.



Fermez les robinets. Enlevez les écrous des tuyaux d'arrivée d'eau afin d'accéder aux filtres sur les vannes d'arrivée d'eau. Nettoyez-les avec une brosse adaptée. Si les filtres sont trop sales, vous pouvez les retirer à l'aide d'une pince et les nettoyer. Extrayez les filtres des extrémités plates des tuyaux d'arrivée d'eau ainsi que les joints et nettoyez-les soigneusement à l'eau du robinet.

Replacez soigneusement les joints et les filtres à leur place et serrez les écrous du tuyau à la main.

## Evacuation de l'eau restante et nettoyage du filtre de la pompe

Le système de filtration dans votre machine empêche les éléments solides comme les boutons, les pièces, et les fibres de tissu, d'obstruer la turbine de la pompe au cours de l'évacuation de l'eau de lavage. Ainsi, l'eau sera évacuée sans problème et la durée de service de la pompe s'en trouvera prolongée. Si votre machine n'évacue pas l'eau, le filtre de la pompe est obstrué. Le filtre doit être nettoyé chaque fois qu'il est obstrué ou tous les 3 mois. L'eau doit être vidangée en premier lieu pour nettoyer le filtre de la pompe.

De plus, avant de transporter la machine (en la déplaçant d'une maison à une autre par exemple) et en cas de congélation de l'eau, il peut s'avérer nécessaire d'évacuer complètement l'eau.

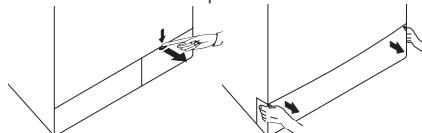
**⚠** Les corps étrangers laissés dans le filtre de la pompe peuvent endommager votre machine ou l'amener à faire des bruits.

Pour nettoyer le filtre sale et évacuer l'eau: Débranchez la machine afin de couper l'alimentation électrique.

**⚠** La température de l'eau contenue dans la machine peut monter jusqu'à 90 °C. Pour éviter tout risque de brûlure, le filtre doit être nettoyé après le refroidissement de l'eau qui se trouve dans la machine.

Ouvrez le bouchon du filtre.

Si celui-ci comprend deux pièces, appuyez sur l'onglet qui se trouve sur le bouchon du filtre vers le bas et tirez la pièce vers vous.

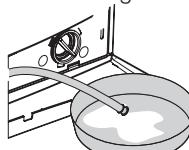


Si celui-ci comprend une pièce, tirez des deux côtés au-dessus pour ouvrir.

**i** Vous pouvez retirer le couvercle du filtre en poussant légèrement vers le bas à l'aide d'un mince objet pointu en plastique, par la fente située au-dessus du couvercle du filtre. Evitez d'utiliser des objets métalliques pointus pour enlever le couvercle.

Certains de nos produits sont dotés d'un tuyau de vidange en cas d'urgence et d'autres par contre n'en n'ont pas. Suivez les étapes ci-dessous pour évacuer l'eau.

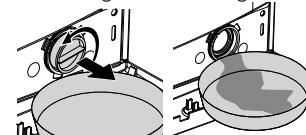
Pour évacuer l'eau lorsque l'appareil est doté d'un tuyau de vidange en cas d'urgence:



Sortez le tuyau de vidange en cas d'urgence de son logement. Mettez un grand bac à l'extrémité

du tuyau. Evacuez l'eau dans le bac en retirant la prise de courant à l'extrémité du tuyau. Lorsque le récipient est plein, bloquez la sortie du tuyau en replaçant le bouchon. Après avoir vidé le bac, répétez l'opération ci-dessus pour vider l'eau complètement de la machine. A la fin de l'évacuation de l'eau, fermez l'extrémité à nouveau par la prise et fixez le tuyau en place. Tournez le filtre de la pompe pour l'enlever.

Pour évacuer l'eau lorsque l'appareil n'est pas doté d'un tuyau de vidange en cas d'urgence:



Mettez un grand bac devant le filtre pour recueillir l'eau du filtre. Desserrez le filtre de la pompe (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) jusqu'à ce que l'eau commence à y couler. Remplissez l'eau dans le bac que vous avez placé devant le filtre. Gardez toujours un morceau de chiffon pour absorber toute eau déversée. Lorsque l'eau contenue dans la machine est finie, sortez le filtre complètement en le tournant. Nettoyez tous les résidus à l'intérieur du filtre, ainsi que les fibres, s'il y en a, autour de la zone de la turbine. Installez le filtre.

**⚠** Si votre produit a une fonction de jet d'eau, veillez à insérer le filtre dans son logement dans la pompe. Ne forcez jamais sur le filtre en l'installant dans son logement. Installez complètement le filtre à sa place. Sinon, l'eau peut couler du bouchon du filtre.

Si celui-ci comprend deux pièces, fermez-le en appuyant sur l'onglet. Si en revanche l'appareil comprend une pièce, installez d'abord les étiquettes à leurs emplacements dans la partie inférieure, puis appuyez sur la partie supérieure pour fermer.

## 6 Caractéristiques techniques

Modèles (FR)	WMB 81231 M	WMB 81231 MS
Charge maximale de linge sec (kg)	8	8
Hauteur (cm)	84	84
Largeur (cm)	60	60
Profondeur (cm)	54	54
Poids net ( $\pm 4$ kg.)	71	71
Consommation électrique (V/Hz)	230 V / 50Hz	230 V / 50Hz
Courant total (A)	10	10
Puissance totale (W)	2200	2200
Vitesse d'essorage (tr/min max.)	1200	1200
Puissance en mode veille (W)	1.35	1.35
Puissance en mode éteint (W)	0.25	0.25

- Afin d'améliorer la qualité du produit, les caractéristiques techniques de cet appareil peuvent être modifiées sans préavis.
- Les schémas présentés dans ce manuel sont indicatifs et peuvent ne pas correspondre exactement à votre produit.
- Les valeurs indiquées sur les étiquettes de la machine ou dans les documents fournis avec celle-ci, ont été obtenues en laboratoire, conformément aux normes applicables. Ces valeurs peuvent varier en fonction des conditions d'utilisation et d'environnement du produit.



Cet appareil est marqué du symbole du tri sélectif relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques.

Cela signifie que ce produit doit être pris en charge par un système de collecte sélectif conformément à la directive européenne 2002/96/CE afin de pouvoir soit être recyclé soit démantelé afin de réduire tout impact sur l'environnement.

Pour plus de renseignements, vous pouvez contacter votre administration locale ou régionale.

Les produits électroniques n'ayant pas fait l'objet d'un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses.

Textiles Foncés	Textiles Foncés	Synthétique	Coton	Prélavage	Lavage principal	Rincage	Lavage	Essorage	Délicat	Nettoyage des poils d'animaux domestiques	Marche/Arrêt	Marche/Arrêt	Marche/Arrêt
Vidange	Anti-froissement (Repassage Facile)	Couette (Drapes)	Sécurité enfants	Lavage à la main	Protection Bébé (BabyProtect)	Coton Eco	Lainages (Laine)	Express 14 Super bref express (Express Super Short)	Quotidien	Quotidien	Marche/Arrêt	Marche/Arrêt	Marche/Arrêt
Express quotidien (Daily Express)	Rincage d'attente (Arrêt cuve pleine)	Départ / Pause d'essorage	Pas	Lavage rapide (Lavage express)	Terminé	Froid	Température	Nettoyage en libre-service	Sous-vêtement	Mini 30			
Mix 40	Super 40	Rincage supplémentaire (Rincage Plus)											

## 7 Diagnostic

### Impossible de lancer ou de sélectionner le programme.

- La machine est passée en mode de sécurité à cause des problèmes liés à l'alimentation (tension du circuit, pression d'eau, etc.). >>> Pour annuler le programme, utilisez le sélecteur de programmes pour choisir un autre programme. Le programme précédent sera annulé. (Voir "Annulation du programme")

### Eau dans la machine.

- Il pourrait rester de l'eau dans votre machine suite aux processus d'assurance qualité menés au cours de la production. >>> Ceci ne pose aucun problème et n'affecte nullement votre machine.

### La machine vibre ou fait des bruits.

- La machine pourrait ne pas être en équilibre. >>> Réglez les pieds pour mettre la machine à niveau.
- Il se peut qu'une substance rigide soit entrée dans le filtre de la pompe. >>> Nettoyez le filtre de la pompe.
- Les vis de sécurité réservées au transport n'ont pas été enlevées. >>> Enlevez les vis de sécurité réservées au transport.
- La quantité de linge contenue dans la machine pourrait être trop faible. >>> Ajoutez du linge dans la machine.
- La machine pourrait avoir été surchargée de linge. >>> Retirez une quantité de linge de la machine ou procédez à une distribution manuelle afin de l'équilibrer de façon homogène dans la machine.
- Vérifiez si la machine n'est pas posée sur un objet rigide. >>> Assurez-vous que la machine n'est posée sur aucun objet.

### La machine s'est arrêtée juste après le démarrage du programme.

- Vérifiez si le lave-linge ne s'est pas arrêté de façon provisoire en raison d'une basse tension. >>> Elle peut reprendre son fonctionnement lorsque la tension revient au niveau normal.

### La durée du programme n'effectue aucun procédé de comptage. (Sur les modèles avec affichage)

- La minuterie pourrait s'arrêter pendant le prélèvement de l'eau. >>> L'indicateur de la minuterie n'effectuera aucun procédé de comptage jusqu'à ce que la machine préleve une quantité adéquate d'eau. La machine attendra jusqu'à ce qu'il y ait suffisamment d'eau, pour éviter de mauvais résultats de lavage dus au manque d'eau. L'indicateur de la minuterie reprendra le compte à rebours après ceci.
- La minuterie pourrait s'arrêter pendant la phase de chauffage. >>> L'indicateur de la minuterie n'effectuera aucun procédé de comptage jusqu'à ce que la machine atteigne la température sélectionnée.
- La minuterie pourrait s'arrêter pendant la phase d'essorage. >>> Un système de détection automatique d'une charge non équilibrée pourrait être activée en raison d'une répartition inégale du linge dans le tambour.
- La machine ne passe pas à la phase d'essorage lorsque le linge n'est pas uniformément réparti dans le tambour afin de prévenir tout dommage à la machine et à son environnement. Le linge doit être disposé à nouveau et essoré une nouvelle fois.

### La mousse déborde du tiroir à produits.

- Trop de détergent a été utilisé. >>> Mélangez 1 cuillère à soupe d'adoucissant dans ½ litre d'eau et versez ce mélange dans le compartiment de lavage principal du tiroir à produits.

■ Verser le détergent dans la machine appropriée pour les programmes et respectez les charges maximales indiquées dans le "Tableau des programmes et de consommation". Si vous utilisez des produits chimiques supplémentaires (détachants, javels, etc.), diminuez la quantité du détergent.

### Le linge reste mouillé à la fin du programme

- Une quantité excessive de mousse pourrait avoir été formée et le système d'absorption automatique de mousse pourrait avoir été activé en raison d'une utilisation excessive de détergent. >>> Utilisez la quantité de détergent recommandée.
- La machine ne passe pas à la phase d'essorage lorsque le linge n'est pas uniformément réparti dans le tambour afin de prévenir tout dommage à la machine et à son environnement. Le linge doit être disposé à nouveau et essoré une nouvelle fois.

⚠ Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème malgré le respect des consignes prescrites dans la présente section, contactez votre revendeur ou l'agent de service agréé. N'essayez jamais de réparer un appareil endommagé par vous-même.



## 1 Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας

Η ενοτήτα αυτή περιλαμβάνει οδηγίες ασφαλείας που θα σας βοηθήσουν να προστατεύετε από τον κίνδυνο τραυματισμού ή υλικών ζημιών. Μη τήρηση αυτών των οδηγιών θα καταστήσει άκυρη οποιαδήποτε εγγύηση.

### Γενικά για την ασφάλεια

- Παιδιά ηλικίας 8 ετών και μεγαλύτερα και άτομο με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές και πνευματικές ικανότητες, καθώς και άτομα χωρίς εξειδικευμένη γνώση ή εμπειρία μπορούν να χρησιμοποιούν τη συσκευή αυτή εφόσον επιτρέπονται και έχουν εκταίδευτε σօσον αφορά την ασφαλή χρήση της συσκευής και τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παιζουν με τη συσκευή ή να επεμβαίνουν σε αυτή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν θα πρέπει ποτέ να γίνονται από παιδιά εκτός αν αυτά επιτρέπονται από υπεύθυνο ενήλικη.
- Ποτέ μην τοποθετήσετε το προϊόν σε δάπεδο που καλύπτεται από χαλί ή μοκέτα. Διαφορετικά, η έλλειψη ροής αέρα κάτω από τη συσκευή θα προκαλέσει υπερθέρμανση των ηλεκτρικών εξαρτημάτων. Αυτό θα προκαλέσει προβλήματα στη συσκευή σας.
- Μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή αν υπάρχει φθόρος ή ζημιά στο καλώδιο / το φις ρευματοληφίας. Καλέστε τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις.
- Αναθέστε σε αδειούμο ηλεκτρολόγο να συνδέσει ασφάλεια 16 Α που να αντιστοιχεί στη θέση εγκατάστασης του προϊόντος.
- Αν το προϊόν παρουσιάζει βλάβη, δεν θα πρέπει να τεθεί σε λειτουργία αν πρώτα δεν επισκευαστεί από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
- Η συσκευή σας έχει σχεδιαστεί ώστε να συνεχίζει τη λειτουργία από το σημείο που σταμάτησε, στην περίπτωση επαναφοράς της τροφοδοσίας ρεύματος μετά από διακοπή. Αν θέλετε να ακρώσετε το πρόγραμμα, ανατρέξτε στην ενότητα "Ακύρωση του προγράμματος".
- Συνδέστε το προϊόν σε γειωμένη πρίζα που προστατεύεται από ασφάλεια η οποία συμμορφώνεται με τις τιμές στον πίνακα "Τεχνικές προσδιογραφίες". Μην αμελήσετε να αναθέσετε σε αδειούχο ηλεκτρολόγο να κάνει την εγκατάσταση γειωσής. Η εταιρεία μας δεν θα φέρει καμία εισιθνή για τυχόν βλάβες που θα προκύψουν αν η συσκευή χρησιμοποιηθεί χωρίς γείωση σύμφωνη με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς.
- Οι εύκαμπτοι σωλήνες τροφοδοσίας και αποστράγγισης νερού πρέπει πάντα να είναι καλά στερεωμένοι και να μην παρουσιάζουν φθόρο. Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος διαρροής νερού.
- Ποτέ μην ανοίξετε την πόρτα φόρτωσης και μην αφαιρέσετε το φίλτρο όσο υπάρχει ακόμη νερό στο τύμπανο. Διαφορετικά, θα προκληθεί κίνδυνος πλημμύρας και τραυματισμού από καυτό νερό.
- Ποτέ με ανοίγετε με τη βίᾳ την ασφαλισμένη πόρτα φόρτωσης. Η πόρτα φόρτωσης θα μπορεί να ανοίξει λίγα μόλις λεπτά μετά τη λήξη του κύκλου πλυσίματος. Σε περίπτωση που ασκήσετε βίᾳ για να ανοίξει η πόρτα φόρτωσης, η πόρτα και ο μηχανισμός ασφαλίστης μπορεί να υποστούν ζημιά.
- Όταν η συσκευή σας δεν είναι σε χρήση, αποσυνδέστε την από την πρίζα.

Ποτέ μην πλένετε τη συσκευή απιλώνοντας ή χύνοντας νερό πάνω της! Υπάρχει κινδύνος ηλεκτροπληξίας!

- Ποτέ μη αγγίζετε το φις με βρεγμένα χέρια! Ποτέ μην αφαιρέσετε το φις από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο, τραβάτε πιάνοντας μόνο το φις.
- Πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο απορρυπαντικά, μαλακτικά και πρόσθετα κατάλληλα για χρήση σε αυτόματα πλυντήρια.
- Ακολουθείτε τις οδηγίες πάνω στις επικέτες των ρούχων και στη συσκευασία του απορρυπαντικού.
- Το προϊόν πρέπει να είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα κατά τη διάρκεια των εργασιών εγκατάστασης, συντήρησης, καθαρισμού και επισκευών.
- Πάντα αναθέτετε τις διαδικασίες εγκατάστασης και επισκευών σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις. Ο κατασκευαστής δεν θα είναι υπεύθυνος για ζημιές που μπορεί να προκύψουν από διαδικασίες που εκτελούνται από μη εξουσιοδοτημένα άτομα.

### Προβλεπόμενη χρήση

- Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση. Δεν είναι κατάλληλο για επαγγελματική χρήση και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για άλλη χρήση πέραν της προβλεπόμενης.
- Αυτό το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για το πλύσιμο και έξβγαλμα ρούχων που φέρουν την αντίστοιχη σήμανση.
- Ο κατασκευαστής δεν δέχεται οποιαδήποτε ευθύνη προκύψουν από λανθασμένη χρήση ή μεταφορά.

### Σχετικά με την ασφάλεια των παιδιών

- Οι ηλεκτρικές συσκευές είναι επικίνδυνες για τα παιδιά. Κρατάτε τα παιδιά μακριά από τη συσκευή όταν αυτή είναι σε χρήση. Μην τα αφήνετε να πειράζουν τη συσκευή. Χρησιμοποιείτε το κλειδωμα προστασίας για να εμποδίζετε τα παιδιά να επεμβαίνουν στη συσκευή.
- Μην ξεχάνατε να κλείνετε την πόρτα φόρτωσης όταν εγκαταλείπετε το χώρο όπου βρίσκεται η συσκευή.
- Αποθηκεύετε όλα τα απορρυπαντικά και τα πρόσθετα σε ασφαλές μέρος μακριά από τα παιδιά.

## 2 Εγκατάσταση

Για την εγκατάσταση του προϊόντος απευθυνθείτε στον πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις. Για να προετοιμάσετε το προϊόν για χρήση, πριν τα καλέσετε τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις μελετήστε τις πληροφορίες που περιέχει το εγχειρίδιο χρήσης και βεβαιωθείτε ότι είναι κατάλληλα τα συστήματα ηλεκτρισμού, παροχής νερού βρύσης και αποχέτευσης. Αν δεν είναι, καλέστε εναντίον επειδήποτε τεχνικό και υδραυλικό για να πραγματοποιήσει τυχόν αναγκαίες εργασίες.

Η προετοιμασία της θέσης και των εγκατάστασεων ηλεκτρικού ρεύματος, νερού βρύσης και αποχέτευσης στη θέση εγκατάστασης αποτελούν ευθύνη του πελάτη.

Η εγκατάσταση και οι ηλεκτρικές συνδέσεις της συσκευής πρέπει να εκτελεστούν από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις. Ο κατασκευαστής δεν θα είναι υπεύθυνος για ζημιές που μπορεί να προκύψουν από διαδικασίες που εκτελούνται από μη εξουσιοδοτημένα άτομα.

Πριν την εγκατάσταση, ελέγχετε οπτικά αν το προϊόν παρουσιάζει οποιαδήποτε βλάβη ή ζημιά.

Αν ναι, τότε μην το εγκαταστήσετε. Τα προϊόντα που έχουν υποστεί ζημιά προκαλούν κινδύνους για την ασφάλειά σας.

- i** Βεβαωθείτε ότι οι εύκαμπτοι σωλήνες εισόδου νερού και έξοδου απόνερων, καθώς και το καλώδιο ρεύματος, δεν θα διπλώσουν, τσακίσουν ή συμπιεστούν καθώς σπρώχνετε το προϊόν στη θέση του μετά τις διαδικασίες εγκατάστασης ή καθαρισμού.

### Κατάλληλη θέση εγκατάστασης

- Τοποθετήστε τη συσκευή σε στέρεο δάπεδο. Μην την τοποθετήσετε πάνω σε χαλί με παχύ πέλος ή σε παρόμοιες επιφάνειες.
- Αν τοποθετήθει πλυντήριο και στεγνωτήριο το ένα πάνω στο άλλο, το συνολικό τους βάρος μπορεί να φθάσει περίπου στα 180 κιλά όταν είναι γεμάτα. Τοποθετήστε τη συσκευή σε στέρεο και επίπεδο δάπεδο με επαρκή φέρουσα κανόπτη!
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω στο καλώδιο ρεύματος.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε μέρη όπου η θερμοκρασία μπορεί να πέσει κάτω από τους 0°C.
- Κρατάτε τη συσκευή τουλάχιστον 1 εκ. από τις πλευρές άλλων επιτπλων.

### Αφαίρεση της ενίσχυσης της συσκευασίας

Γείρετε τη συσκευή προς τα πίσω για να αφαιρέσετε την ενίσχυση της συσκευασίας. Αφαιρέστε την ενίσχυση της συσκευασίας τραβώντας την κορδέλα.

### Αφαίρεση των ασφαλιστικών μεταφοράς

- ⚠** Μην αφαιρέστε τα ασφαλιστικά μεταφοράς πριν αφαιρέστε την ενίσχυση συσκευασίας.
- ⚠** Αφαιρέστε τα μπουλόνια ασφαλούς μεταφοράς πριν θέσετε σε λειτουργία το πλυντήριο, αλλιώς, η συσκευή θα υποστεί ζημιά.
- Ξεσφίξτε όλα τα μπουλόνια με ένα κλειδί έως ότου περιστρέφονται ελεύθερα.
  - Αφαιρέστε τα μπουλόνια ασφαλούς μεταφοράς περιστρέφοντάς τα απαλά.
  - Τοποθετήστε στις οπές στο πίσω τοίχωμα τα πλαστικά καλύμματα που υπάρχουν στη σακούλα του εγχειρίδιου χρήστη. (P)



**i** Φυλάξτε τα μπουλόνια ασφαλούς μεταφοράς σε ασφαλές μέρος για να τα χρησιμοποιήσετε πάλι όταν το πλυντήριο χρειάζεται να μεταφερθεί στο μέλλον.

**i** Ποτέ μη μετακινήσετε το προϊόν χωρίς τα μπουλόνια ασφαλούς μεταφοράς κατάλληλα στερεωμένα στη θέση τους!

### Σύνδεση της παροχής νερού

**i** Η πίεση της παροχής νερού που απαιτείται για τη λειτουργία της συσκευής είναι 1 έως 10 bar (0,1 – 10 MPa). Είναι απαραίτητο να έχετε παροχή νερού 10 – 80 λίτρων ανά λεπτό από τον πλήρως ανοικτό διακόπτη για να λειτουργεί ομαλά το πλυντήριό σας. Σε περίπτωση που η πίεση του νερού είναι υψηλότερη, τοποθετήστε βαλβίδα μείωσης της πίεσης.

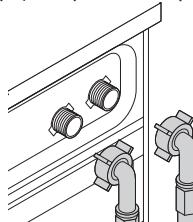
**i** Αν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή διπλής εισόδου νερού ως μονάδα μίας εισόδου (κρύου) νερού, τότε πρέπει να τοποθετήσετε την παρεχόμενη τάπα στη βαλβίδα ζεστού νερού πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή. (Εχει εφαρμογή στα προϊόντα που συνοδεύονται από συγκρότημα τάπας).

**i** Αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε και τις δύο εισόδους νερού του προϊόντος, συνδέστε το λαστιχενίο σωλήνα ζεστού νερού αφού αφαιρέσετε το συγκρότημα τάπας και στεγνωνοποιητικού από τη βαλβίδα ζεστού νερού. (Εχει εφαρμογή στα προϊόντα που συνοδεύονται από συγκρότημα τάπας).

**⚠** Στα μοντέλα με μία μόνο εισόδο νερού, αυτή δεν θα πρέπει να συνδεθεί στην παροχή ζεστού νερού. Σε μια τέτοια περίπτωση, τα ρούχα θα υποστούν ζημιά ή η συσκευή θα μεταβεί σε κατάσταση προστασίας και δεν θα λειτουργήσει.

**⚠** Μη χρησιμοποιήσετε παλιούς ή μεταχειρισμένους εύκαμπτους σωλήνες εισόδου νερού στην καινούργια συσκευή. Μπορεί να δημιουργηθούν λεκέδες στα ρούχα σας.

- Συνδέστε τους ειδικούς εύκαμπτους σωλήνες που συνοδεύουν τη συσκευή στις εισόδους νερού της συσκευής. Ο κόκκινος εύκαμπτος σωλήνας (αριστερά) (μέγ. θερμοκρασία 90 °C) προορίζεται για την εισόδο ζεστού νερού και ο μπλε εύκαμπτος σωλήνας (δεξιά) (μέγ. θερμοκρασία 25 °C) προορίζεται για εισόδο κρύου νερού.



**⚠** Κατά την εγκατάσταση της συσκευής, βεβαωθείτε ότι έχουν γίνει σωστά οι συνδέσεις κρύου και ζεστού νερού. Διαφορετικά, τα ρούχα σας μπορεί να βγουν καυτά στο τέλος της διάδικασίας πλυσίματος και να υποστούν φθορές. 2. Σφίξτε όλα τα παξιμάδια των εύκαμπτων σωλήνων με το χέρι. Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε κλειδί για να σφίξετε τα παξιμάδια.



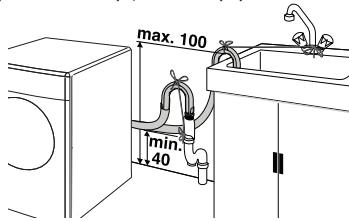
- Αφού κάνετε τη σύνδεση των εύκαμπτων σωλήνων, ανοιξτε πλήρως τους διακόπτες παροχής νερού για να ελέγχετε για διαρροές στα σημεία σύνδεσης. Αν εμφανιστούν διαρροές, κλείστε το διακόπτη παροχής νερού και αφαιρέστε το παξιμάδι. Σφίξτε πάλι προσεκτικά το παξιμάδι αφού ελέγχετε τη στεγνοποίηση. Για να αποφύγετε διαρροές νερού και οποιαδήποτε ζημιά μπορεί να προκληθεί από αυτές, διατηρείτε τους διακόπτες παροχής νερού κλειστούς όταν δεν χρησιμοποιείται το πλυντήριο.

### Σύνδεση με την αποχέτευση

- Το άκρο του σωλήνων αποστράγγισης πρέπει να είναι απ' ευθείας συνδεδεμένο με την αποχέτευση ή το νιπτήρια.
- Αν ο εύκαμπτος σωλήνας βγει από την υποδοχή του κατά τη διάρκεια της εκκένωσης του νερού, μπορεί να προκληθεί πλημμύρα στο σπίτι σας. Επιπλέον, υπάρχει κίνδυνος ζεματίσματος λόγω των υψηλών θερμοκρασιών πλυσίματος! Για

va αποφύγετε τέτοιες καταστάσεις και για να εξασφαλίσετε ομαλή τροφοδοσία και εκκένωση του νερού από τη συσκευή, στερεώστε καλά το άκρο του λαστιχένιου σωλήνα εξόδου νερού ώστε να μην μπορεί να φύγει από τη θέση του.

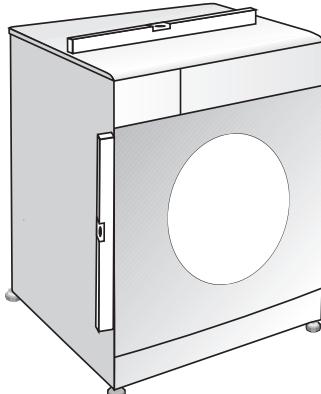
- Ο εύκαμπτος σωλήνας θα πρέπει να αναρτηθεί σε ύψος τουλάχιστον 40 εκ. έως το πολύ 100 εκ.
- Σε περίπτωση που ο εύκαμπτος σωλήνας ανυψώνεται αφού έχει τοποθετηθεί στο επίπεδο του δαπέδου ή κοντά στο δάπεδο (λιγότερο από 40 εκ. από το δάπεδο), η αποστράγγιση του νερού γίνεται πιο δύσκολη και τα ρούχα μπορεί να βγουν υπερβολικά υγρά. Επομένως θα πρέπει να τηρούνται τα ύψη που αναφέρονται στο σχήμα.



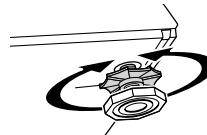
- Για να αποτρέψετε την επιστροφή των απόνερων στη συσκευή και να διευκολύνετε την αποστράγγιση, μη βιθίσετε το άκρο του εύκαμπτου σωλήνα στα απόνερα και μην το εισάγετε στο σωλήνα αποχέτευσης περισσότερο από 15 εκ. Αν είναι πολύ μακρύ, κόψτε το για να το κοντύνετε.
- Το άκρο του εύκαμπτου σωλήνα δεν πρέπει να λυγίζεται ή να πατιέται και ο σωλήνας δεν πρέπει να συμπλέζεται ανάμεσα στην αποχέτευση και το πλυντήριο.
- Αν το μήκος του εύκαμπτου σωλήνα είναι πολύ μικρό, μπορείτε να προσθέσετε ένα τμήμα επέκτασης στο αρχικό τμήμα του εύκαμπτου σωλήνα. Το μήκος του εύκαμπτου σωλήνα δεν επιτρέπεται να είναι μεγαλύτερο από 3,2 μ. Για να αποφύγετε βλάβες με διαρροή νερού, η σύνδεση μεταξύ του εύκαμπτου σωλήνα επέκτασης και του εύκαμπτου σωλήνα αποστράγγισης της συσκευής πρέπει να έχει γίνει καλά με κατάλληλο σφιγκτήρα για να μην αποσυνδέθουν και προκύψει διαρροή.

## Πύρηση των ποδιών

- ⚠** Για να εξασφαλίσετε λειτουργία της συσκευής σας με λιγότερο θόρυβο και χωρίς κραδασμούς, πρέπει να την τοποθετήσετε σε οριζόντια θέση και να τη ρυθμίσετε ώστε να στηρίζεται καλά στα πόδια της. Ισορροπήστε τη συσκευή ρυθμίζοντας τα πόδια. Διαφορετικά, η συσκευή μπορεί να μετακινθεί από τη θέση της και να προκαλέσει προβλήματα σύνθλιψης και κραδασμών.



1. Χαλαρώστε με το χέρι τα παξιμάδια ασφάλισης των ποδιών.
2. Ρυθμίστε τα πόδια ώστε η συσκευή να είναι οριζόντια και να μην ταλαντεύεται.
3. Σφίξτε όλα τα παξιμάδια ασφάλισης πάλι με το χέρι.



**⚠** Μη χρησιμοποιήστε οποιαδήποτε εργαλεία για τη χαλάρωση των παξιμάδων ασφάλισης. Διαφορετικά, θα υποστούν ζημιά.

## Σύνδεση ηλεκτρικού ρεύματος

Συνδέστε το προϊόν σε γειωμένη πρίζα που προστατεύεται από ασφάλεια η οποία συμμόρφωνται με τις τιμές στον πίνακα "Τεχνικές προδιαγραφές". Ή επαιρεία μας δεν θα φέρει καμία ευθύνη για τυχόν βλάβες που θα προκύψουν αν η συσκευή χρησιμοποιεί χωρίς γειωστή σύμφωνη με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς.

- Η σύνδεση πρέπει να συμμόρφωνται με τους εθνικούς κανονισμούς.
- Το φίς καλώδιου ρεύματος πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμο μετά την εγκατάσταση.
- Οι προδιαγραφές για την τάση και την επιτρεπόμενη ασφάλεια ή ασφαλειοδιάκοπτή προστασίας δύνονται στην ενότητα "Τεχνικές Προδιαγραφές". Αν η τρέχουσα τιμή της ασφάλειας ή του ασφαλειοδιάκοπτή στην εγκατάσταση του σπιτιού είναι μικρότερη από 16 Α, αναθέστε σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο να εγκαταστήσει ασφάλεια 16 Α.
- Η τάση όπως ορίζεται στις προδιαγραφές πρέπει να είναι σύμφωνη με την τάση δικτύου.
- Μην κάνετε συνδέσεις μέσω καλώδιων επέκτασης ή πολύπριζων.

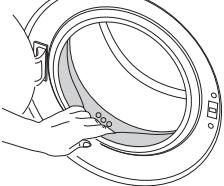
Τυχόν φθαρμένα καλώδια ρεύματος πρέπει να αντικαθίσταται από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις.

## Πρώ τη χρήση

Πριν ξεκινήσετε τη χρήση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι έχουν γίνει όλες οι προετοιμασίες σύμφωνα με τις οδηγίες στις ενότητες "Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας" και "Εγκατάσταση".

Για να προετοιμάστε τη συσκευή για το πλύσιμο ρούχων, εκτελέστε πρώτα ένα κύκλο λειτουργίας στο πρόγραμμα Καθαρισμός τυμπάνου. Αν η συσκευή

σας δεν διαθέτει πρόγραμμα Καθαρισμός τυμπάνου, χρησιμοποιήστε το πρόγραμμα Βαμβακέρα 90 και επιλέξτε συγχρόνως τις βοηθήτικές λειτουργίες. Επιπλέον νερό ή Πρόσθετο ξεβαγλαμα. Πριν ξεκινήστε το πρόγραμμα, προσθέστε το πολύ 100 γρ. σκόνης αποσκληρυντικού στο διαμέρισμα απορρυπαντικού κυρίως πλύσης (διαμέρισμα αρ. II). Αν το αποσκληρυντικό είναι σε μορφή ταμπλέτας, τοποθετήστε μόνο μία ταμπλέτα στο διαμέρισμα αρ. II. Αφού ολοκληρωθεί το πρόγραμμα, χρησιμοποιήστε ένα καθαρό πανί για να στεγνώσετε το εσωτερικό της λαστιχένιας πτυχωτής στεγανοποίησης.



- i** Χρησιμοποιείτε αποσκληρυντικό κατάλληλο για πλυντήριο ρούχων.
- i** Υπάρχει πιθανότητα να έχει παραμείνει στη συσκευή σας μια μικρή πασότητα νερού λόγω των διάδικασιών ελέγχου παιδότητας στο εργοστάσιο. Αυτό δεν είναι επιβλαβές για τη συσκευή σας.

### Απόρριψη των υλικών στην συσκευασίας

Τα υλικά συσκευασίας είναι επικίνδυνα για τα παιδιά. Φυλάσσετε όλα τα υλικά συσκευασίας σε ασφαλές μέρος μακριά από παιδιά.

Τα υλικά συσκευασίας της συσκευής αποτελούνται από ανακυκλωσμένα υλικά. Απορρίψτε τα με κατάλληλο τρόπο και διαχωρίστε τα σύμφωνα με τους κανονισμούς ανακύκλωσης αποβλήτων. Μην τα πετάξετε μαζί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα.

### Μεταφορά της συσκευής

Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα πριν τη μεταφορά της. Αφαιρέστε τις συνδέσεις αποχέτευσης και τροφοδοσίας νερού. Αποστραγγίστε πλήρως το υπολειπόμενο νερό. Βλ. "Αποστραγγίστε του υπολειπόμενου νερού και καθαρισμός του φίλτρου αντλίας". Τοποθετήστε τα μπουλόνια ασφαλούς μεταφοράς με σειρά αντίστροφη από τη διαδικασία αφαιρέσης. Βλ. "Αφαιρέση των ασφαλιστικών μεταφοράς".

- i** Ποτέ μη μετακινήσετε το πριόνι χωρίς τα μπουλόνια ασφαλούς μεταφοράς κατάλληλα στερεωμένα στη θέση τους!

### Τελική διάθεση της παλιάς συσκευής

Η τελική διάθεση της παλιάς συσκευής πρέπει να γίνει με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Απευθυνθείτε στον τοπικό σας αντιπρόσωπο ή το τοπικό σας κέντρο συλλογής στερεών αποβλήτων για να ενημερωθείτε για τον τρόπο τελικής διάθεσης της συσκευής σας.

Για την ασφάλεια των παιδών, πριν την τελική διάθεση της συσκευής κόψτε το καλώδιο ρεύματος και σπάστε τον μηχανισμό ασφαλιστής της πόρτας φόρτωσης ώστε να μην μπορεί να λειτουργήσει.

## 3 Προετοιμασία

### Πράγματα που πρέπει να γίνονται για εξοικονόμηση ενέργειας

Οι πλυντηρίες που ακολουθούν θα σας βοηθήσουν να χρησιμοποιείτε τη συσκευή με τρόπο φιλικό για το περιβάλλον και ενεργειακά αποδοτικό.

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή στη μεγαλύτερη χωρητικότητα που επιτρέπεται από το πρόγραμμα που έχετε χωρίς να την υπερφορτώντε. Βλ. "Πίνακας προγραμμάτων και καταναλώσεων".
- Ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες στη συσκευασία των απορρυπαντικών.
- Πλένετε τα ελαφρά λερωμένα ρούχα σε χαμηλότερες θερμοκρασίες.
- Χρησιμοποιείτε συντομότερα προγράμματα για μικρές ποσότητες ελαφρά λερωμένων ρούχων.
- Μη χρησιμοποιείτε πρόπλυση και υψηλές θερμοκρασίες για ρούχα που δεν είναι πολύ λερωμένα ή λεκιασμένα.
- Αν σκοπεύετε να στεγνώσετε τα ρούχα σε στεγνωτήριο, κατά τη διάδικασία πλυσίματος επιλέξτε τον υψηλότερο συνιστώμενο αριθμό στροφών στη συμψασμό.
- Μη χρησιμοποιείτε το απορρυπαντικό σε ποσότητες μεγαλύτερες από τις συνιστώμενες στη συσκευασία του απορρυπαντικού.

### +Ταξινόμηση των ρούχων

- Ταξινομείτε τα ρούχα ανάλογα με τον τύπο του υφάσματος, το χρώμα, το βαθμό λερώματος και την επιτρεπόμενη θερμοκρασία πλυσίματος.
- Ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες που αναφέρονται στις εικόνες των ρούχων.

### Προετοιμασία των ρούχων για πλύσιμο

- Ρούχα που έχουν μεταλλικά τήματα ή/και π.χ. στηθόδεσμοι με μπανέλες, αγκράφες ζωνών ή μεταλλικά κουμπιά, θα προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή. Αφαιρέτε τα μεταλλικά εξαρτήματα ή πλένετε τα ρούχα αφού τα τοποθετήστε μέσα σε σάκο πλυντηρίου ή μαξιλαροθήκη.
- Αφαιρέτε όλα τα αντικείμενα από τις τσέπες, όπως κέρματα, στυλό και συνδετήρες και αναποδογύριστε τις τσέπες και βουρτσίζετε τις. Αντικείμενα αυτού του είδους μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή ή πρόβλημα θορύβου.
- Τοποθετείτε τα ρούχα μικρού μεγέθους, όπως παιδικές κάλτσες και καλσόν, μέσα σε σάκο πλυντηρίου ή μαξιλαροθήκη.
- Τοποθετείτε τις κουρτίνες στο πλυντήριο χωρίς να τις συμπλέξετε. Αφαιρέτε τα εξαρτήματα ανάρτησης των κουρτινών.
- Κλείνετε τα φερμουάρ, ράβετε τα χαλαρά κουμπιά και επιδιορθώνετε ηγιώματα και σχισμάτα.
- Πλένετε μόνο με ένα κατάλληλο πρόγραμμα τα ρούχα με σήμανση "machine washable" (πλένεται στο πλυντήριο) ή "hand washable" (πλύσιμο στο χέρι).
- Μην πλένετε μαζί χρωματιστά και λευκά. Τα καινούργια, σκύρων βαμβακέρα ξεβάφουν πολύ. Πλένετε τα ξεχωριστά.
- Οι δύσκολοι λεκέδες πρέπει να προετοιμάζονται κατάλληλα πριν την πλύση. Αν έχετε αμφιβολίες, ωρήστε σε στεγνοκαθαριστήριο.
- Χρησιμοποιείτε μόνο βαφές/ προϊόντα αλλαγής χρώματος και αποσκληρυντικά που είναι κατάλληλα για πλύσιμο σε πλυντήριο. Ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες στη συσκευασία των προϊόντων.

- Πλένετε τα παντελόνια και τα ευπαθή ρούχα υγρισμένα το μέσα έξω.
- Διατηρείτε τα ρούχα από μαλλί Ανγκάρα στην κατάμερη για λίγες ώρες πριν το πλύσμα. Ετσι θα μειωθεί η δημιουργία κόμπων.
- Ρούχα που έχουν λερωθεί σε μεγάλο βαθμό με υλικά όπως αλεύρι, γύψο, σκονή γάλακτος κλπ. πρέπει να τιναχτούν πριν το ποποθετήθουν στο πλυντήριο. Τέτοιες σκονές στα ρούχα μπορεί να συσσωρευτούν στα εσωτερικά μέρη του πλυντηρίου με την πάροδο του χρονού και να προκαλέσουν ζημιά.

## Σωστή ποσότητα ρούχων

Η μέγιστη ικανότητα φορτίου εξαρτάται από τον τύπο των ρούχων, το βαθμό λερώματος και το πρόγραμμα πλυσίματος που επιλέγετε.

Το πλυντήριο προσαρμόζει αυτόμata την ποσότητa του νερού στην ποσότητa των ρούχων που έχouν φορτωθεί.

**⚠** Ακολουθείτε τις πιληροφορίες στον "Πίνακα προγραμμάτων και καταναλώσεων". Αν υπερφορτωθεί το πλυντήριο, θα υποβαθμιστεί η απόδοση πλυσίματος. Επιτέλον, μπορεί να προκύψουν προβλήματα θορύβου και κραδασμών.

## Τοποθέτηση ρούχων στο πλυντήριο

- Ανοίξτε την πόρτa φόρτωσης.
- Τοποθέτηστe τa ρoύχa χaλaρa σtη σuσkeuή.
- Πlέσte τe πoρta φoρtωsης na κleisiee meχri νa akoúseste xaraktiristikό tχo aṣfálsticē. Bebaiaiθeit e tti dne eχouν piastei roύch a σtηn pόrta.

**i** Η πόρta φoρtωsης eivai aṣfałiṣmēnή oso ektelεitai ena proγramma. H pόrta μporei νa aνoiξei mόnō līgo aφou telesiωs eit proγramma.

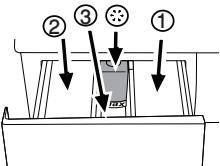
**⚠** Σe perlitwta sas kakiς tpoθetήtis των roύchωn, μporei νa pirokýwou priboljumata thorubou κai kradasmatou σtto pluntrio.

## Χρήση απορρυπαντικού κai μalaktikou

### Συρτάρι απορρυπαντικού

Τo σyrtári αporrupantikoύ peryrlamvánē tría dlamérismata:

- (1) γia pόrptluṣt
- (2) γia tñ kúria pólusη
- (3) γia malaktikó
- (\*) epitlēdon, upárχei eżártptma siφawiniou σt dlamérismma malaktikou.



**i** H monáda proσthήkic αporrupantikou μporei νa añkei se énan apό dño tuptou, análoγa μe to hontélo tñ pluntrio sas, óticas phainetai pio pánw.

## Απορρυπαντικό, μalaktikó κai álla proiōnta katharismou

- Proσthēste αporrupantikó κai malaktikó prial tñ enáρxē tñ poygrámmato.
- Potē mñ anáygete to syrtári proσthήkic αporrupantikou evó ektelεitai to poygrámmma plusimato!
- Otan xroṣmopolei te poygrámmma xwariς pόrptluṣt, mñ proσhēste katholou αporrupantikó σt dlamérismma pόrptluṣt (dlamérismma ap. 1).

- Σe proygrámmma μe pόrptluṣt, mñ proσthēste ugyro αporrupantikó σt dlamérismma pόrptluṣt (dlamérismma ap. 1).
- Mñ epiléxete poygrámmma μe pόrptluṣt an xroṣmopolei te αporrupantikó σt sakoulaki ḥi mptalaki. Mptorei te na tpoθetήtis tñ sakoulaki ḥi tñ mptalaki tñ αporrupantikou ap' eusθias anámēsa σt roύch, sto eswterikou tñ pluntrio sas.
- An xroṣmopolei te ugyro αporrupantikó, mñ xexasete na tpoθetήtis tñ kúpelou ugyro αporrupantikou mésa σt dlamérismma kúrias plusis (dlamérismma ap. 2).

## Εpiloygή týpou αporrupantikou

O týpou αporrupantikou pou pŕepet na xroṣmopolei te eżarṭatāi apό tñ týpou kai tñ xroṁa tñ uphasmato.

- Xroṣmopolei te dlaφorētiká αporrupantiká gia xwariastiká kai leuká roύch.
- Plénete tñ euptaθi roύch sas móno μe eiðiká αporrupantiká (ugro αporrupantikó, sajpouán gia malína klat.), ta opoia xroṣmopolei untait apokleistiká gia euptaθi roύch.
- Otan plénete skóupra xwariastiká roύch kai patajómata, sunistatái na xroṣmopolei te ugyro αporrupantikó.
- Plénete tñ malína roύch μe eiðikó αporrupantikó pafaskeuasménou eiðiká gia malína.

**⚠** Xroṣmopolei te móno αporrupantiká pou ežouν pafaskeuastaei eiðiká gia pluntrio.

## Рythmisht tñs posotetgas αporrupantikou

H posotetga αporrupantikou pou pŕepet na xroṣmopolei te eżarṭatāi apό tñ posotetga tñ roύch, to báthmό λerwmatos κai tñ sklerhotyta tñ νerou. Dlaφastē pafesektitká tñs odhgies tñ kataskeuastis tñ susekeuasia tñ αporrupantikou kai akolouθeit e tñs odhgies dosoloyias.

- Mñ xroṣmopolei te posotetges megalúteres apό tñs sunistawmenes sti susekeuasia, gia na apoñfute priboljumata uperbolikou arfrisomou ḥi kakis poliotita Eżbygħalmatoz kathwak κai gia lógoūs oikonomiaς kai pafostasias tñ pafiballoton.
- Xroṣmopolei te lygħtiero αporrupantikó ga mikrj posotetga roύchou ḥi għelaφra λerwaména roύch.
- Xroṣmopolei te tñ sunistawmena dosoloygia.

## Χrήση μalaktikou

Prosħedste to malaktikó σt dlamérismma malaktikou tñ syrtári dlanomijis αporrupantikou.

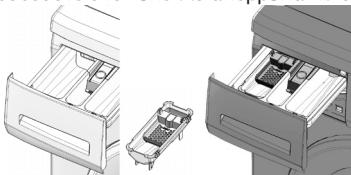
- Xroṣmopolei te tñ dossoloygia pou sunistatái sti susekeuasia.
- Mñ iż-żen upebħajnejte tñ státhmi tñs ħendieħej (>maħ<) σt dlamérismma malaktikou.
- An to malaktikó ḥexi xássei tñ reu stottpet tñ ariġi w-sus tñ syrtári αporrupantikou.

## Χrήση ugyro n αporrupantikou

### An to proiōn peiriexi kúpelou ugyro αporrupantikou:

- Frontiżtse apafraítta tñ kúpelou ugyro αporrupantikou na tpoθetħi σt dlamérismma ap. "2".
- Xroṣmopolei te tñ meżzoūra tñ kataskeuastip tñ αporrupantikou kai akolouθeit e tñs odhgies sti susekeuasia.
- Xroṣmopolei te tñ dossoloygia pou sunistatái sti susekeuasia.

- Αν το υγρό απορρυπαντικό έχει χάσει τη ρευστότητά του, αφαιώστε το με νερό πριν το προσθέστε στο κύπελλο απορρυπαντικού.



#### **Αν το προϊόν δεν περιέχει κύπελλο υγρού απορρυπαντικού:**

- Μη χρησιμοποιείτε υγρό απορρυπαντικό για την πρόπλυση σε πρόγραμμα με πρόπλυση.
- Χρησιμοποιείτε τη μεζούρα του κατασκευαστή του απορρυπαντικού και ακολουθείτε τις οδηγίες στη συσκευασία.
- Το υγρό απορρυπαντικό δημιουργεί λεκέδες στα ρούχα σας αν χρησιμοποιηθεί με τη λειτουργία Καθυστέρηση έναρξης. Αν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία Καθυστέρηση έναρξης, μη χρησιμοποιήστε υγρό απορρυπαντικό.

#### **Χρήση απορρυπαντικού σε τζελ και ταμπλέτα**

Όταν χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά σε ταμπλέτα, τζελ κλπ., διαβάζετε προσεκτικά τις οδηγίες του κατασκευαστή στη συσκευασία του απορρυπαντικού και ακολουθείτε τις τιμές δόσολογίας. Αν δεν υπάρχουν οδηγίες στη συσκευασία, εφαρμόστε τα εξής:

- Αν η πυκνότητα του απορρυπαντικού σε τζελ είναι παρόμοια με υγρού και η συσκευή σας δεν περιέχει ειδικό κύπελλο απορρυπαντικού, προσθέτετε το απορρυπαντικό σε τζελ στο διαμέρισμα απορρυπαντικού κύριας πλύσης κατά την πρώτη εισαγωγή νερού. Αν το πλυντήριό σας περιέχει κύπελλο υγρού απορρυπαντικού, προσθέτετε το απορρυπαντικό στο κύπελλο αυτό πριν ξεκινήσετε το πρόγραμμα.
- Αν η πυκνότητα του απορρυπαντικού σε τζελ δεν είναι ρευστή ή είναι ταμπλέτα υγρού σε σχήμα κάψουλας, τοποθετήστε το απ' ευθείας στο τύμπανο πριν το πλύσιμο.
- Τοποθετείτε τα απορρυπαντικά σε ταμπλέτα στο διαμέρισμα κύριας πλύσης (διαμέρισμα αρ. II) ή απ' ευθείας στο τύμπανο πριν το πλύσιμο.

**(i)** Τα απορρυπαντικά σε ταμπλέτες μπορεί να αφήσουν κατάλοιπα στο διαμέρισμα απορρυπαντικού. Αν αντιμετωπίστε τέτοιο πρόβλημα, σε μελλοντικά πλυσίματα τοποθετείτε το απορρυπαντικό σε ταμπλέτα ανάμεσα στα ρούχα, κοντά στο κάτω μέρος του τυμπάνου.

**(i)** Χρησιμοποιείτε το απορρυπαντικό σε ταμπλέτα ή τζελ χωρίς να επιλέξετε τη λειτουργία πρόπλυσης.

#### **Χρήση κόλλας (κολλαρίσματος)**

- Προσθέτετε υγρή κόλλα, κόλλα σε σκόνη ή τη βάφη στο διαμέρισμα μαλακτικού σύμφωνα με τις οδηγίες στη συσκευασία.
- Μην χρησιμοποιείτε μαλακτικό και κόλλα μαζί στον ίδιο κύκλο πλυσίματος.
- Μετά τη χρήση κόλλας σκουπίστε το εσωτερικό της συσκευής με ένα ελαφρά υγρό και καθαρό πιανί.

#### **Χρήση λευκαντικών**

- Επιλέξτε ένα πρόγραμμα με πρόπλυση και προσθέτετε το λευκαντικό στην αρχή της πρόπλυσης. Μην προσθέτετε απορρυπαντικό στο διαμέρισμα πρόπλυσης. Εναλλακτικά,

επιλέξτε ένα πρόγραμμα με πρόσθετο ξέβγαλμα και προσθέτετε το λευκαντικό ενώ το πλυντήριο προσλαμβάνει νερό από το διαμέρισμα απορρυπαντικού κατά την πρώτη φάση ξέβγαλματος.

- Μη χρησιμοποιήστε λευκαντικό και απορρυπαντικό αναμιγνύοντά τα.
- Χρησιμοποιείτε μικρή ποσότητα (περ. 50 ml) λευκαντικού και ξέβγαλμα στο δέρμα. Μη χύνετε το λευκαντικό πάνω στα ρούχα και μην το χρησιμοποιείτε για χρωματιστά ρούχα.
- Όταν χρησιμοποιείτε λευκαντικό με βάση το οξυγόνο, ακολουθείτε τις οδηγίες που αναφέρει η συσκευασία του και επιλέγετε ένα πρόγραμμα σε χαμηλότερη θερμοκρατία.
- Τα λευκαντικά με βάση το οξυγόνο μπορούν να χρησιμοποιηθούν μαζί με τα απορρυπαντικά. Ωστόσο αν η πυκνότητα δεν είναι ιδιαίτερη, προσθέτετε το απορρυπαντικό στο διαμέρισμα αρ. "II" στο συρτάρι απορρυπαντικού και περιμένετε έως ότου το απορρυπαντικό απομακρυνθεί με το νερό που εισάγει το πλυντήριο. Προσθέτετε το λευκαντικό από το ίδιο διαμέρισμα ενώ το πλυντήριο συνεχίζει να προσλαμβάνει νερό.

#### **Χρήση αποσκληρυντικού**

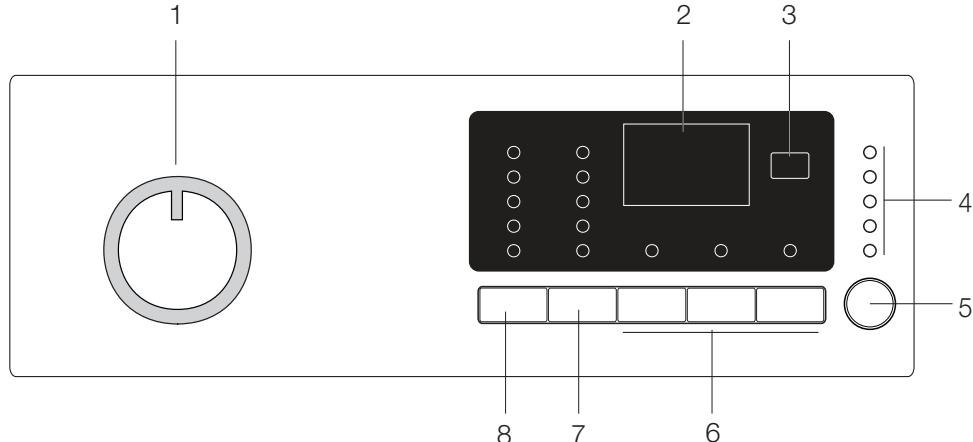
- Όταν απαιτείται, χρησιμοποιείτε αποσκληρυντικά προϊόντα παρασκευασμένα ειδικά για πλυντήρια ρούχων μόνο.
- Ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες στη συσκευασία των προϊόντων.

**Πρακτικές συμβουλές για αποδοτικό πλύσιμο**

<b>Ρούχα</b>					
	<b>Ανοιχτόχρωμα και λευκά</b>	<b>Χρωματιστά</b>	<b>Σκούρα</b>	<b>Ευπαθή/Μάλλινα/Μεταξωτά</b>	
	(Συνιστώμενη περιοχή θερμοκρασιών ανάλογα με το βαθμό λερώματος: 40-90C)	(Συνιστώμενη περιοχή θερμοκρασιών ανάλογα με το βαθμό λερώματος: κρύο-40C)	(Συνιστώμενη περιοχή θερμοκρασιών ανάλογα με το βαθμό λερώματος: κρύο-40C)	(Συνιστώμενη περιοχή θερμοκρασιών ανάλογα με το βαθμό λερώματος: κρύο-30C)	
<b>Βαθύς λερώφ υατος</b>	<b>Πολύ λερωμένα (δύσκολοι λεκέδες όπως από γρασίδι, καρέ, φρούτα και αίμα).</b>	Μπορεί να χρειαστεί προετείργασία των λεκέδων ή να περιληφθεί φάση πρότιλυσης. Μπορούν να χρησιμοποιηθούν απορρυπαντικά σε σκόνη και υγρά απορρυπαντικά που συνιστώνται για λευκά, σε δόσεις που συνιστώνται για πολύ λερωμένα ρούχα. Συνιστάται να χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά σε σκόνη για τον καθαρισμό λεκέδων από λασπή και χώμα και λεκέδων με ειαισθησία σε λευκαντικά.	Μπορούν να χρησιμοποιηθούν απορρυπαντικά σε σκόνη και υγρά απορρυπαντικά που συνιστώνται για λευκά. Συνιστάται να χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά σε σκόνη για τον καθαρισμό λεκέδων από λάσπη και χώμα και λεκέδων με ειαισθησία σε λευκαντικά. Χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά χωρίς λευκαντικό.	Μπορούν να χρησιμοποιηθούν υγρά απορρυπαντικά που συνιστώνται για χρωματιστά και σκούρα, σε δόσεις που συνιστώνται για πολύ λερωμένα ρούχα.	Προτιμάτε υγρά απορρυπαντικά σχεδιασμένα για ευπαθή ρούχα. Τα μάλλινα και μεταξωτά ρούχα πρέπει να πλένονται με ειδικά απορρυπαντικά για μάλλινα.
	<b>Κανονικά λερωμένα (Για παράδειγμα, σωματικοί λεκέδες σε κολάρα και μανίκια)</b>	Μπορούν να χρησιμοποιηθούν απορρυπαντικά σε σκόνη και υγρά απορρυπαντικά που συνιστώνται για λευκά, σε δόσεις που συνιστώνται για κανονικά λερωμένα ρούχα.	Μπορούν να χρησιμοποιηθούν απορρυπαντικά σε σκόνη και υγρά απορρυπαντικά που συνιστώνται για χρωματιστά. σε δόσεις που συνιστώνται για κανονικά λερωμένα ρούχα. Χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά χωρίς λευκαντικό.	Μπορούν να χρησιμοποιηθούν υγρά απορρυπαντικά που συνιστώνται για χρωματιστά και σκούρα, σε δόσεις που συνιστώνται για κανονικά λερωμένα ρούχα.	Προτιμάτε υγρά απορρυπαντικά σχεδιασμένα για ευπαθή ρούχα. Τα μάλλινα και μεταξωτά ρούχα πρέπει να πλένονται με ειδικά απορρυπαντικά για μάλλινα.
	<b>Ελαφρά λερωμένα (Δεν υπάρχουν ορατοί λεκέδες).</b>	Μπορούν να χρησιμοποιηθούν απορρυπαντικά σε σκόνη και υγρά απορρυπαντικά που συνιστώνται για λευκά, σε δόσεις που συνιστώνται για ελαφρά λερωμένα ρούχα.	Μπορούν να χρησιμοποιηθούν απορρυπαντικά σε σκόνη και υγρά απορρυπαντικά που συνιστώνται για χρωματιστά, σε δόσεις που συνιστώνται για ελαφρά λερωμένα ρούχα. Χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά χωρίς λευκαντικό.	Μπορούν να χρησιμοποιηθούν υγρά απορρυπαντικά που συνιστώνται για χρωματιστά και σκούρα, σε δόσεις που συνιστώνται για ελαφρά λερωμένα ρούχα.	Προτιμάτε υγρά απορρυπαντικά σχεδιασμένα για ευπαθή ρούχα. Τα μάλλινα και μεταξωτά ρούχα πρέπει να πλένονται με ειδικά απορρυπαντικά για μάλλινα.

## 4 Χειρισμός της συσκευής

### Πίνακας ελέγχου



1 - Περιστρωφικό κουμπί Επιλογής προγράμματος (Πάνω θέση Ενεργοποίηση/ Απενεργοποίηση)

2 - Οθόνη

3 - Κουμπί Καθυστέρησης έναρξης.

4 - Ενδείξεις Παρακολούθησης προγράμματος

5 - Κουμπί Έναρξη/Παύση

6 - Κουμπιά Βοηθητικών λειτουργιών

7 - Κουμπί Ρύθμισης αριθμού στροφών στυψίματος

8 - Κουμπιά Ρύθμισης θερμοκρασίας

### Προετοιμασία της συσκευής

Βεβαιωθείτε ότι οι εύκαμπτοι σωλήνες έχουν συνδεθεί στεγανά. Συνδέστε το πλυντήριο στην παροχή ρεύματος. Ανοίξτε τη πλήρωση τη βάνα παροχής νερού. Τοποθετήστε τα ρούχα στο πλυντήριο. Προσθέστε απορρυπαντικό και μαλακτικό.

### Επιλογή προγράμματος

- Επιλέξτε το πρόγραμμα που είναι κατάλληλο για τον τύπο, την ποσότητα και το βαθμό λερώματος των ρούχων σύμφωνα με τον πίνακα "Πίνακας προγραμμάτων και κατανάλωσεων" και τον παρακάτω πίνακα θερμοκρασιών.

το χρώμα, το βαθμό λερώματος και την επιτρεπόμενη θερμοκρασία νερού.

**i** Επιλέγετε πάντα τη χαμηλότερη απαιτούμενη θερμοκρασία. Υψηλότερες θερμοκρασίες συνεπάγονται υψηλότερη κατανάλωση ενέργειας.

**i** Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με τα προγράμματα, ανατρέξτε στον "Πίνακα προγραμμάτων και κατανάλωσεων"

### Κύρια προγράμματα

Ανάλογα με τον τύπο του υφάσματος, διατίθενται τα εξής κύρια προγράμματα:

#### • Βαμβακερά

Χρησιμοποιήστε αυτό το πρόγραμμα για τα βαμβακερά σας ρούχα (όπως σεντόνια, σετ καλυμμάτων παπλωμάτων και μαξιλαρών, πετσέτες, μπουρούζια, εσώρουχα κλπ.). Τα ρούχα σας θα πλυνθούν με έντονες κινήσεις πλυσίματος σε κύκλο μεγάλης διάρκειας.

#### • Συνθετικά

Χρησιμοποιήστε αυτό το πρόγραμμα για να πλύνετε τα συνθετικά ρούχα σας (πουκάμισα, μπλουζές, ρούχα από βαμβάκι ανάμικτο με συνθετικές ίνες κλπ.). Πλένετε με απαλές κινήσεις και έχει μικρότερο κύκλο πλυσίματος σε σχέση με το πρόγραμμα Βαμβακερά. Για κουρτίνες και δαντέλες, χρησιμοποιήστε το πρόγραμμα Συνθετικά 40°C με επιλεγμένες τις λειτουργίες για πρότιλυση και για λιγότερο τσαλάκωμα. Επειδή η πλεκτή δομή τους προκαλεί υπερβολικό αφρισμό, πλένετε τα βελούδινα/τις δαντέλες προσθέτοντας μικρή ποσότητα απορρυπαντικού στο διαμέρισμα κύριας πλύσης. Μην προσθέστε απορρυπαντικό στο διαμέρισμα πρόπλισης.

#### • Μάλλινα

Χρησιμοποιήστε αυτό το πρόγραμμα για να πλένετε τα μάλλινα ρούχα σας. Επιλέξτε την κατάλληλη θερμοκρασία σύμφωνα με τις πληροφορίες

- Επιλέξτε το επιλυμητό πρόγραμμα με το κουμπί επιλογής προγράμματος.

**i** Στα προγράμματα υπάρχει περιορισμός στις ανώτατες στροφές στυψίματος, ανάλογα με το συγκεκριμένο είδος υφάσματος.

**i** Όταν επιλέγετε ένα πρόγραμμα, πάντα να λαμβάνετε υπόψη σας τον τύπο του υφάσματος,

στις ετικέτες των ρούχων σας. Χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό ειδικό για μάλλινα.

### Πρόσθετα προγράμματα

Για ειδικές περιπτώσεις υπάρχουν και πρόσθετα προγράμματα στο πλυντήριο.

- **Τα πρόσθετα προγράμματα ενδέχεται να διαφέρουν, ανάλογα με το μοντέλο του πλυντηρίου.**

#### • Βαμβακέρα Οικού

Ενδεχομένως θέλετε να πλένετε τα κανονικά λεωραμένα ανθεκτικά βαμβακέρα και λινά σας ρούχα σε αυτό το πρόγραμμα με τη μεγαλύτερη εξοικονόμηση ενέργειας και νερού σε σύγκριση με όλα τα άλλα προγράμματα πλυσίματος που είναι κατάλληλα για βαμβακέρα. Η πραγματική θερμοκρασία του νερού μπορεί να διαφέρει από την προβλεπόμενη θερμοκρασία κύκλου. Η διάρκεια του προγράμματος μπορεί να μειωθεί αυτόματα κατά τις τελευταίες φάσεις του προγράμματος από πλένετε μικρότερη ποσότητα ρούχων (π.χ. 1/2 χωρητικότητα ή λιγότερα). Στην περίπτωση αυτή η κατανάλωση ενέργειας και νερού θα μειωθεί ακόμα περισσότερο δίνοντάς σας την ευαγρία για το οικονομικό πλυστό. Αυτή η δυνατότητα διατίθεται για ορισμένα μοντέλα που διαθέτουν ένδειξη υπολειτόμενου χρόνου.

#### • Baby Protect (Προστασία Μωρού)

Χρησιμοποιήστε αυτό το πρόγραμμα για να πλένετε μωρούδιακα και τα ρούχα αλλεργικών ατόμων. Ο μεγαλύτερος χρόνος θέρμανσης και μια πρόσθετη φάση ξεβγάλματος παρέχουν υψηλότερο επίπεδο υγείας.

#### • Πλύση στο χέρι

Χρησιμοποιείτε αυτό το πρόγραμμα για να πλένετε τα μάλλινα/ευπαθή ρούχα με ετικέτες "not machine-washable" (να μην πλένεται στο πλυντήριο) για τα οποία συνιστάται πλύσιμο στο χέρι. Πλένει τα ρούχα με πολὺ απαλές κινήσεις για να μην τους προδενεί φθορά.

#### • Ήμέρας εξπρές

Χρησιμοποιείτε αυτό το πρόγραμμα για να πλένετε γρήγορα τα ελαφρά λεωραμένα βαμβακέρα ρούχα σας.

#### • Σκούρα

Χρησιμοποιήστε αυτό το πρόγραμμα για να πλένετε τα σκούρα ρούχα σας, ή τα ρούχα σας που δεν θέλετε να ξεθωριάσουν. Η πλύση εκτελείται με μικρή μηχανική δράση και σε χαμηλές θερμοκρασίες. Για το πλύσιμο των σκούρων χρωματιστών ρούχων συνιστάται να χρησιμοποιείτε υγρό απορρυπαντικό ή σαμπουάν για μάλλινα.

#### • Μίκτα 40 (Mix 40)

Χρησιμοποιείτε αυτό το πρόγραμμα για να πλένετε τα βαμβακέρα και συνθετικά ρούχα σας μαζί, χωρίς να τα ξεχωρίζετε.

### Ειδικά προγράμματα

Για ειδικές εφαρμογές, επιλέξτε οποιοδήποτε από τα προγράμματα που ακολουθούν.

#### • Ξέβγαλμα

Χρησιμοποιείτε αυτό το πρόγραμμα όταν θέλετε ξεχωριστό ξέβγαλμα ή κολλάρισμα.

#### • Στύψιμο + Άντληση

Χρησιμοποιείτε αυτό το πρόγραμμα για την εκτέλεση ενός πρόσθετου κύκλου στυψίματος των ρούχων ή για να αποστραγγίσετε το νερό από το πλυντήριο.

Πριν επιλέξετε αυτό το πρόγραμμα, επιλέξτε τον επιθυμητό αριθμό στροφών στυψίματος και πατήστε το κουμπί "Έναρξη/Παύση". Πρώτα, το πλυντήριο θα στραγγίζει το νερό που περιέχει. Κατόπιν θα στύψει τα ρούχα στη ρυθμισμένη ταχύτητα και θα αποστραγγίσει το νερό που αυτά θα ελευθερώσουν.

Αν θέλετε μόνο να αποστραγγίσετε το νερό χωρίς να στύψετε τα ρούχα σας, επιλέξτε το πρόγραμμα Άντληση-Στύψιμο και κατόπιν με το κουμπί επιλογής στροφών στυψίματος επιλέξτε τη λειτουργία Χωρίς στύψιμο. Πατήστε το κουμπί Έναρξη/Παύση.

- **Για ευπαθή ρούχα θα πρέπει να χρησιμοποιείτε χαμηλότερο αριθμό στροφών στυψίματος.**

### Επιλογή θερμοκρασίας

Όταν επιλέγετε ένα νέο πρόγραμμα, στην ένδειξη θερμοκρασίας εμφανίζεται η μέγιστη θερμοκρασία για το επιλεγμένο πρόγραμμα.

- Για να μειώσετε τη θερμοκρασία, πάτε πάλι το κουμπί Ρυθμιστή θερμοκρασίας. Η θερμοκρασία μειώνεται βαθμαία.
- **Αν το πρόγραμμα δεν έχει φθάσει στη φάση θέρμανσης, μπορείτε να αλλάξετε τη θερμοκρασία χωρίς να θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία Παύσης.**

### Επιλογή ταχύτητας

#### περιστροφής στυψίματος

Όταν επιλέγεται ένα νέο πρόγραμμα, στην ένδειξη αριθμού στροφών στυψίματος εμφανίζεται ο συνιστώντας αριθμός στροφών στυψίματος για το επιλεγμένο πρόγραμμα.

Για να μειώσετε τις στροφές στυψίματος, πάτε πάλι το κουμπί Ρυθμιστή στροφών στυψίματος. Ο αριθμός στροφών στυψίματος μειώνεται βαθμαία. Τότε, ανάλογα με το μοντέλο της συσκευής, στην οθόνη εμφανίζονται οι επιλογές "Ξέβγαλμα & Αναμονή" και "Χωρίς στύψιμο". Για έξηγηση αυτών των επιλογών βλ. την ενότητα "Επιλογή βοηθητικών λειτουργιών".

- **Αν το πρόγραμμα δεν έχει φθάσει στη φάση στυψίματος, μπορείτε να αλλάξετε τις στροφές στυψίματος χωρίς να θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία Παύσης.**

**Πίνακας προγραμμάτων και καταναλώσεων**

EL						βοηθητική λειτουργία					
Πρόγραμμα		Μέγιστο φορτίο (kg)	Κατανάλωση νερού (lt)	Κατανάλωση ρεύματος (kWh)	Μέγ. αριθμ. στροφών***	Προπλήσσι	Σύντομο	Εξήγαδμα Συν	Απορργή τεταλακόματος	Πλάση ξεβράνηματος	Μοίλαση
Βαμβακερά	90	8	80	2.30	1600	•	•	•	•	•	Kρύο-90
Βαμβακερά	60	8	80	1.65	1600	•	•	•	•	•	Kρύο-90
Βαμβακερά	40	8	80	0.82	1600	•	•	•	•	•	Kρύο-90
Βαμβακερά Οικον	60**	8	54	1.39	1600				•		40-60
Βαμβακερά Οικον	60**	4	47	0.97	1600				•		40-60
Βαμβακερά Οικον	40**	4	47	0.78	1600				•		40-60
Ημέρας εξπρές	90	8	57	2.10	1400			•	•		Kρύο-90
Ημέρας εξπρές	60	8	72	1.10	1400			•	•		Kρύο-90
Ημέρας εξπρές	30	8	70	0.26	1400			•	•		Kρύο-90
Σκούρα	40	3.5	66	0.55	800		*		•		Kρύο-40
Μικτά 40 (Mix 40)	40	3.5	55	0.60	800	•	•	•	•	•	Kρύο-40
Πλύνσ στο χέρι	30	1	34	0.20	600						Kρύο-30
Μάλλινα	40	1.5	47	0.34	600			•	•		Kρύο-40
BabyProtect (Προστασία Μωρού)	90	8	75	2.38	1600	•	*		•	•	30-90
Συνθετικά	60	3	55	1.00	800	•	•	•	•	•	Kρύο-60
Συνθετικά	40	3	55	0.55	800	•	•	•	•	•	Kρύο-60

\*\* "Τα προγράμματα Βαμβακερά οικ. 40 °C και Βαμβακερά οικ. 60 °C είναι τα τυπικά προγράμματα." Αυτά τα προγράμματα καλούνται 'τυπικό πρόγραμμα Βαμβακερά 40 °C' και 'τυπικό πρόγραμμα Βαμβακερά 60 °C'

- : Επιλέγεται
- \* : Επιλέγεται αυτόματα, δεν μπορεί να ακυρωθεί.
- \*\* : Πρόγραμμα Ενεργειακής Σήμανσης (EN 60456 Ed.3)
- \*\*\* : Αν οι μεγίστες στροφές στυψίματος του πλυντηρίου σας είναι χαμηλότερες από την τιμή αυτή, μπορείτε να επιλέξετε μόνο το διαθέσιμο μέγιστο αριθμό στροφών.
- : Για το μέγιστο φορτίο, δείτε την περιγραφή του προγράμματος.
- i** Η κατανάλωση νερού και ρεύματος είναι δυνατόν να διαφέρουν, ανάλογα με τις μεταβολές στην πίεση, τη σκληρότητα και τη θερμοκρασία του νερού, τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος, το είδος και την ποσότητα των ρούχων, την επιλογή βοηθητικών λειτουργιών και τον αριθμό στροφών στυψίματος, καθώς και ανάλογα με τις μεταβολές της τάσης του ρεύματος.
- i** Μπορείτε να δείτε στην οθόνη του μηχανήματος το χρόνο πλυσίματος του προγράμματος που επιλέξατε. Είναι κανονικό να εμφανίζονται μικρές διαφορές ανάμεσα στο χρόνο που εμφανίζεται στην οθόνη και τον πραγματικό χρόνο πλυσίματος.
- i** Οι βοηθητικές λειτουργίες στον πίνακα ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο της συσκευής σας.

## Επιλογή βοηθητικών λειτουργιών

Επιλέξτε τις επιθυμητές βοηθητικές λειτουργίες πριν αρχίσετε το πρόγραμμα. Επιπλέον, ενώ λειτουργεί η συσκευή, μπορείτε καί να επιλέξετε ή να ακυρώσετε βοηθητικές λειτουργίες που είναι κατάλληλες για το εκτελούμενο πρόγραμμα χωρίς να πατήσετε το κουμπί Εναρξη/Παύση. Για να γίνεται αυτό, η συσκευή πρέπει να είναι σε φάση πριν τη βοηθητική λειτουργία που πρόκειται να επιλέξετε ή να ακυρώσετε.

Αν η βοηθητική λειτουργία δεν μπορεί να επιλεγεί ή να ακυρωθεί, η λυχνία της αντιστοιχης βοηθητικής λειτουργίας θα αναβοσθήσει 3 φορές για να προειδοποιήσει το χρήστη.

**i** Ορισμένες λειτουργίες δεν μπορούν να επιλεγούν μαζί. Αν επιλέγει μια δεύτερη βοηθητική λειτουργία που αντιβαίνει με την πρώτη που επιλέχτηκε πριν την εκκίνηση της συσκευής, η λειτουργία που επιλέχτηκε πρώτη θα ακυρωθεί καί τα παραμείνειν ενέργη ή δεύτερη βοηθητική λειτουργία που επιλέχτηκε. Για παράδειγμα, αν θέλετε να επιλέξετε Σύντομη Πλύση αφού επιλέξατε την Πρόπλυση, η Πρόπλυση θα ακυρωθεί και η Σύντομη Πλύση θα παραμείνει ενεργή.

**i** Δεν μπορεί να επιλεγεί βοηθητική λειτουργία που δεν είναι συμβατή με το πρόγραμμα. (Βλ. "Πίνακας προγραμμάτων και καταναλώσεων")

**i** Τα κουμπιά των βοηθητικών λειτουργών ενδέχεται να διαφέρουν, ανάλογα με το μοντέλο της συσκευής σας.

### • Πρόπλυση

Η πρόπλυση είναι αναγκαία μόνο για πολύ λεωφενά ρούχα. Χωρίς τη χρήση πρόπλυσης μπορείτε να εξικονομήσετε ενέργεια, νερό, απορρυπαντικό και χρόνο.

**i** Για δαντέλες, τούλι και κουρτίνες συνιστάται πρόπλυση χωρίς απορρυπαντικό.

### • Σύντομο

Η λειτουργία αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί στα πρόγραμματα Βαμβακερά και Συνθετικά. Μειώνει το χρόνο πλυσμάτων καθώς και τον αριθμό των φάσεων έβγαλματος για ελαφρά λεωφενά ρούχα.

**i** Όταν επιλέγετε αυτή τη λειτουργία, το ποθετήστε στο πλυντήριο σας τη μισή ποσότητα ρούχων από αυτή που καθορίζεται στον πίνακα προγραμμάτων.

### • Έβγαλμα Συν

Η λειτουργία αυτή επιτρέπει στο πλυντήριο να πραγματοποιήσει ένα έβγαλμα επιπλέον αυτού που ήδη έγινε μετά την κύρια πλύση. Εποι ο μπορεί να μειωθεί ο κίνδυνος να επιτρέπεται τη συαίσθητα δέρματα (μωρών, αλλεργικών ατόμων κλπ.) από τα ελάχιστα κατάλοιπα απορρυπαντικού.

### • Αποφυγή τσαλάκωματος

Αυτή η λειτουργία μειώνει το τσαλάκωμα από το πλύσμα των ρούχων. Η κίνηση του τυμπάνου μειώνεται και ο αριθμός στροφών στυψιμάτων περιορίζεται, για την αποφυγή του τσαλακώματος. Επιπλέον, το πλύσμα γίνεται με υψηλότερη στάθμη νερού.

### • Παύση έβγαλματος

Αν δεν θέλετε να βγάλετε τα ρούχα αμέσως μετά το τέλος του προγράμματος, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία Ξέβγαλμα & Αναμονή και να διατηρήσετε τα ρούχα μέσα στο νερό του τελικού έβγαλματος, ώστε να αποτρέψετε να τσαλακώθουν απαραμένουν στο πλυντήριο χωρίς νερό. Μετά από αυτή τη διαδικασία, αν θέλετε να αποστραγγίσετε το νερό χωρίς στύψιμο των ρούχων σας, πατήστε το κουμπί Εναρξη/Παύση. Το πρόγραμμα

συνεχίζεται και ολοκληρώνεται αφού αποστραγγιστεί το νερό.

Αν θέλετε να στύψετε τα ρούχα σας που είχαν παραμείνει στο νερό, ρυθμίστε τον Αριθμό στροφών στυψιμάτους και πατήστε το κουμπί Έναρξη/Παύση. Τότε το πρόγραμμα συνεχίζεται. Το πλυντήριό σας αδειάζει το νερό, στύβει τα ρούχα και το πρόγραμμα ολοκληρώνεται.

### • Μούλιασμα

Η βοηθητική λειτουργία Μούλιασμα εξασφαλίζει καλύτερη αφαίρεση λεκέδων που έχουν διεισδύσει στα ρούχα, κρατώντας τα ρούχα στο νερό με απορρυπαντικό πριν την έναρξη του προγράμματος.

### • Αφαίρεση τριχών κατοικιδίων

Αυτή η λειτουργία βοηθά στην αφαίρεση τριχών κατοικιδίων που παραμένουν στα ρούχα σας. Όταν επιλέγετε αυτή τη λειτουργία, προστίθενται στο κανονικό πρόγραμμα οι φάσεις Πρόπλυση και Πρόσθετο έβγαλμα. Εποι, το πλύσμα γίνεται με περισσότερο νερό (30%) και οι τρίχες κατοικιδίων αφαιρούνται πιο αποτελεσματικά.

**⚠** Ποτέ μην πλύνετε τα κατοικιδία σας στο πλυντήριο.

### Καθυστέρηση έναρξης

Με τη λειτουργία Καθυστέρηση έναρξης, η έναρξη του προγράμματος μπορεί να καθυστέρησε έως 19 ώρες. Ο χρόνος καθυστέρησης έναρξης μπορεί να αυξηθεί σε βήματα της 1 ώρας.

**i** Όταν έχετε επιλέξει Καθυστέρηση έναρξης, μη χρησιμοποιείτε άυριο απορρυπαντικό! Υπάρχει κίνδυνος να σχηματιστούν λεκέδες στα ρούχα.

Ανοίξτε την πόρτα, τοποθετήστε τα ρούχα στο πλυντήριο και προσθέστε απορρυπαντικό κλπ.

Επιλέξτε το πρόγραμμα πλυσμάτων, τη θερμοκρασία, τον αριθμό στροφών στυψιμάτους και βοηθητικές λειτουργίες, αν απαιτούνται. Ρυθμίστε τον επιθυμητό χρόνο πατώντας το κουμπί Καθυστέρηση έναρξης. Πατήστε το κουμπί Εναρξη/Παύση. Εμφανίζεται τότε ο χρόνος Καθυστέρησης έναρξης που έχετε ρυθμίσει. Αρχίζει η αντίστροφη μέτρηση της καθυστέρησης έναρξης. Το σύμβολο “\_” δίπλα στο χρόνο καθυστέρησης έναρξης κινείται πάνω και κάτω στην οθόνη.

**i** Κατά το χρόνο καθυστέρησης έναρξης μπορούν να φορτωθούν περισσότερα ρούχα.

Στο τέλος της αντίστροφης μέτρησης, θα εμφανιστεί η διάρκεια του επιλεγμένου προγράμματος. Το σύμβολο “\_” θα πάψει να εμφανίζεται και θα ξεκινήσει το επιλεγμένο πρόγραμμα.

**Τροποποίηση του χρόνου Καθυστέρησης έναρξης** Αν θέλετε να αλλάξετε το χρόνο κατά τη διάρκεια της αντίστροφης μέτρησης:

Πατήστε το κουμπί Καθυστέρηση έναρξης. Ο χρόνος θα ακεντάει κατά μία ώρα κάθε φορά που πατήστε το κουμπί. Αν θέλετε να μειώσετε το χρόνο καθυστέρησης έναρξης, πιέστε επανειλημμένα το κουμπί καθυστέρησης έναρξης, έως ότου στην οθόνη εμφανιστεί ο επιθυμητός χρόνος καθυστέρησης έναρξης.

**Ακύρωση της λειτουργίας Καθυστέρηση έναρξης** Εάν θέληστε να ακυρώσετε την αντίστροφη μέτρηση της καθυστέρησης έναρξης και να ξεκινήσετε αμέσως το πρόγραμμα:

Θέστε το χρόνο Καθυστέρησης έναρξης σε μηδέν ή γυρίστε το περιστροφικό κουμπί Επιλογής προγράμματος σε οποιοδήποτε πρόγραμμα. Εποι θα ακυρωθεί η λειτουργία Καθυστέρησης έναρξης.

Η λυχνία Τέλος/Ακύρωση αναβοσθήνει συνεχώς.

Κατόπιν επιλέξτε πάλι το πρόγραμμα που θέλετε να εκτελεστεί. Πιέστε το κουμπί Εναρξη/Παύση ώστε να

ξεκινήσει το πρόγραμμα.

## Εκκίνηση του προγράμματος

Πιέστε το κουμπί Έναρξη/Παύση ώστε να ξεκινήσει το πρόγραμμα. Θα ανάψει η λυχνία ένδειξης παρακολούθησης του προγράμματος που δείχνει την έναρξη του προγράμματος.

- ❶** Αν δεν εκκινήθει κανένα πρόγραμμα ή δεν πατήθει κανένα πλήκτρο εντός 1 λεπτού κατά τη διαδικασία επιλογής προγράμματος, η συσκευή θα μεταβεί σε κατάσταση Πάυση και θα μεωθεί η ένταση φωτισμού των ενδείξεων θερμοκρασίας, αριθμού στροφών και πόρτας φόρτωσης. Οι άλλες ενδεικτικές λυχνίες και ενδείξεις θα σβήσονται. Αν γιρίζετε το περιστροφικό κουμπί Επιλογής προγράμματος ή αν πατήσετε οποιοδήποτε κουμπί, οι λυχνίες και οι ενδείξεις θα ανάψουν πάλι.

## Κλειδώμα προστασίας

Χρησιμοποιήστε το Κλειδώμα προστασίας για να εμποδίζετε τα παιδιά να επεμβαίνουν στη συσκευή. Ετοι μπορείτε να αποφύγετε αλλαγές σε ένα πρόγραμμα που εκτελείται.

- ❶** Αν το περιστροφικό κουμπί επιλογής προγράμματος γιρίστε ενώ είναι ενεργό το Κλειδώμα προστασίας, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη "Con". Το Κλειδώμα προστασίας δεν επιτρέπει οποιαδήποτε αλλαγή στα προγράμματα και στη θερμοκρασία, στον αριθμό στροφών στυψίματος και στις βοηθητικές λειτουργίες που έχουν επιλεγεί.
- ❶** Ακόμα και αν επιλεγεί άλλο πρόγραμμα με το περιστροφικό κουμπί επιλογής προγράμματος, ενώ το Κλειδώμα προστασίας είναι ενεργό, θα συνεχίσει να εκτελείται το προηγουμένου πρόγραμμα που είχε επιλεγεί.

Για να ενεργοποιήσετε το Κλειδώμα προστασίας: Πατήστε και κρατήστε πατημένα για 3 δευτερόλεπτα τα κουμπιά της 1ης και 2ης Βοηθητικής λειτουργίας. Ενώ κρατάτε πατημένα για 3 δευτερόλεπτα τα κουμπιά 1ης και 2ης Βοηθητικής λειτουργίας, θα αναβοσθήσουν οι λυχνίες στα κουμπά και στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη "Con". Κατόπιν θα εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη "Con" για να δειξεί ότι το Κλειδώμα προστασίας είναι ενεργοποιημένο. Αν πατήσετε οποιοδήποτε κουμπί ή γιρίστε το περιστροφικό κουμπί επιλογής προγράμματος ενώ είναι ενεργό το Κλειδώμα προστασίας, στην οθόνη θα εμφανιστεί πάλι η ίδια ένδειξη. Οι λυχνίες στα κουμπιά 1ης και 2ης Βοηθητικής λειτουργίας που χρησιμοποιούνται για απενεργοποίηση του Κλειδώματος προστασίας θα αναβοσθήσουν 3 φορές.

Για να απενεργοποιήσετε το Κλειδώμα προστασίας: Πατήστε και κρατήστε πατημένα για 3 δευτερόλεπτα τα κουμπιά της 1ης και 2ης Βοηθητικής λειτουργίας ενώ εκτελείται οι οποιοδήποτε πρόγραμμα. Ενώ κρατάτε πατημένα για 3 δευτερόλεπτα τα κουμπιά 1ης και 2ης Βοηθητικής λειτουργίας, θα αναβοσθήσουν οι λυχνίες στα κουμπά και στην οθόνη θα εμφανιστεί αντίστοιχα η ένδειξη "CO3", "CO2", "CO1". Κατόπιν στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη "COFF" για να δειξεί ότι το Κλειδώμα προστασίας είναι απενεργοποιημένο.

- ❶** Επιπλέον τη πιο πάνω μεθόδο, για να απενεργοποιήσετε το Κλειδώμα προστασίας, γιρίστε το περιστροφικό κουμπί επιλογής προγράμματος στη θέση Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση όταν δεν εκτελείται κανένα πρόγραμμα και επιλέξτε ένα άλλο πρόγραμμα.
- ❶** Το Κλειδώμα προστασίας δεν απενεργοποιείται μετά από διακοπές του ηλεκτρικού ρεύματος ή αν

η συσκευή αποσυνδεθεί από την πρίζα.

## Εξέλιξη του προγράμματος

Η εξέλιξη ενός προγράμματος που εκτελείται παρακολουθείται από τις ενδείξεις Παρακολούθησης του προγράμματος. Στην αρχή κάθε φάσης του προγράμματος, θα ανάβει η αντίστοιχη ενδεικτική λυχνία ή σημάδι θα σβήνει η λυχνία της φάσης που ολοκληρώθηκε.

Μπορείτε να τροποποιήσετε τις βοηθητικές λειτουργίες και τις ρυθμίσεις αριθμού στροφών και θερμοκρασίας ενώ το πρόγραμμα εκτελείται, χωρίς να σταματήσετε τη ροή του προγράμματος. Για να το κάνετε αυτό, η αλλαγή που πρόκειται να κάνετε πρέπει να είναι σε φάση που είναι μετά την τρέχουσα φάση του εκτελουμένου προγράμματος. Αν η αλλαγή δεν είναι συμβατή, οι αντίστοιχες λυχνίες θα αναβοσθήσουν 3 φορές.

- ❶** Αν η συσκευή δεν περνά στη φάση στυψίματος, τότε μπορεί να είναι ενεργή η επιλογή ζέβγαλμα & Αναμονή ή να έχει ενεργοποιηθεί το αυτόματο σύστημα ανίχνευσης ανισοκατανεμένου φορτίου λόγω ανισοκατανομής των ρούχων στο πλυντήριο.

## Κλειδώμα πόρτας φόρτωσης

Στην πόρτα φόρτωσης διατίθεται σύστημα κλειδώματος της συσκευής που ειμποδίζει άνοιγμα της πόρτας σε περιπτώσεις που η στάθμη του νερού δεν είναι κατάλληλη.

Το φως της πόρτας φόρτωσης θα αρχίσει να αναβοσθήσει όταν το μηχάνημα τεθεί σε λειτουργία παύσης. Η συσκευή ελέγχει τη στάθμη του νερού στο εσωτερικό. Αν η στάθμη είναι κατάλληλη, η λυχνία Πόρτα φόρτωσης ανάβει μόνιμα εντός 1-2 λεπτών και η πόρτα πρέπει να ανοίξει.

Αν η στάθμη δεν είναι κατάλληλη, η λυχνία Πόρτα φόρτωσης σβήνει και η πόρτα δεν μπορεί να ανοίξει. Αν πρέπει να ανοίξει την πόρτα φόρτωσης ενώ η λυχνία Πόρτα φόρτωσης είναι σβήστη, τότε χρειάζεται να ακυρώσετε το τρέχον πρόγραμμα. Βλ. "Ακύρωση του προγράμματος".

## Αλλαγή των επιλογών ή αφού έχει

### Εκκίνηση το πρόγραμμα

#### Θέση του πλυντήριο σε κατάσταση παύσης

Για να θέσετε τη συσκευή σας σε κατάσταση παύσης κατά την εξέλιξη ενός προγράμματος, πατήστε το κουμπί Έναρξη/Παύση. Η λυχνία της φάσης στην οποία βρίσκεται η συσκευή αρχίζει να αναβοσθήσει στις ενδείξεις Παρακολούθησης προγράμματος, για να δειξεί ότι η συσκευή έχει τεθεί σε κατάσταση παύσης. Επισής, όταν είναι ετοιμη να ανοίξει η πόρτα, θα είναι μόνιμα αναμμένη και η λυχνία Πόρτα φόρτωσης επιτύλεον τη λυχνίας που αντιστοιχεί στη φάση του προγράμματος.

#### Αλλαγή των ρυθμίσεων αριθμού στροφών ή και θερμοκρασίας για βοηθητικές λειτουργίες

Ανάλογα με τη φάση όπου έχει φθάσει το πρόγραμμα, μπορείτε να ακυρώσετε ή να ενεργοποιήσετε τις βοηθητικές λειτουργίες. Βλ. "Επιλογή βοηθητικών λειτουργιών".

Μπορείτε επίσης να αλλάξετε τις ρυθμίσεις αριθμού στροφών και θερμοκρασίας. Βλ. "Επιλογή αριθμού στροφών στυψίματος" και "Επιλογή θερμοκρασίας".

- ❶** Αν δεν επιτρέπεται καμία αλλαγή, η αντίστοιχη λυχνία θα αναβοσθήσει 3 φορές.

#### Προσθήκη ή αφαίρεση ρούχων

Πατήστε το κουμπί Έναρξη/Παύση για να θέσετε το πλυντήριο σας σε κατάσταση παύσης. Θα αναβοσθήσει η λυχνία παρακολούθησης προγράμματος της αντίστοιχης φάσης κατά την οποία η συσκευή τέθηκε σε κατάσταση Παύσης.

Περιμένετε έως ότου επιτρέπεται να ανοίξει η πόρτα φόρτωσης. Ανοίξτε την πόρτα φόρτωσης και προσθέστε ή αφαιρέστε ρούχα. Κλείστε την πόρτα φόρτωσης. Κάνετε αλλαγές σε βοηθητικές λειτουργίες, ρυθμίσεις θερμοκρασίας και αριθμούς στροφών, αν απαιτείται. Πατήστε το κουμπί Εναρξη/Παύση ώστε να ξεκινήσει το πρόγραμμα.

### Ακύρωση του προγράμματος

Για να ακυρώσετε το πρόγραμμα, γυρίστε το περιστροφικό κουμπί Επιλογής προγράμματος για να επιλέξετε άλλο πρόγραμμα. Το προηγούμενο πρόγραμμα θα ακυρωθεί. Η λυχνία Τέλος / Ακύρωση θα αναβοσβήνει συνεχώς για να δείξει ότι ακυρώθηκε το πρόγραμμα.

Η λειτουργία Αντληση ενεργοποιείται για 1-2 λεπτά ανεξάρτητα από τη φάση του προγράμματος και από το αν υπάρχει νέρο στη συσκευή ή όχι. Μετά από αυτό το διάστημα, η συσκευή σας θα είναι έτοιμη να ξεκινήσει με την πρώτη φάση του νέου προγράμματος.

**!** Ανάλογα με τη φάση στην οποία ακυρώθηκε το προηγούμενο πρόγραμμα, ίσως χρειαστεί να προσθέστε πάλι απορρυπαντικό και μαλακτικό για το νέο πρόγραμμα που επιλέξατε.

### Τέλος του προγράμματος

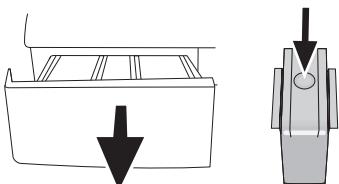
Στο τέλος του προγράμματος εμφανίζεται στην οθόνη ή ένδειξη "End" (Τέλος). Περιμένετε να ανάψει μόνιμα η λυχνία της πόρτας φόρτωσης. Πατήστε το κουμπί On / Off για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Αφαιρέστε τα ρούχα και κλείστε την πόρτα φόρτωσης. Το πλυντήριό σας είναι έτοιμο για τον επόμενο κύκλο πλυσμάτος.

## 5. Συντήρηση και καθαρισμός

Αν καθαρίζετε το προϊόν σε κανονικά διαστήματα, η διάρκεια ζωής του μεγαλώνει ενώ συγχρόνως μειώνονται τα συχνά παρουσιαζόμενα προβλήματα.

### Καθαρισμός του συρταριού απορρυπαντικού

Καθαρίζετε το συρτάρι απορρυπαντικού σε κανονικά διαστήματα (κάθε 4-5 κύκλους πλυσμάτων) όπως φαίνεται πιο κάτω, για την πρόληψη της συσώρευσης απορρυπαντικού σε σκόνη με την πάροδο του χρόνου.



Πιέστε το σημείο με τις τελείς στο σιφώνιο στο διαμέρισμα μαλακτικού και τραβήξτε το προς το μέρος σας έως ότου αφαιρεθεί το διαμέρισμα από το πλυντήριο.

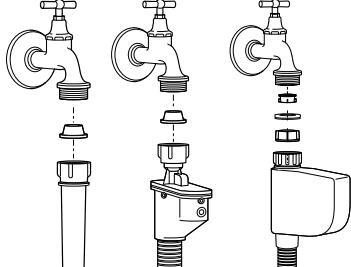
**!** Αν στο διαμέρισμα μαλακτικού αρχίζει να συγκεντρώνεται περισσότερη από την κανονική ποσότητα μίγματος νερού και μαλακτικού, τότε πρέπει να καθαρίστε το σιφώνιο.

Πλύνετε το συρτάρι απορρυπαντικού και το σιφώνιο με άφθονο χλιαρό νερό σε έναν πιπτήρια. Κατά τον καθαρισμό φοράτε προστατευτικά γάντια ή χρησιμοποιήστε κατάλληλη βούρτσα για να αποφύγετε την επαφή του δέρματός σας με

τα κατάλοιπα στο συρτάρι. Τοποθετήστε πάλι το συρτάρι στη θέση του αφού το καθαρίσετε, και βεβαιωθείτε ότι έχει πάρει σωστή θέση.

### Καθαρισμός των φίλτρων εισόδου νερού

Υπάρχει ένα φίλτρο στην άκρη κάθε μιας από τις βαλβίδες εισόδου νερού στη πίσω μέρος του μηχανήματος και επίσης στην άκρη κάθε εύκαμπτου σωλήνα εισόδου νερού εκεί όπου συνδέονται στο διακόπτη παροχής. Αυτά τα φίλτρα εμποδίζουν τις ζένες ύλες και τις ακαθαρσίες από το νερό να εισχωρήσουν στο πλυντήριο. Τα φίλτρα πρέπει να καθαρίζονται επειδή λερώνονται.



Κλείστε τους διακόπτες παροχής νερού. Αφαιρέστε τα παξιμάδια των εύκαμπτων σωλήνων εισόδου νερού για να αποκτήστε πρόσβαση στα φίλτρα που βρίσκονται στις βαλβίδες εισόδου νερού. Καθαρίστε τα με κατάλληλη βούρτσα. Αν τα φίλτρα είναι πολύ λερωμένα, αφαιρέστε τα με μια πένσα και καθαρίστε τα. Αφαιρέστε τα φίλτρα από τα ίσια άκρα των εύκαμπτων σωλήνων εισόδου νερού μαζί με τα στεγανοποιητικά και καθαρίστε τα καλά σε τρεχούμενο νερό. Τοποθετήστε πάλι προσεκτικά στις θέσεις του τα στεγανοποιητικά και τα φίλτρα και σφίξτε τα παξιμάδια των εύκαμπτων σωλήνων με το χέρι.

### Αποστράγγιση του υπολειπόμενου νερού και καθαρισμός των φίλτρων αντλίας

Το σύστημα φίλτρου στο πλυντήριό σας εμποδίζει στερεά σώματα όπως κουμπιά, νομίσματα και ίνες υφασμάτων να αποφράδουν τη φτερωτή της αντλίας κατά την εκκένωση του νερού θα γίνεται χωρίς προβλήμα και θα επεκταθεί η διάρκεια ωφέλιμης ζωής της αντλίας.

Αν το πλυντήριό σας δεν μπορεί να αποστραγγίσει το νερό, τότε είναι φραγμένο το φίλτρο της αντλίας. Το φίλτρο θα πρέπει να καθαρίζεται όταν αποφράσσεται ή κάθε 3 μήνες. Για να καθαρίστε το φίλτρο της αντλίας θα πρέπει να αποστραγγίστει πρώτα το νερό.

Επιπλέον, πριν τη μεταφορά της συσκευής (π.χ. κατά τη μετακόμιση σε άλλο σπίτι) και σε περίπτωση συνθηκών που το νερό παγώνει, ίσως χρειαστεί να αποστραγγίστε τελείως το νερό.

**!** Ξένα υλικά που παραμένουν στο φίλτρο αντλίας μπορεί να προξενήσουν ζημιά στη συσκευή σας ή να προκαλέσουν πρόβλημα θορύβου.

Για να καθαρίσετε το λερωμένο φίλτρο και να αποστραγγίσετε το νερό:

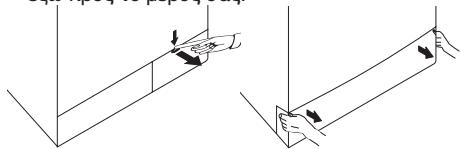
Βγάλτε το φίς της συσκευής από την πρίζα για να διακόψετε την παροχή ρεύματος.

**!** Η θερμοκρασία του νερού μεσα στο πλυντήριο μπορεί να φθάσει τους 90 °C. Για την αποφυγή κινδύνου εγκαύματος, το φίλτρο πρέπει να

καθαρίζεται μόνο αφού έχει κρυώσει το νερό στο εσωτερικό της συσκευής.

Ανοιξτε το καπάκι του φίλτρου.

Αν το καπάκι του φίλτρου αποτελείται από δύο τμήματα, πιέστε την προεξοχή στο καπάκι του φίλτρου προς τα κάτω και τραβήξτε το τμήμα έξω προς το μέρος σας.

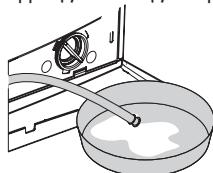


Αν το καπάκι του φίλτρου είναι μονοκόμματο, τραβήξτε το καπάκι και από τις δύο πλευρές στο πάνω μέρος για να το ανοίξετε.

**Ι** Μπορείτε να αφαιρέσετε το κάλυμμα φίλτρου στρώντας ελαφρά προς τα κάτω με εργαλείο με λεπτή πλαστική μύτη, περνώντας το μέσα από το διάκενο πάνω από το κάλυμμα φίλτρου. Μη χρησιμοποιήστε εργαλεία με μεταλλική μύτη για την αφαίρεση του καλύμματος.

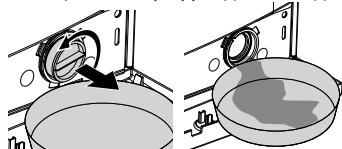
Ορισμένα από τα προϊόντα μας διαθέτουν εύκαμπτους σωλήνες αποστράγγισης έκτακτης ανάγκης, ενώ ορισμένα όχι. Ακολουθήστε τα πιο κάτω βήματα για να αδειάσετε το νερό.

Εκκένωση του νερού όταν το προϊόν διαθέτει εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης έκτακτης ανάγκης:



Τραβήξτε τον εύκαμπτο σωλήνα αποχέτευσης έκτακτης ανάγκης έξω από τη θέση του. Τοποθετήστε ένα μεγάλο δοχείο στο άκρο του εύκαμπτου σωλήνα. Αδειάστε το νερό στο δοχείο τραβώντας το πώμα από την άκρη του εύκαμπτου σωλήνα. Οταν το δοχείο γεμίσει, κλείστε την είσοδο του σωλήνα επανατοποθετώντας το πώμα. Αφού αδειάσετε το δοχείο, επαναλάβετε την πιο πάνω διαδικασία για αδειάσετε πλήρως το νερό από τη συσκευή. Όταν ολοκληρωθεί η αποστράγγιση του νερού, κλείστε το άκρο πάλι με το πώμα και στερεώστε τον εύκαμπτο σωλήνα στη θέση του. Περιστρέψτε το φίλτρο αντλίας για να το αφαιρέσετε.

Εκκένωση του νερού όταν το προϊόν δεν διαθέτει εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης έκτακτης ανάγκης:



Τοποθετήστε ένα μεγάλο δοχείο μπροστά από το φίλτρο ώστε να δεχθεί το νερό από το φίλτρο. Χαλαρώστε το φίλτρο της αντλίας (αριστερόστροφα) έως ότου αρχίσει να ρέει νερό απ' αυτό. Κατευθύνετε τη ροή του νερού στο δοχείο που έχετε τοποθετήσει μπροστά από το φίλτρο. Πάντα να έχετε πρόχειρο ένα πανί για να απορροφήσει τυχόν νερό που χύθηκε. Όταν τελειώσει το νερό από τη συσκευή, αφαιρέστε τελείως το φίλτρο περιστρέφοντάς το. Καθαρίστε τυχόν κατάλοιπα στο εσωτερικό του φίλτρου καθώς

και τυχόν ίνες, αν υπάρχουν, γύρω από την περιοχή της φτερωτής. Τοποθετήστε το φίλτρο.

**Α** Αν το προϊόν σας διαθέτει τη λειτουργία πίδακα νερού, φροντίστε απαραίτητα να προσαρμόσετε το φίλτρο στο περιβλημά του στην αντλία. Ποτέ μην ασκήσετε βία στο φίλτρο ενώ το τοποθετείτε στο περιβλημά του. Τοποθετήστε το φίλτρο τελείως πίσω στη θέση του. Διαφορετικά, μπορεί να διαρρέει νερό από το καπάκι του φίλτρου.

Αν το καπάκι του φίλτρου αποτελείται από δύο τμήματα, κλείστε το καπάκι του φίλτρου πιέζοντας την προεξοχή. Αν είναι μονοκόμματο, τοποθετήστε πρώτα στις θέσεις τους τις προεξοχές του κάτω μέρους και πιέστε το πανω τμήμα για να κλείσει.

## 6 Τεχνικές προδιαγραφές

Μοντέλα (EL)	WMB 81231 M	WMB 81231 MS
Μέγιστη χωρητικότητα στεγνών ρούχων (κιλά)	8	8
Υψος (εκ.)	84	84
Πλάτος (εκ.)	60	60
Βάθος (εκ.)	54	54
Καθαρό βάρος ( $\pm 4$ κιλά)	71	71
Ηλεκτρική τροφοδοσία (V/Hz)	230 V / 50Hz	230 V / 50Hz
Συνολικό ρεύμα (A)	10	10
Συνολική ισχύς (W)	2200	2200
Αριθμός στροφών στυψίματος (σ.α.λ. μέγ.)	1200	1200
Κατανάλωση ισχύος, κατάσταση αναμονής (W)	1.35	1.35
Κατανάλωση ισχύος, κατάσταση απενεργοποίησης (W)	0.25	0.25

- ❶ Οι προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη γνωστοποίηση, για λόγους βελτίωσης της ποιότητας του προϊόντος.
- ❷ Οι εικόνες στο παρόν εγχειρίδιο είναι σχηματικές και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς με τη συσκευή σας.
- ❸ Οι τιμές που αναφέρονται στις ετικέτες του πλυντηρίου ή στην τεκμηρίωση που το συνοδεύει έχουν μετρηθεί στο εργαστήριο σύμφωνα με τα σχετικά πρότυπα. Ανάλογα με τις συνθήκες λειτουργίας και περιβάλλοντος της συσκευής, οι τιμές αυτές ενδέχεται να διαφέρουν.



Στη συσκευή αυτή υπάρχει το σύμβολο της επιλεκτικής διαλογής το σχετικό με τα απορρίμματα ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Ήτοτε σημαίνει ότι το προϊόν αυτό πρέπει να το αναλάβει ένα σύστημα επιλεκτικής συλλογής, σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/CE, προκειμένου να μπορέσει είτε να το ανακυκλώσει είτε να το αποσύναρμολογήσει ώστε να μειωθεί καθε επιπτώση για το περιβάλλον.

Γιο: περισσότερες πληροφορίες, μπορείτε να επικοινωνήσετε με τη διοίκηση του τόπου κατοικίας σας ή της περιφέρειάς σας.

Τα ηλεκτρονικά προϊόντα τα οποία δεν έχουν γίνει αντικείμενο επιλεκτικής διαλογής μπορεί να αποβούν επικίνδυνα για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία λόγω της παρουσίας επικίνδυνων ουσιών.

Σκούρα	Σκούρα	Συνθετικά	Βαμβακέρα	Πρόπλωση	Κύρια πλύση	Ξέβγαλμα	Πλύσμα	Στύψιμο	Ευπαθή	Αφάρεση τριχών κατοικιδίων	πόρτα έτοιμη
Στραγγισμά (Άντληση)	Λιγότερο τσαλάκωμα (Απορυγή τσαλακώματος)	Παπιλώμα (Σεντόνια)	Κλειδόμα στο προστασίας	Πλύσμα στο χέρι	Προστασία Μωρού (BabyProtect)	Βαμβακέρα Οικον.	Μάλινα	Εξηρές 14 Πολύ συντομο εξηρές (Xpress Super Short)	Ημέρας	Ενεργητοποίησης/Απενεργοποίησης	
Ημέρας εξηρές (Daily Express)	Αναμνήση μετά το ξέβγαλμα (Πάνω ξέβγαλματος)	Εναρέν/ Πλύση	Χωρίς στύψιμο	Σύντομη πλύση	Τέλος	Κρύο	Θερμοκρατία	Καθαρισμός τυμπάνου	Εσώρουχα	Mini 30	
Μικτά 40 (Mix40)	Σούπερ 40	Πρόσθιτο ξέβγαλμα (Ξέβγαλμα Συν.)	Φρεσκάρισμα	Πουκάμισα	Τζιν	Αθλητικά (Sports)	Χρονική καθυστέρηση	Έντρο	Μοντέρνα ευαίσθητα Fasioncare)	Eco Καθαρισμός (Eco Clean)	

## 7 Αντιμετώπιση προβλημάτων

Το πρόγραμμα δεν μπορεί να ξεκινήσει ή να επιλεγεί.

- Το πλυντήριο έχει μεταβεί σε λειτουργία αυτοπροστασίας λόγω προβλήματος σε παροχή (όπως τάση δύκτυου ρεύματος, πίεση νερού κλπ.). >>> Για να ακυρώσετε το πρόγραμμα, γυρίστε το περιστροφικό κουμπί Επιλογής προγράμματος για να επιλέξετε άλλο πρόγραμμα. (Βλ. "Ακύρωση του προγράμματος")

Νερό στη συσκευή.

- Ενδέχεται να έχει παραμείνει στη συσκευή σας μικρή ποσότητα νερού λόγω των διαδικασιών ελέγχου ποιότητας στο εργοστάσιο. >>> Αυτό δεν αποτελεί ένδειξη βλάβης. Το νερό δεν είναι επιβλαβές για τη συσκευή.

Η συσκευή δονείται ή κάνει θόρυβο.

- Ίσως δεν στηρίζεται με ευστάθεια η συσκευή. >>> Ρυθμίστε τα πόδια ώστε να ορίζονται θερμά ή συσκευή.
- Ίσως έχει εισέλθει κάποιο σκληρό αντικείμενο στο φίλτρο αντλίας. >>> Καθαρίστε το φίλτρο της αντλίας.
- Δεν αφαιρέθηκαν τα μπουλόνια ασφαλούς μεταφοράς. >>> Αφαιρέστε τα μπουλόνια ασφαλούς μεταφοράς.
- Ίσως η ποσότητα ρούχων στο πλυντήριο είναι πολύ μικρή. >>> Προσθέστε περισσότερα ρούχα στο πλυντήριο.
- Ίσως η συσκευή είναι υπερφορτωμένη με ρούχα. >>> Αφαιρέστε μερικά από τα ρούχα από τη συσκευή ή μοιράστε με το χέρι το φορτίο ομοιόμορφα μέσα στη συσκευή.
- Ίσως η συσκευή έρχεται σε επαφή με σταθερό αντικείμενο. >>> Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν έρχεται σε επαφή με τίποτα.

Η λειτουργία της συσκευής σταμάτησε σύντομα μετά την έναρξη του προγράμματος.

- Η λειτουργία μπορεί να σταμάτησε προσωρινά λόγω χαμηλής τάσης. >>> Η λειτουργία θα συνεχίσει όταν η τάση επανέλθει στο κανονικό επίπεδο.

Δεν γίνεται αντίστροφη μέτρηση του υπολειπόμενου χρόνου προγράμματος. (Για μοντέλα με οθόνη)

- Το χρονόμετρο μπορεί να σταματήσει κατά την εισαγωγή νερού. >>> Δεν θα γίνεται αντίστροφη μέτρηση στο χρονόμετρο έως ότου το πλυντήριο γεμίσει με επαρκή ποσότητα νερού. Η συσκευή θα περιμένει έως ότου υπάρχει επαρκής ποσότητα νερού, για να αποφευχθούν άσχημα αποτελέσματα πλυσμάτος λόγω έλλειψης νερού. Μετά από αυτό θα συνεχίστε η αντίστροφη μέτρηση στην ένδειξη χρονομέτρου.
- Το χρονόμετρο μπορεί να σταματήσει κατά τη φάση θερμανσης. >>> Δεν θα γίνεται αντίστροφη μέτρηση στο χρονόμετρο έως ότου η συσκευή επιτύχει την επιλεγμένη θερμοκρασία.
- Το χρονόμετρο μπορεί να σταματήσει κατά τη φάση στυψίματος. >>> Το αυτόματο σύστημα ανίχνευσης ανακατανομής φορτίου μπορεί να ενεργοποιήθηκε λόγω ανομοιόμορφης κατανομής των ρούχων στο τύμπανο.

- !** Όταν τα ρούχα δεν είναι ομοιόμορφα κατανεμημένα στο τύμπανο, το πλυντήριο δεν μεταβαίνει στη φάση στυψίματος, για να αποτραπεί τυχόν ζημιά στο πλυντήριο και το περιβάλλον του. Θα πρέπει να γίνει ανακατανομή των ρούχων και να επαναληφθεί το στύψιμο.

Υπάρχει υπερχείλιση αφρού από το συρτάρι απορρυπαντικού.

- Χρησιμοποιήθηκε υπερβολική ποσότητα απορρυπαντικού. >>> Αναμίξτε μια κουταλιά της σούπας μαλακτικού και 1/2 λίτρο νερού και προσθέστε το στο διαμέρισμα κύριας πλύσης στο συρτάρι προσθήκης απορρυπαντικού.

- !** Τοποθετήστε στη συσκευή απορρυπαντικό κατάλληλο για τα προγράμματα και μέγιστα φορτία που αναφέρονται στον "Πίνακα προγραμμάτων και καταναλώσεων". Όταν χρησιμοποιείτε πρόσθετα χημικά (παράγοντες αφαίρεσης λεκέδων, λευκαντικά κλπ.), μειώνετε την ποσότητα του απορρυπαντικού.

Στο τέλος του προγράμματος τα ρούχα παραμένουν βρεγμένα.

- Ίσως λόγω υπερβολικής χρήσης απορρυπαντικού έχει προκύψει υπερβολικός αφρισμός και έχει ενεργοποιηθεί το αυτόματο σύστημα απορρόφησης αφρού. >>> Χρησιμοποιείτε την συνιστώμενη ποσότητα απορρυπαντικού.

- !** Όταν τα ρούχα δεν είναι ομοιόμορφα κατανεμημένα στο τύμπανο, το πλυντήριο δεν μεταβαίνει στη φάση στυψίματος, για να αποτραπεί τυχόν ζημιά στο πλυντήριο και το περιβάλλον του. Θα πρέπει να γίνει ανακατανομή των ρούχων και να επαναληφθεί το στύψιμο.

- !** Αν το πρόβλημα δεν εξαλείφεται παρόλο που ακολουθήσατε τις οδηγίες αυτής της ενότητας, συμβουλευτείτε το συνεργαζόμενο κατάστημα ή τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις. Μην προσπαθήσετε ποτέ να επιδιορθώσετε μόνοι σας τη συσκευή αν δεν λειτουργεί σωστά.



## 1 Fontos biztonsági utasítások

Ez a fejezet olyan biztonsági utasításokat tartalmaz, melyek segítenek elkerülni a személyi sérüléseket és az anyagi károkat. Ezen utasítások figyelmen kívül hagyása garanciaveszést von maga után.

### Általános biztonság

- A 8 éves vagy annál idősebb gyermeket, a csökkent fizikai, érzékszeri és mentális képességekkel rendelkező embereket, továbbá a képzetlen és tapasztalatlan emberek csak megfelelő felügyelet és a készülék biztonságos használatával kapcsolatos utasítások ismertetése után használhatják a készüléket. A gyermeket nem játszhatnak a készülékkel, illetve nem babrálhatják azt. A tisztítást és a felhasználói karbantartást csak felnőtt felügyelete mellett végezhetik gyermeket.
- Soha ne tegye a terméket szőnyegre, mert a levegő áramlásának hiánya a gép alsó elektromos alkatrészeinek túlmelegedését okozhatja. Mindez problémákat okoz a termékben.
- Ne működtesse a gépet, ha a vezetékek / dugók sérültek! Hívjon Szakképzett Szerelőt.
- A termék működési helyére egy képzett villanyszerelővel szerezzessen be egy 16 amperes biztosítékot.
- Amennyiben a termék hibásan működik, ne használja addig, amíg egy Szakképzett Szakember meg nem vizsgálta azt. Ezzel áramütésnek teszi ki magát!
- A termékét úgy tervezték, hogy az áramszünetet követően ne kapcsoljon vissza automatikusan. Amennyiben meg szeretne szakítani egy programot, tekintse meg a "Program megszakítása" című fejezetet.
- A termékét a "Műszaki adatok" táblázatban leírt kapacitású biztosítékkal védett, földelt konnektorhoz csatlakoztassa. Ne feledkezzen el a megfelelő földelésről sem. Cégünk nem vállal felelősséget a termék (az országában érvényes jogszabályoknak megfelelő) földelés nélkül használatából eredő károkért.
- A vízforrásokat és a leeresztő tömlőket biztosan kell rögzíteni. Ellenkező esetben szivárgás jöhét létre.
- A betöltőajtót soha ne nyissa ki, illetve ne vegye ki a szűrőt, ha a dob belsejében még víz van. Ellenkező esetben a víz kifolyhat és a forró víz megéheti.
- A lezárt betöltőajtót soha ne próbálja meg erővel kinyitni. A betöltőajtó pár perccel a mosási program végét követően kinyílik. A betöltőajtó erőszakkal történő kinyitásakor az ajtó és a zárszerkezet megsérülhet.
- Ha nem használja, húzza ki a készülék dugaszát az aljzatból.
- Soha ne mossa úgy a terméket, hogy vizet önt a felületére vagy a belsejébe! Ezzel áramütésnek teszi ki magát!
- Nedves kezével soha ne érintse meg a csatlakozót! Az áramtalanítást soha ne a zsinór húzásával végezze, mindig csak a csatlakozót

húzza ki.

- Kizárálag az automata mosogápekhez használható mosószeret, öblítőszereket és adalékanyagokat használjon.
- minden esetben tartsa be a ruha címkéjén és a mosószer csomagolásán feltüntetett utasításokat.
- A terméket üzemebe helyezés, karbantartás, tisztítás vagy javítási munkálatok során minden húzza ki a konnektorból.
- Az üzemebe helyezési és javítási munkálatokat minden esetben egy Képzett Szakemberrel végeztesse el. A gyártó nem vállal felelősséget a képzetlen személy által végzett javítási munkák következtében létrejövő károkért.

### Rendeltetésszerű használat

- A terméköt otthoni használatra tervezték. Nem használható ipari célokra és nem használható a rendeltetésszerű használattól eltérő feladatokhoz.
- A gép csak a megfelelő jelzéssel ellátott dolgok mosására és öblítésére alkalmas.
- A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen használatból vagy szállításból eredő károkért.

### Gyermekek biztonsága

- Az elektromos termékek veszélyesek a gyermekek számára. Ha a gép működik, a gyermeket ne engedje a közelébe! Ne hagyja, hogy a gyermek a géppel játszanak! Annak érdekében, hogy a gyermeket ne tudjanak beavatkozni a gép működésébe, használja a gyerekzárat.
- Amennyiben elhagyja a termet, ahol a gép található, soha ne felejtse el bezárnia a készülék ajtaját.
- A mosószeret és adalékanyagokat gyermekktől elzárt, biztonságos helyen tárolja!

## 2 Üzembe helyezés

A termék beszerelésével kapcsolatban kérdezze meg a legközelebbi Szervizt. Mielőtt kihívna a szervizt, olvassa el a használati útmutatót és ellenőrizze, hogy az áramforrás, a csapvíz és a vízleeresztő rendszer megfelel-e. Ellenkező esetben, a szükséges teendők elvégzéséhez hívjon szervelőt.

**i** A beszerelés helyén található elektromos hálózat, csapvíz és szennyvíz csatornák előkészítése minden esetben a vásárló felelőssége.

**⚠** A termék üzembe helyezését és elektromos csatlakozásainak előkészítését kizárálag Képzett Szakemberrel végeztesse. A gyártó nem vállal felelősséget a képzetlen személy által végzett javítási munkák következtében létrejövő károkért.

**⚠** A beszerelést megelőzően ellenőrizze a gépet, hogy nincsenek-e rajta sérülések. Amennyiben vannak, ne szerezje be a készüléket. A sérült készülékek veszélyesek.

**i** Biztosítsa, hogy az üzembe helyezéskor vagy a tisztítási műveletek során végzett mozgatáskor a vízbevezető és a leeresztő csövek, továbbá

a tápkábel soha ne hajoljanak meg és törjenek meg.

## Megfelelő helyszín az üzemebe helyezéshez

- A gépet szilárd talajon helyezze el. Ne helyezze a gépet hosszú, bolyhos szőnyegre vagy más, hasonló felületre.
- A mosógép és a szárítógép összes tömege (teljesen megpakolva és egymásra helyezve) körülbelül 180 kilogramm. A terméket olyan szilárd és vízszintes talajra helyezze, melynek elegendő a teherbírása.
- Soha ne helyezze a készüléket a tápkábelre.
- Soha ne helyezze a készüléket olyan helyre, ahol a környezeti hőmérséklet 0°C alá csökkenhet.
- A terméket úgy helyezze el, hogy a bútorok szélétől legalább 1 cm távolságra legyen.

## A csomagolás eltávolítása

A csomagolóanyag eltávolításához billentse hátra a csomagot. A csomagolást a szalag meghúzásával tudja levélasztani.

## A szállításhoz használt zárák eltávolítása.

- ⚠️ A csomagolás eltávolítása előtt soha ne távolítsa el a szállításhoz használt zárákat.
- ⚠️ A gép használata előtt távolítsa el a szállításhoz használt biztonsági csavarokat. Ellenkező esetben a gép megsérülhet.
1. Egy villáskulcs segítségével addig lazítsa meg a csavarokat, amíg már kézzel is csavarhatóak (C).
  2. Övatos csavarásokkal távolítsa el őket!
  3. A műanyag fedőket (a használati útmutatóval együtt a csomagban található) erősítse a panel hátlóján lévő csövekhez. (P)



- ❶ A biztonsági csavarokat tartsa biztonságos helyen arra az esetre, ha újra át kellene helyeznie a gépet.
- ❷ A megfelelően rögzített biztonsági csavarok nélkül soha ne kezdjen bele a gép szállításába!

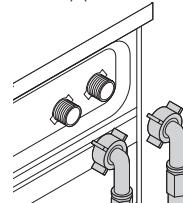
## Csatlakoztassa a vízellátást.

- ❶ A gép üzemeltetéséhez a víznyomásnak 1 és 10 bar (0,1 – 10 MPa) között kell lennie. A gép megfelelő működéséhez 10-80 liter víznek kell átfolynia percenként. Magasabb víznyomás esetén iktasson be nyomáscsökkentő szelepet.
- ❷ Amennyiben dupla vízbemenetes (hideg és meleg) terméket kíván használni, a termék használatát megelőzően csatlakoztassa a csomagban található dugót a melegvízes bemenethez. (Kizárolag dugóval ellátott termékre vonatkozik.)
- ❸ Amennyiben a termék mindenkor bementét kívánja használni, a dugó és a tömlő eltávolítása után csatlakoztassa a meleg vizet. (Kizárolag dugóval ellátott termékre vonatkozik.)

⚠️ Egyetlen vízbeömlővel rendelkező modellek nem csatlakoztathatók a melegvízes csaphoz. Ilyen esetekben a ruhák megsérülhetnek, de az is elfordulhat, hogy a gép átkapcsol biztonsági módból és nem indul el.

⚠️ Az új termékhez ne használjon régi vagy használt csöveget. Az ugyanis szennyeződést okozhat a mosott ruhán.

1. A csomagban található speciális tömlőket erősítse a gépen található vízbeömlőkhöz. Piros tömlő (bal oldal) (max. 90 °C) a melegvízhez, kék tömlő (jobb oldal) (max. 25 °C) a hidegvízhez.



⚠️ Üzembe helyezéskor győződjön meg róla, hogy a hideg- és melegvízes csatlakoztatások megfelelők-e. Máskülönben a mosás végeztével a ruhák forrók maradhatnak, illetve elkophatnak.

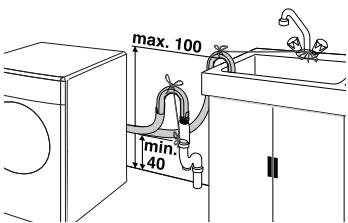
2. Húzza meg kézzel az anyákat. Az anyák megszorításához soha ne használjon villáskulcsot.



3. A csatlakoztatás után nyissa ki teljesen a csapot és ellenőrizze, észlel-e szivárgást a csatlakozási pontokon. Amennyiben szivárgást talál, zárja el a csapot és távolítsa el az anyát. A tömlő ellenőrzését követően gondosan erősítse vissza az anyát. A szivárgások és a sérülések elkerülése érdekében tartsa elzárvá a csapot, amikor a készülék nincs használatban.

## Vízlevezető csatornához való csatlakoztatás

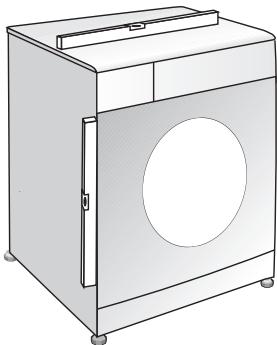
- A tömlő végét közvetlenül a lefolyóhoz vagy a kádhoz kell csatlakoztatni.
- ⚠️ Ha a vízleeresztés közben a tömlő kikerül az illesztés helyéről, a lakást előírhatja a víz. Ezen felül, a magas mosási hőmérsékletek miatt a forrázás kockázata is fennáll! Az ilyen helyzetek elkerülése érdekében, továbbá az egyetlenes vízelvezetél és leeresztés biztosítása érdekében a leeresztő tömlő végét megfelelően szorítsa meg, hogy ne tudjon kicsúsznia a helyéről.
- A tömlőt legalább 40, maximum 100 cm magasan kell csatlakoztatni.
  - Amennyiben a tömlőt kevesebb, mint 40 centi választja el a padlótól, akkor a vízelvezetés nehézzé válik, a mosott ruhák pedig túlságosan vizesek maradhatnak. Ennek következtében, tartsa be az ábrán megadott magasságokat.



- Annak elkerülése érdekében, hogy a koszos víz vissza folyjon a géphez, továbbá a könnyebb leeresztés érdekében soha ne merítse bele a tömlőt koszos vízbe, illetve ne nyomja 15cm-nél mélyebbre a leeresztő csökkentőt. Amennyiben a tömlő ennél hosszabb, vájja vissza.
- A tömlő vége nem tekeredhet meg, nem szabad ráállni és azt a lefolyó és a gép között nem szabad meghajlítani.
- Amennyiben a tömlő hossza túl rövid, csatlakoztasson hozzá egy eredeti hosszabbító tömlőt. A tömlő hossza soha nem haladhatja meg a 3,2 métert. A vízszivárgás elkerülése érdekében a hosszabbító cső és a gép lefolyócsöve közötti csatlakozást megfelelően kell megszorítani, hogy az ne jöjjön szét, és ne szívárogjon.

## A lábak beállítása

**!** A termék csendesebb és rázkódásmentes működése érdekében annak vízszintesen, lábain megfelelően kiegyensúlyozva kell állnia. A lábak beállításával egyensúlyozza ki a gépet! Ellenkező esetben a gép elmozdulhat a helyéről, ami károkat okozhat.



- Kézzel lazítsa meg a gép talpán található csavarokat.
- Állítsa be a lábat úgy, hogy a termék vízszintesen és stabilan álljon.
- Húzza meg ismét a záróanyát.



**!** Ne használjon semmilyen egyéb eszközt a csavarok meglazításához! Ez ugyanis a lábak sérülését okozhatja.

## Elektromos csatlakoztatás

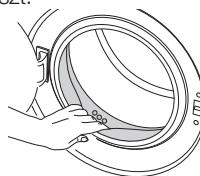
A terméket a "Műszaki adatok" táblázatban leírt kapacitású biztosítékkal védett, földelt konnektorhoz csatlakoztassa. Cégtünk nem vállal felelősséget a termék (az országában érvényes jogszabályoknak megfelelő) födeles nélkül használatából eredő károkért.

- A csatlakozásnak meg kell felelnie az adott ország nemzeti előírásainak.
- A tápkábel dugaszának könnyen elérhető helyen kell lennie.
- A megfelelő feszültségről és az engedélyezett biztosítékokról és megszakítókról a „Műszaki specifikációk” fejezetben olvasható bővebben. Amennyiben a házban található biztosíték vagy megszakító aktuális értéke kevesebb, mint 16 Amper, egy képzett villanyszerekkel szereltenessen be egy 16 Amperes biztosítékot.
- A feszültségnek kell egyeznie a hálózati feszültséggel.
- Hosszabbítók és több dugaszos aljzatok segítségével ne csatlakoztassa a készüléket.
- A sértő tápkábelek Képzett Szakemberrel cseréltesse ki.

## Első használat

A termék használatának megkezdése előtt győződjön meg róla, hogy minden előkészítő műveletet a "Fontos biztonsági utasítások" és az "Üzembe helyezés" című fejezetben leírt utasításoknak megfelelően végzett-e el. Az első mosás megkezdése előtt végezze el a Dobtisztító programot. Amennyiben a gép nem rendelkezik Dobtisztító programmal, használja a Pamut-90 programot és válassza ki hozzá az Extra víz vagy Extra öblítés kiegészítő funkciók valamelyikét. A program megkezdése előtt helyezzen max.

100g vízkőmentesítő port a fő mosószeradagolóból (II. számú rekesz). Amennyiben tabletta formájú vízkőmentesítőszerekkel rendelkezik, egy tablettagról helyezzen a II-es számú rekeszbe. A program végeztével egy száraz ruha segítségével törölje szárazra a rekeszt.



**i** kizárálag mosógépekhez használható vízkőmentesítőt használjon.

**i** A termék gyártás közben végzett minőségbiztosítási folyamatának következtében előfordulhat, hogy némi víz marad a termékben. Ez nincs káros hatással a termékre.

## A csomagolóanyagok kidobása

A csomagolóanyagok veszélyesek a gyermekek számára. Olyan helyen tárolja őket, ahol a gyermekek nem érhetik el.

A gép csomagolása újrahasznosítható anyagokból készült. Az újrahasznosítási utasításoknak megfelelően válogassa szét és dobja ki őket. A leselejtézést ne a háztartási hulladékkel együtt tegye meg.

## A gép szállítása

A szállítás előtt húzza ki a készüléket a konnektorból. Távolítsa el a leeresztő és a vízforrás csatlakozásait. Teljesen eressze le a gépben maradt vizet; lásd "A bennmaradt víz leeresztésé és a szivattyúsűrő tisztítása" című fejezetet. Az eltávolítási folyamat sorrendjével ellentétes sorrendben helyezze vissza a szállításhoz használt biztonsági csavarokat; lásd "A szállításhoz használt csavarok eltávolítása" című fejezetet.

- A megfelelően rögzített biztonsági csavarok nélkül soha ne kezdjen bele a gép szállításába!

## A régi termék leselejtézése

A régi terméket környezetbarát módon kell leselejtézni. A termék leselejtésével kapcsolatos további információkért forduljon a hely viszonteladóhoz vagy hulladékgyűjtő központhoz. A gyermekek biztonsága érdekében, a termék leselejtése előtt vágja el a tápkábelt és rongálja meg a mosógép ajtajának záró mechanizmusát.

## 3 Előkészítés

### Teendők az energiatakarékkosság jegyében

A következő információk elősegítik a termék gazdaságos és energiatakarékos használatát.

- A terméket minden esetben a program által megengedett legnagyobb kapacitással használja, de soha ne helyezzen be ennél több ruhát; lásd "Program és fogyasztási táblázat" című fejezetet.
- Mindig kövesse a mosószer csomagolásán feltüntetett utasításokat.
- A kismértékben szennyezett ruhákat mindig alacsony hőmérsékleten mossa.
- Kismennyiséggű, kismértékben szennyezett ruhákhoz használjon gyorsított programokat.
- A kismértékben szennyezett ruhákhoz ne használjon előmosást és magas mosási hőmérsékletet.
- Ha használni szeretné a gép száritó funkcióját, akkor válassza a leggyorsabb centrifugálási sebességet a mosásnál.
- A mosószer csomagolásán javasolt mennyiségnél soha ne használjon több mosószeret.

### A mosnivaló szétválogatása

- A program kiválasztása előtt válogassa ki a ruhákat az anyag, szín, és a megengedett vízhőmérséklet értékek alapján.
- minden esetben tartsa be a ruhák címkéjén feltüntetett utasításokat.

### A ruhák előkészítése a mosáshoz

- A fémrészeket is tartalmazó ruhadarabok (például drótözött mellkarták, övcsattok és fémgombok) károsíthatják a gépet. A mosás előtt távolítsa el a fém részeket, illetve mosóhálóban vagy párnahuzatban mossa a ruhákat.
- A mosás előtt szedjen ki minden tárgyat a ruhák zsebéről, pl. pénzérme, toll, gémkapcsok, majd fordítsa ki a zsebeket. Az ilyen tárgyak kárt

tehetnek a termékben, illetve zajt okozhatnak mosás közben.

- A kisméretű ruhákat, pl. gyermekszoknit és nejjlonzoknikat mosóhálóban vagy párnahuzatban mossa.
- A függönyököt összenyomás nélkül helyezze a géphe. Távolítsa el a függöny csipeseit.
- Húza fel a zipzárat, varrja fel a meglazult gombokat és javítsa meg a szakadásokat.
- A „gépben mosható” vagy a „kézzel mosható” termékeket csak a megfelelő programmal mossa.
- Ne mossa együtt a színes és fehér ruhákat. Az új, sötét ruhák sok festékét kereszthetnek magukból. Ezért fontos, hogy azokat külön mossa.
- A makacs foltokat kezelje megfelelően a mosás előtt. Ha nem bízta a dolgában, kérjen tanácsot egy száraztisztítótól.
- minden esetben gépi mosáshoz használható festékeket és vízkőmentesítőket használjon. Mindig kövesse a csomagoláson látható utasításokat.
- A nadrágokat és a kényes ruhákat mossa kifordítva.
- Az angora gyapjúból készült ruhákat mosás előtt tegye be pár órára a fagyastóba. Ily módon megóvhatja ezt a kényes ruhaneműt.
- Az olyan szennyeset, melyen liszt, mészkopor, tejpor, stb. található, a mosogépbe történő behelyezés előtt alaposan rázza ki. Az ilyen porok idővel összegyűlhetnek a mosogép belső alkatrészeiben, és kárt tehetnek a gépen.

### Helyes ruhamennyiség

A maximálisan mosható ruhamennyiség a szennyes jellegétől, a szennyezettség fokától és a használni kívánt mosási programtól függ.

A gép a belehelyezett ruha súlyának megfelelő vizet tölt be automatikusan.

- ⚠️ Tartsa be a "Program és fogyasztási táblázatban" közölt információkat. Túlterhelés esetén a gép mosóteljesítménye nagymértékben lecsökken. Ez rezgést és erős zajt okozhat.

### A szennyes betölése

- Nyissa ki az ajtót.
- A ruhaneműt lazán helyezze be a géphe.
- Nyomja be az ajtót, míg egy kattanó hangot nem hall. Győződjön meg róla, hogy semmi sem csíródött be az ajtónál.

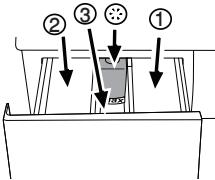
- Az ajtó a program működése közben bezáródik. Az ajtó csak a program befejeztével nyitható.

- ⚠️ A szennyes rossz behelyezése rezgést és erős zajt okozhat a gép belséjében.

### A mosószer és az öblítőszer használata Mosószeradagoló fiók

A mosószeradagoló fiók három egységből áll:

- (1) előmosáshoz
- (2) fómosáshoz
- (3) öblítéshez
- (\*) az öblítő adagolójában egy szifon is található.



**i** A típusról függően a gép két különböző mosószeradagolót tartalmazhat. A mosószeradagolók a fenti ábrán láthatók.

### A mosószer, az öblítő és az egyéb tisztítók.

- A program kezdete előtt öntsön a géphez mosószeret és öblítőt.
- A program futása alatt soha ne nyissa ki a mosószeradagoló fiókot!
- Amennyiben előmosás nélküli programot használ, soha ne öntsön mosószeret az előmosó rekeszbe (1 rekesz).
- Előmosást alkalmazó program használata során, soha ne öntsön folyékony mosószeret az előmosó rekeszbe (1 rekesz).
- Mosószeres zacsó vagy mosólabda használata esetén soha ne válasszon előmosást használó programot. A mosószeres zacsót vagy a mosólabdát közvetlenül a mosandó ruha közé helyezze.
- Folyékony mosószer használata esetén soha ne feleje el a betenni folyékony mosószer kupakot a fő mosószeradagolóba (2 rekesz).

### A mosószer fajtájának megválasztása

Az alkalmazandó mosószer fajtája a ruhanemű jellegétől és színétől függ.

- Színes és fehér ruhaneműhöz más-más mosószeret használjon.
- A kényes ruhákat speciális, kizárolag kényes ruhákhoz használható mosószerrel mossa (pl. folyékony mosószer, gyapjúsampon, stb.).
- Színes ruhák és paplan mosásakor folyékony mosószeret célszerű használni.
- Gyapjú ruhákat speciális gyapjú mosószerrel mosson.

**⚠** Kizárolág gépi mosáshoz kifejlesztett mosószeret használjon.

**⚠** Soha ne használjon szappanport.

### A mosószer mennyiségenek beállítása

A használandó mosószer mennyisége attól függ, hogy mennyi ruhát kell kimosni, mennyire koszosak a ruhák, illetve milyen a vízkeménység. A mosószer mennyiségenek kiválasztásához olvassa el a gyártó utasításait és a mosószer csomagolásán feltüntetett értékeket.

- Ne használjon a csomagoláson feltüntetettet mennyiségnél több mosószeret, így elkerülheti a túlzott mértékű habzást, emellett spórolhat és a környezetet is kímeli.
- Kisebb mennyiséggű és kevésbé koszos ruhákhoz kevesebb mosószeret használjon.
- A mosószer koncentrátumokat a javasolt mennyiségeben használja.

### Öblítők használata

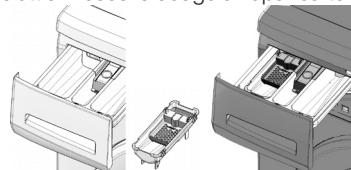
Öntse az öblítőt a mosószer adagoló öblítő részébe.

- minden esetben a csomagoláson feltüntetett mennyiséget használja.
- Az öblítőt soha ne töltse a (>max<) szint fölre.
- Ha az öblítő besűrűsödött, hígítsa fel vizivel, mielőtt a mosószeradagoló fiókba tölténé.

### Folyékony mosószerek használata

**Amennyiben a termék folyékony mosószer tartó kupakot is tartalmaz:**

- Győződjön meg róla, hogy behelyezte-e a folyékony mosószer tartó kupakot a "2" rekeszbe.
- Használja a mosószergyártó által biztosított adagoló kupakot és kövesse a csomagoláson található útmutatót.
- minden esetben a csomagoláson feltüntetett mennyiséget használja.
- Ha az öblítő besűrűsödött, hígítsa fel vizivel, mielőtt a mosószeradagoló kupakba tölténé.



### Amennyiben a termék nem tartalmaz folyékony mosószer tartó kupakot:

- Ne használjon folyékony mosószeret olyan programok esetén, melyek előmosást használnak.
- Használja a mosószergyártó által biztosított adagoló kupakot és kövesse a csomagoláson található útmutatót.
- Amennyiben a Késleltetett Indítás funkciót használja a folyékony mosószer foltossá teheti a ruhákat. Amennyiben Késleltetett Indítást kíván használni, soha ne használjon folyékony mosószeret.

### Gél és tabletta használata

Tabletta, gél, stb. mosószer használata esetén olvassa el a gyártó utasításait és a mosószer csomagolásán feltüntetett értékeket, és tartsa be a megadott mennyiségeket. Amennyiben a csomagoláson nem találhatók utasítások, kövesse a következő utasításokat.

- Amennyiben a gél folyékony halmazállapotú és a mosógép nem tartalmaz speciális folyékony mosószer tartó kupakot, a gél az első vízbeszívás során öntse fő mosószer tartó rekeszbe. Amennyiben a mosógép folyékony mosószer tartó kupakot is tartalmaz, a mosószeret ebben a kupakba öntse a program elindítása előtt.
- Amennyiben a gél nem folyékony halmazállapotú vagy kapszula alakú folyékony tabletta használ, ezeket közvetlenül a dobba kell behelyeznie a mosás megkezdése előtt.
- A tabletta mosószeret a mosógép fő mosórészébe (II. rekesz), vagy közvetlenül a dobra kell tenni.
- Előfordulhat, hogy a rekeszbe helyezett tabletta egy része a rekeszben marad. Ha ilyet tapasztal,

a következő mosások alkalmával helyezze a tablettagát a szennyes közé, majd csukja be a dob alsó részét.

- i** Tablettát vagy gélt csak előmosás nélküli programok esetén használjon.

### Keményítő használata

- Tegye be a folyadék vagy por állandó keményítőt, vagy a ruhafestéket a mosógép öblítő rekeszébe a keményítő csomagolásán feltüntetett szerint.
- Egy mosási menetben ne használjon öblítőt és keményítőt is.
- Keményítő használata után tisztítsa meg a mosógép belséjét egy tiszta, nedves ronggyal.

### Fehérítőszerv kiválasztása

- Válasszon ki hogy előmosást is tartalmazó programot, majd az előmosás előtt öntsön a géphez fehérítőszert. Ne tegyen mosószt az előmosás rekeszbe. Alternatív megoldásként olyan programot válasszon ki, ami extra öblítés funkciót tartalmaz. Az öblítés első lépése (vízbeszívás a mosósztartóból) közben adjon hozzá a fehérítőszert.

### Tippek a hatékony mosáshoz

Ruhák				
	Világosak és fehérek	Színesek	Sötétek	Finomruhák/gyapjúk/selymek
	(Ajánlott hőmérséklettartomány a piszkossági szinttől függően: 40-90 C)	(Ajánlott hőmérséklettartomány a piszkossági szinttől függően: hideg-40 C)	(Ajánlott hőmérséklettartomány a piszkossági szinttől függően: hideg-40 C)	(Ajánlott hőmérséklettartomány a piszkossági szinttől függően: hideg-30 C)
<b>Piszkozási szint</b>	<b>Nagyon piszkos</b> (makacs foltok, például fű, kávé, gyümölcs vagy vér)	Lehetőséges, hogy a foltokat előzetesen előmosással is kezelni kell. Ez esetben használjon a fehérmeműkhöz ajánlott mosóport vagy folyékony mosószt, a nagyon piszkos ruhákhoz ajánlott mennyiségekben. Az agyag és föld foltok, valamint a fehérítőkre érzékeny foltok eltávolításához mosópor használatát javasoljuk. Fehérítő nélküli tisztítószert használjon.	Használjon a színes ruhákhoz ajánlott mosóport vagy folyékony mosószt, a nagyon piszkos ruhákhoz ajánlott mennyiségekben. Az agyag és föld foltok, valamint a fehérítőkre érzékeny foltok eltávolításához mosópor használatát javasoljuk. Fehérítő nélküli tisztítószert használjon.	Használjon a színes és sötét ruhákhoz ajánlott folyékony mosószt, a nagyon piszkos ruhákhoz ajánlott mennyiségekben.  Finomruhához való folyékony mosószer használatát javasoljuk. A gyapjú és selyem ruhákat különleges gyapjú mososzerrel kell mosni.
	<b>Átlagosan piszkos</b> (például a galléron vagy mandzsettán természetes módon keletkező foltok)	Ez esetben használjon a fehérmeműkhöz ajánlott mosóport vagy folyékony mosószt, az átlagosan piszkos ruhákhoz ajánlott mennyiségekben. Fehérítő nélküli tisztítószert használjon.	Ez esetben használjon a színes ruhákhoz ajánlott mosóport vagy folyékony mosószt, az átlagosan piszkos ruhákhoz ajánlott mennyiségekben. Fehérítő nélküli tisztítószert használjon.	Használjon a színes és sötét ruhákhoz ajánlott folyékony mosószt, az átlagosan piszkos ruhákhoz ajánlott mennyiségekben.  Finomruhához való folyékony mosószer használatát javasoljuk. A gyapjú és selyem ruhákat különleges gyapjú mososzerrel kell mosni.
	<b>Enyhén piszkos</b> (szemmel nem látható foltok)	Ez esetben használjon a fehérmeműkhöz ajánlott mosóport vagy folyékony mosószt, az enyhén piszkos ruhákhoz ajánlott mennyiségekben. Fehérítő nélküli tisztítószert használjon.	Ez esetben használjon a színes ruhákhoz ajánlott mosóport vagy folyékony mosószt, az enyhén piszkos ruhákhoz ajánlott mennyiségekben. Fehérítő nélküli tisztítószert használjon.	Használjon a színes és sötét ruhákhoz ajánlott folyékony mosószt, az enyhén piszkos ruhákhoz ajánlott mennyiségekben.  Finomruhához való folyékony mosószer használatát javasoljuk. A gyapjú és selyem ruhákat különleges gyapjú mososzerrel kell mosni.

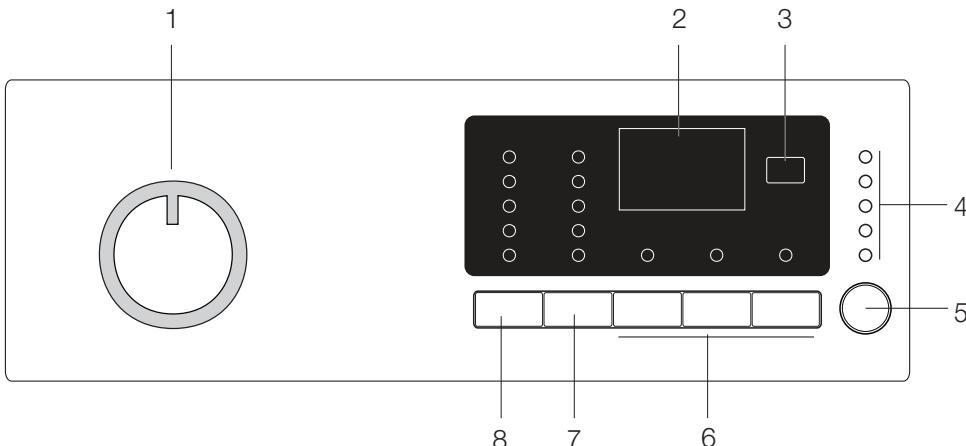
- Soha ne keverje össze a mosószt és a fehérítőt.
- A bőrirritáció elkerülése érdekében nagyon kevés fehérítőszert használjon (kb. 50 ml) és öblítse ki alaposan a ruhákat. A fehérítőszert soha ne öntsé közvetlenül a ruhákra, és soha ne használja színes ruhákon.
- Oxigén alapú fehérítő használata esetén, kövesse a csomagoláson feltüntetett utasításokat, és válasszon alacsony hőmérsékletű programot.
- Az oxigén alapú fehérítőszerek a mosószerrel együtt is használhatók; igaz, ha a viszkozitás nem egyezik meg a mosószer viszkozitásával, abban az esetben előbb a mosószt öntse a "II" rekeszbe, és várja meg, amíg a gép a vízbeszívás közben beviszi a mosószt. A fehérítőt ugyanazon a rekeszen keresztül, ugyanazon vízbeszívás során adjon hozzá.

### Vízkőmentesítő használata

- Minden esetben kizárolag mosogéphez készült vízkőmentesítőszert használjon.
- Minden esetben kövesse a csomagoláson található utasításokat.

## 4 A termék használata

### Kezelőpult



- 1 - Programválasztó gomb (Legfelső pozíció Be/Ki)  
2 - Kijelző  
3 - Késleltetett indítás gomb  
4 - Programjelző

- 5 - Start/Szünet gomb  
6 - Kiegészítő funkció gombok  
7 - Centrifugázás sebességbeállító gomb  
8 - Hőmérséklet beállító gomb

### A gép előkészítése

Győződjön meg róla, hogy a tömlők megfelelően vannak csatlakoztatva. Dugja be a gép tápkábelét. Fordítsa el teljesen a sapkát. Helyezze a gépbe a ruhákat. Adjon hozzá mosószt és öblítőt.

### Programválasztás

- Válasszon ki egy programot a mosandó ruha típusának, mennyiségenek és koszosságának megfelelően (lásd: "Program és fogyasztási táblázat" és az alábbi hőmérséklet táblázat).

90 °C	Nagyon koszos, fehér pamut anyagok és fehérneműk esetében. (asztalterítők, törülközők, lepedők stb.)
60 °C	Átlagosan koszos, színes, színűket nem eresző pamut és szintetikus anyagokhoz (ing, hálóing, pizsama stb.) és enyhén koszos fehérneműkhöz (alsónadrág stb.)
40 °C- 30 °C- hideg	Vegyes ruhák, például finom textíliák (fátyolfüggönyök stb.), szintetikus anyagok és gyapjúszövetek.

- A programválasztó gomb segítségével válassza ki a kívánt programot.
- Az egyes programok maximális centrifugálási sebessége az adott ruhatípusnak megfelelően korlátozott.

**i** A program kiválasztásakor minden vegye figyelembe az anyag típusát, színét, koszosságát és maximális mosási hőmérsékletét.

**i** Mindig a lehető legalacsonyabb hőmérsékletet válassza. A nagyobb hőmérsékletű mosás során nagyobb a gép energiafogyasztása.

**i** További részletekért tekintse meg a „Program és fogyasztási táblázat” c. részt.

### Főprogramok

Az anyag típusától függően használja az alábbi főprogramokat.

#### • Pamut

Pamut anyagokhoz ajánlott (pl. lepedő, paplan- és párnahuzat, törülköző, köntös, fehérnemű stb.). Hosszabb mosási ciklus alatt ruháit a gép erőteljesen mossa.

#### • Szintetikus

Szintetikus anyagokhoz ajánlott (ingek, blúzok, szintetikus/pamut keverék stb.). Kiméletesen mos, rövidebb mosási ciklussal a Pamut programhoz képest.

Függönyök és csipke esetében ajánlatos a „Szintetikus 40 °C” program használata, az előmosás és a gyűrűdegságtló funkciók kiválasztása mellett. Mivel ezek hálós textúrájára fokozza a habzást, a fátylak/csipkék mosásához kevés mosószt használjon. Ne tegyen mosószt az előmosás rekeszbe.

## • Gyapjú

Gyapjú ruhákhoz ajánlott. Válassza ki a ruhák címkének feltüntetett hőmérsékletet. Gyapjúneműhöz használjon megfelelő mosószt.

## • Egyéb programok

Különleges esetekre különleges programok állnak rendelkezésre.

- **i** Az egyéb programok modellenként eltérőek lehetnek.

## • Pamut Eco

Ez a program az átlagosan piszkos tartós gyapjú ruhák és fehérneműk mosására alkalmas, a többi gyapjúmosású programhoz képest alacsonyabb energia- és vízfogyasztással. A tényleges vízhőmérséklet eltérhet a megadott programhőmérséklettől. Kevesebb mennyiségi ruha esetén (pl. fél töltés esetén) a program hossza automatikusan lerövidülhet a program későbbi fázisaiban. Ez esetben a mosógép még kevesebb energiát és vizet használ fel, még gazdaságosabbá téve ezáltal a mosást. Ez a funkció néhány időkijelzőn mindenél érhető el.

## • BabyProtect (Babaruha program)

Ezzel a programmal babaruhák, valamint allergiás emberek ruhái moshatók. A hosszabb fűtési idő és az extra öblítési lépés magasabb fokú higiéniát biztosít.

## • Kézi mosás

Ezzel a programmal moshatóak a "gépből nem mosható" címkekkel ellátott gyapjú- és finom ruhák. A ruhákat igen kíméletesen mossa, hogy nehogy kárt tegyen bennük.

## • Napi expressz

Ezzel a programmal az enyhén koszos pamut ruhák moshatók ki gyorsan.

## • Sötét mosás

Használja ezt a programot a sötét szennyesek kimosásához, valamint azokhoz a ruhákhoz, melyeknek szerethné megőrizni eredeti színét. A mosás során a gép minimális mechanikai hatásnak és alacsony hőmérsékletnek teszi ki a ruhákat. Kifejezetten sötét ruhákhoz való folyékony mosószer vagy gyapjúmosószer használatát javasoljuk.

## • Vegyes 40 (Mix 40)

Ezzel a programmal együtt moshatja ki a pamut és a szintetikus ruhákat.

## • Speciális programok

Részletes beállításokhoz válassza a következő programok valamelyikét:

## • Öblítés

Ezt a programot akkor használja, ha külön szeretne öblíteni és keményíteni.

## • Centrifugálás + Szivattyúzás

Ez a program akkor alkalmazható, ha a mosandókon további centrifugálást kívánunk elvégezni, vagy le akarjuk ereszteni a vizet a gépből.

A program kiválasztása előtt válassza ki a kívánt centrifugálási sebességet és nyomja meg a Start/Szünet gombot. A gép először kiengedi a vizet. Ezután kicentrifugálja a ruhákat a megadott sebességen, és kiengedi a ruhából kijövő vizet. Ha csak a vizet szerethné kiengedni, és nem szeretne centrifugálni, akkor válassza a

Szivattyús+Centrifugálás programot, majd válassza a Nincs centrifugálás funkciót a Centrifugázás sebességbeállító gomb segítségével. Nyomja meg a Start/Szünet gombot.

- **i** A finomabb szennyesekhez alacsonyabb centrifuga fokozatot használjon.

## • Hőmérséklet kiválasztása

Egy adott program kiválasztásakor a kijelzőn megjelenik egy hőmérsékleti érték, amely annál a programnál a megengedett legmagasabb érték. A hőmérséklet csökkentéséhez nyomja meg a Hőmérséklet beállító gombot. A hőmérséklet így fokozatosan csökkenhető.

- **i** Ha a program még nem érte el a fűtési ciklust, akkor a hőmérsékletbeállításon anélkül is tud változtatni, hogy ehhez le kellé állítania a gépet.

## • Centrifugázási sebesség kiválasztása

Egy új program kiválasztásakor az adott programhoz tartozó ajánlott centrifugázási sebesség feltűnik a kijelzőn.

A sebesség csökkentéséhez nyomja meg a Centrifugázás sebességbeállító gombot. Így a sebesség fokozatosan csökken. Ezután az adott modelltől függően a "Rinse Hold" (Öblítés tartás) vagy a "No Spin" (Nincs centrifugázás) opción megjelenik a kijelzőn. Ezen opción részletes leírását lásd a "Segédfunkció választás" c. fejezetben.

- **i** Ha a program még nem érte el a centrifugázási ciklust, akkor a centrifugázás beállításon anélkül is tud változtatni, hogy ehhez le kellé állítania a gépet.

## Program és fogyasztási táblázat

HU					Kiegészítő funkció						Választható hőmérséklet-tartomány °C	
Programok		Max betöltés (kg)	Vízfogyasztás (l)	Energiafogyasztás (kWh)	Max. sebesség***	Előmosás	Gyors mosás	Öblítés plusz	Gyűrődésigazítás	Öblítés tartás	Áztatás	
Pamut	90	8	80	2.30	1600	•	•	•	•	•	•	Hideg-90
Pamut	60	8	80	1.65	1600	•	•	•	•	•	•	Hideg-90
Pamut	40	8	80	0.82	1600	•	•	•	•	•	•	Hideg-90
Pamut Eco	60**	8	54	1.39	1600					•		40-60
Pamut Eco	60**	4	47	0.97	1600					•		40-60
Pamut Eco	40**	4	47	0.78	1600					•		40-60
Napi expressz	90	8	57	2.10	1400			•		•		Hideg-90
Napi expressz	60	8	72	1.10	1400			•		•		Hideg-90
Napi expressz	30	8	70	0.26	1400			•		•		Hideg-90
Sötét mosás	40	3.5	66	0.55	800			*		•		Hideg-40
Vegyes 40 (Mix 40)	40	3.5	55	0.60	800	•	•	•	•	•	•	Hideg-40
Kézi mosás	30	1	34	0.20	600							Hideg-30
Gyapjú	40	1.5	47	0.34	600			•		•		Hideg-40
BabyProtect (Babarúha program)	90	8	75	2.38	1600	•		*		•	•	30-90
Szintetikus	60	3	55	1.00	800	•	•	•	•	•	•	Hideg-60
Szintetikus	40	3	55	0.55	800	•	•	•	•	•	•	Hideg-60

\*\* A normál program a "40 °C-os pamut eco és a 60 °C-os pamut eco." Ezekre a programokra úgy hivatkozunk mint "Normál 40 °C-os pamut" és "Normál 60 °C-os pamut program"

• : Választható

\* : Automatikus kiválasztás, nincs megszakítás.

\*\* : Energia címke program (EN 60456 Ed.3)

\*\*\* : Ha a gép maximális centrifugázási sebessége alacsonyabb, mint ez az érték, akkor csak a maximális centrifugázási sebességet lehet kiválasztani.

- : Tekintse meg a program leírását a maximális ruhamennyiséget illetően.

**i** A vízfogyasztás és az energiafogyasztás a víznyomás, vízkeménység és hőmérséklet, környezeti hőmérséklet, szennyes típusa és mennyisége, kiválasztott kiegészítő funkciók és a tápfeszültség változásának függvényében változhat.

**i** A program mosási ideje megjelenik a gép kijelzőjén. Előfordulhat, hogy a tényleges mosási idő némi képp eltér a kijelzőn látható értéktől.

**i** A táblázatban szereplő segédfunkciók modellenként eltérőek lehetnek.

## Segédfunkció választás

A program megkezdése előtt választha ki a kívánt segédfunkciót. Ezben felül a segédfunkciókat úgy is kiválaszthatja/törölheti, hogy közben a gépet nem kell leállítani. Ehhez az szükséges, hogy a gép még a segédfunkció előtti fázisban legyen.

Amennyiben a segédfunkció nem választható ki vagy szakítható meg, abban az esetben a megfelelő kiegészítő funkció lámpája 3-szor felvillan.

**i** Egyes funkciók nem használhatók egyszerre. Ha második segédfunkcióból olyat választ ki a gép elindítása előtt, mely összeférhetetlen az elsővel, akkor az első segédfunkció törlődik, és csak a második fog életbe lépni. Ha például először kiválasztja az Előmosás funkciót, majd ezután a Gyorsmosás funkciót, akkor az Előmosás funkció törlődik, és csak a Gyorsmosás funkció marad aktív.

**i** Olyan segédfunkciót nem lehet kiválasztani, mely összeférhetetlen a főprogrammal. (Lásd: "Program és fogyasztási táblázat")

**i** A Segédfunkció gombok modellenként eltérőek lehetnek.

### • Előmosás

Előmosás csak erősen szennyezett anyagok esetén ajánlott. Előmosás nélkül energiát, vizet, mosószt és időt spórolhat.

**i** Fátylak és függönyök esetében mosószer nélküli előmosás javasolt.

### • Gyors mosás

Ezt a funkciót a pamut és a szintetikus programokhoz lehet használni. Enyhén szennyezett ruhák esetében csökken a mosási idő és az öblítések száma.

**i** Amikor kiválasztja ezt a funkciót, a gépet a program táblázatban meghatározott maximális mennyiségi szennyes felével töltse meg.

### • Öblítés plusz

A funkció lehetővé teszi a gép számára, hogy a főmosáshoz tartozó öblítésen kívül egy másik öblítést is végrehajtsan. Ennek következtében az érzékeny bőrű személyek (csecsemők, allergiás személyek stb.) számára minimálisra csökkenthető a ruhákon maradó mosószer mennyisége.

### • Gyűrődésgátlás

Ezzel a funkcióval a ruhák kevésbé gyűrődnek mosás közben. A dob mosáskor és centrifugázáskor is lassabban forog. A mosásra továbbá magasabb vízállás mellett kerül sor.

### • Öblítés tartás

Ha a program végezte el nem veszi ki a ruhákat, akkor választhatja az öblítés tartása funkciót annak érdekében, hogy a ruhák ne gyűrődjenek meg, mikor nincs víz a gépen. Amennyiben a folyamat után centrifugázás nélkül kívánja leereszteni a vizet, nyomja meg a Start/Szünet gombot. A program ezután folytatódik, és befejezi a víz leeresztését. Ha a vízben tartott szennyezet szerethető kicentrifugázni, akkor állítsa be a centrifugázás sebességét, majd nyomja meg a Start/Szünet gombot.

A program ekkor továbbmegy. A vizet a gép kiereszt, a ruhákat kicentrifugál, és a program végig

lemegett.

### • Áztatás

Az Áztatás segédfunkciójával megszabadulhat a makacs foltoktól. A gép ilyenkor mosószeres vízben áztatja a ruhákat a program elindítása előtt.

### • Állatször eltávolítása

Ezzel a funkciótól hatékonyan eltávolíthatók a ruhákról tapadt állatszörök.

A funkció részét képezi az Előmosás és az Extra öblítés program. A mosás során így 30%-kal több víz kerül felhasználásra, ami elősegíti a szőrszálak eltávolítását.

**⚠** Állatokat ne tegyen a mosógépébe.

### Késleltetett indítás

A Késleltetett indítás funkciót a program elindítása eltolható akár 19 órával is. A késleltetett indítás 1 órás pontossággal állítható be.

**i** Késleltetés esetén ne használjon folyékony mosószt! Fennáll a ruhák elszíneződésének veszélye.

Nyissa ki a gép ajtaját, tegye be a szennyezet, adjon hozzá mosószt stb. Válassza ki a főprogramot, a hőmérőkletet, a centrifugázási sebességet és – ha kívánja – a segédfunkciót. A Késleltetett indítás gomb segítségével állítsa be a kívánt időt. Nyomja meg a Start/Szünet gombot. A késleltetési idő megjelenik a kijelzőn. A késleltetett indítás kezdetét veszi. A késleltetett indítás ideje melett a "—" szimbólum föl-le mozog.

**i** Az indításig hátralévő idő alatt további ruhák adhatóak a már gépben lévőkhöz.

A visszaszámlálás lejárta után a kiválasztott program ideje jelenik meg a kijelzőn. A "—" szimbólum ekkor eltűnik, és a kiválasztott program elindul.

### A késleltetési idő módosítása

Ha a visszaszámlálás közben módosítani szeretné az indításig hátralévő időt:

Nyomja meg a Start gombot. A gomb megnyomására az idő 1 órával nő. Ha a késleltetési idő csökkenést szeretné, akkor nyomja meg a Késleltetett indítás gombot annyiszor, hogy a kívánt idő legyen látható a kijelzőn.

### A Késleltetett indítás funkció törlése

Amennyiben a késleltetést törölni szeretné, és azonnal el szeretné indítani a gépet:

Állítsa a késleltetett indítás időtartamát nullára, vagy forgassa el a programválasztó gombot. Igy a Késleltetett indítás funkció törlődik. A Befejezés/Megszakítás lámpa elkezd folyamatosan villogni. Ekkor válassza ki azt a programot, amit el kíván indítani. A program elindításához nyomja meg a Start/Szünet gombot.

### A program elindítása

A program elindításához nyomja meg a Start/Szünet gombot. A program indulását jelző programjelző lámpa felkapcsol.

**i** Amennyiben a programválasztási folyamat során nem választ ki programot, vagy 1 percig nem nyom meg gombot a gép Szünet üzemmódra vált, és a hőmérőklet, a centrifugázási sebesség és az ajtó világításának szintje csökken. A többi fény és jelzőlámpa lekapcsol.

Ha a Programválasztó gombot elforgatja, vagy ha bármelyik gombot megnyomja, akkor a fények és a jelzőlámpák ismét bekapszolnak.

## Gyerekzár

Annak érdekében, hogy a gyermekek ne tudjanak babrálni a géppel, használja a gyerekzárat. Ezzel elkerülhető, hogy a gyermekek módosításokat végezzenek egy adott programon.

- i** Ha a programválasztó gombot elforgatja, miközben a gyerekzár aktív, akkor a "Con" üzenet jelenik meg a kijelzőn. A gyerekzár nem engedi, hogy módosítsa a programot, a hőmérsékletet, a centrifugálási sebességet és a segédfunkciókat.
- i** Amennyiben a gyerekzár aktiválva van és elforgatja a Programválasztó gombot, a korábban kiválasztott program fog folytatódni.

A gyerekzár aktiválása:

Nyomja meg és tartsa lenyomva 3 másodpercig az 1. és a 2. Segédfunkció gombokat. Az 1. és a 2. Segédfunkció gombok a 3 másodpercig tartó lenyomva tartás közben villognak, és a kijelzőn megjelenik a "C03", "C02" vagy "C01" üzenet. Ezután a "Con" üzenet jelenik meg a kijelzőn, ezzel jelezve, hogy a gyerekzár aktiválódott. Ha a gyerekzár aktív, és közben megnyomja bármelyik gombot, vagy elforgatja a programválasztó gombot, akkor ugyanez az üzenet jelenik meg a kijelzőn. Az 1. és 2. segédfunkció gombok (melyekkel a gyerekzár kikapcsolható) lámpái 3-szor felvillannak.

A gyerekzár kikapcsolása:

Válamely program működése közben nyomja meg és tartsa lenyomva 3 másodpercig az 1. és a 2. Segédfunkció gombokat. Az 1. és a 2. Segédfunkció gombok a 3 másodpercig tartó lenyomva tartás közben villognak, és a kijelzőn megjelenik a "C03", "C02" vagy "C01" üzenet. Ezután a "COFF" üzenet jelenik meg a kijelzőn, ezzel jelezve, hogy a gyerekzár kikapcsolt.

- i** A fent leírt módszerek felül a Gyerekzárat úgy is kikapcsolhatja, ha Programválasztó gombot Be / Ki állásra állítja, amikor nem működik egyik program sem és egy másik programot választ ki.
- i** A gyerekzár áramkimaradás esetén, illetve a gép kihúzása esetén nem kapcsol ki magától.

## A program folyamata

A folyamatban lévő program folyamata a

Folyamatjelzőn keresztül következő nyomon. minden program kezdetekor a megfelelő programjelző-lámpa kigyullad, a befejezett program lámpája pedig kialszik. A segédfunkciókat, a sebességet és a hőmérsékletet a program futása közben, annak megállítása nélkül is beállíthatja. Az elvégzendő módosítást a futó program lépés után kell elvégeznie. Amennyiben a módosítás nem kompatibilis a programmal, a megfelelő lámpa 3 alkalommal felvillan.

- i** Amennyiben a mosógép nem lép át a centrifugázás lépésre, elköpzelhető, hogy Öblítés Tartás funkció aktiválva van, vagy automatikus egyenetlen szennyeselrendeződés érzékelő rendszer azt érzékelte, hogy a ruhák egyenetlenül vannak elrendezve a gépen.

## Ajtózár

A betöltő ajtó egy olyan zárrendszerrel rendelkezik, mely nem megfelelő vízszint esetén megakadályozza az ajtó kinyitását.

Amennyiben a gépet Szünet módra állítja, a betöltőajtó lámpája villogni kezd. A gép folyamatosan ellenőri a belsejében található vízszintet.

Amennyiben a víz szintje megfelelő, a Betöltőajtó lámpája 1-2 percig folyamatosan világít és a betöltőajtó kinyitható.

Amennyiben a víz szintje nem megfelelő, a Betöltőajtó lámpája lekapcsol és a betöltőajtó nem nyitható ki. Amennyiben mindenki szeretné nyitni a betöltőajtót, miközben a Betöltőajtó lámpája le van kapcsolva, törölne kell az aktuális programot; lásd "Program törlése" című fejezetet.

## A kiválasztott program módosítása

### a program elindulását követően

#### A gép szünet üzemmódba állítása

A program futtatása közben a gép szüneteltetéséhez a "Start/Szünet" gombot kell megnyomnia. Az aktuális lépés lámpája villogni kezd, mely azt jelzi, hogy a gép szünet üzemmódra lett állítva.

Ezen felül, amikor az ajtó nyithatóvá válik, az aktuális program lámpáján kívül a Betöltőajtó lámpája is folyamatosan világítani fog.

#### A kiegészítő funkciók sebesség és hőmérséklet beállításainak módosítása

Az elérő programlépésteről függően, törölheti vagy aktiválhatja a segédfunkciókat; lásd "Segédfunkciók kiválasztása" című fejezetet.

Előfordulhat, hogy a sebesség és a hőmérséklet beállításain is módosítani kell; lásd "Centrifugázási sebesség kiválasztása" és "Hőmérséklet kiválasztása" című fejezeteket.

- i** Amennyiben a módosítás nem engedélyezett, a megfelelő lámpa háromszor felvillan.

#### A ruhák betöltése és kivétele

Ha a gépet szünetelési üzemmódba kívánja helyezni, akkor nyomja meg a Start/Szünet gombot. Miközben a gép szüneteltetés üzemmódban van a megfelelő lépés lámpája villogni fog.

Várjon, amíg a Betöltőajtó kinyithatóvá válik. Nyissa ki a Betöltőajtót és tegye be vagy vegyi ki a ruhákat. Csukja be a betöltőajtót. Amennyiben szükséges állítsa be a segédfunkciókat, a hőmérsékletet és a centrifugálási sebességet. A program elindításához nyomja meg a Start/Szünet gombot.

#### Program megszakítása

A program megszakításához forgassa el a Programválasztó gombot és válasszon ki egy másik programot. Az előző program ekkor töröldik. A Befejezés / Törles lámpa folyamatosan villogni kezd, mely azt jelzi, hogy a program törlővel lett.

A szivattyú funkció 1-2 percre bekapsol, függetlenül a program aktuális állásáról, és hogy a mosogépben van-e víz vagy nincs. Ezután a gép készen áll az új program elindítására.

- i** A megállított program adott lépésétől függően előfordulhat, hogy az új programhoz újra fel kell töltenie a gépet mosószerrel és öblítővel.

## Program vége

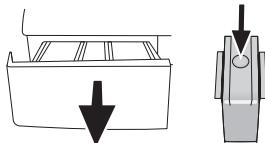
Ha a program lejár, az "End" felirat megjelenik a kijelzőn. Várja meg, míg az ajtó világítása folyamatosan elkezd világítani. Nyomja meg a bekapcsoló gombot a mosogép kikapcsolásához. Vegye ki a ruhákat, és csukja be a mosogép ajtaját. A gép készen áll a következő mosási menetre.

## 5 Karbantartás és tisztítás

A termék élettartama meghosszabbítható, a gyakran előforduló problémák pedig elkerülhetők, ha a gépet rendszeresen tisztítja.

### A mosószer tartó tisztítása

Tisztítja meg rendszeresen a mosószer tartót (4-5 menetenként) annak érdekében, hogy ne rakódjon le benne a mosópor.



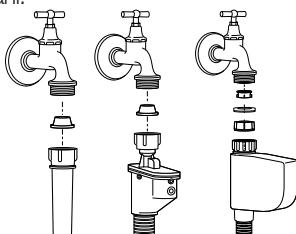
Az öblítőtartó rekesz szifonját nyomja meg a ponttal jelölt részen, majd húzza maga felé, amíg az egység ki nem jön a gépből.

**i** Amennyiben a víz és az öblítő keveréke a normálisnál nagyobb mértékben kezd összegyűlni a lágyító tartórekeszében, akkor a szifont ki kell tisztítani.

Mossa ki a mosószer tartó fiókot majd a szívőcsövet bő, langyos vízzel a kádban. Tisztítás közben viseljen védőkesztyű vagy használjon megfelelő kefét, hogy védje a kezét a visszamaradt mosószer-maradványoktól. A tisztítás után tegye vissza a fiókot a helyére, ügyelve rá, hogy az megfelelően a helyén legyen.

### A vízbeeresztő szűrő tisztítása

Az egyes vízbeomló szelepek végein (a gép hátsó részén) és az egyes bemeneti víztömlők végén (ahol azok a csaphoz vannak kapcsolva) szűrők találhatóak. Ezek a szűrők megakadályozzák, hogy idegen anyagok és piszkos szűrőket meg kell tisztítani.



Zárja le a csapokat! Távolítsa el a vízbeeresztő csövek anyát, hogy hozzáérjen a vízbeeresztő szelepek szűrőihez. Tisztítja meg őket egy erre alkalmas kefélvel. Amennyiben a szűrők nagyon piszkosak lennének, vegye ki azokat harapófogval, és így tisztítja meg őket. Vegye ki a

bemeneti víztömlők lapos végén található szűrőket a tömítésekkel együtt, majd alaposan tisztítja meg őket folyóvízben. A tömítéseket és a szűrőket óvatosan illessze vissza a helyére, majd kézzel húzza meg a tömlőanyákat.

### Az esetlegesen ottmaradt

#### víz leszivattyúzása és a

#### szivattyú tisztítása

A gép szűrőrendszerre megakadályozza, hogy a mosóvíz leeresztése közben gombok, pénzérémek, szövetszálányok és más szilárd anyagok eltömítse a szivattyú propellerét. Ily módon a víz akadály nélkül távozhat, és a szivattyú tovább marad működőképes.

Amennyiben a gép nem szivattyúzná le a vizet, akkor a szivattyú szűréje eltömítődhettek. A szűrő háromhavonta, vagy akkor kell megtisztítani, ha az eltömítődik. A szivattyú szűréjének kitisztításához a vizet előbb le kell szivattyúznia.

Ezenkívül a gép szállítása előtt (pl. költözéskor), valamint fagypontról alatti hőmérséklet esetén is teljesen le kell ereszteni a vizet.

**!** A szivattyú szűréjén fennakadt idegen anyagok kárt tehetnek a gépben, vagy zajossá tehetik a gép működését.

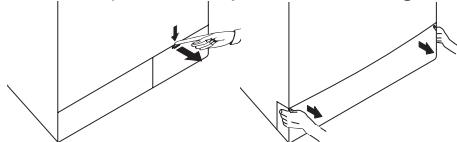
A piszkos szűrő megtisztításához és a víz leszivattyúzásához:

Húzza ki a gépet az áramtalanításhoz.

**!** A gépben a víz hőmérséklete akár a 90 °C-ot is elérheti. Az égesi sérlések kockázatának elkerülése érdekében a szűrőt csak azután szabad megtisztítani, hogy a gépben lévő víz lehűlt.

Nyissa ki a szűrőt.

Amennyiben két részből áll, akkor nyomja le a szűrősapka fülét, majd húzza ki azt maga felé.

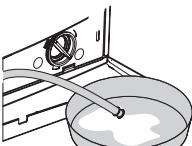


Ha egy részből áll, húzza meg a sapka két oldalát felül annak kinyitásához.

**!** A szűrő fedelének eltávolításához a szűrőfedélén található nyíláson keresztül egy vékony műanyaghegyű szerszámmal óvatosan nyomja azt lefelé. Fémhegyű szerszámokat ne használjon a fedél eltávolításához!

Egyes gépek el vannak látva vészleeresztő tömlővel, míg mások nincsenek. Eressze le a vizet az alábbiak szerint eljárva.

Ha a gép el van látva vészleeresztő tömlővel:



Húzza ki a helyéről a vészleeresztő tömlőt. Helyezze a tömlő végét egy nagy edénybe. Eressze le a vizet az edénybe úgy, hogy kihúzza a tömlő végén lévő dugót. Ha az edény megtelt, zárja el a tömlőt a dugó visszahelyezésével. Az edény kiürítése után ismételje meg a fenti műveletet annyiszor, hogy a gépből teljesen kifogyjon a víz. Ha végzett a víz leeresztésével, zárja el a tömlőt ismét, majd tegye azt vissza a helyére. Fordítsa el a szivattyúszűrőt annak kivételéhez.

Ha a gép nincs ellátva vészleeresztő tömlővel:



Helyezzen egy nagyobb edényt a szűrő elő, amely képes felfogni a szűrőből kiömlő vizet. Lazítson a szivattyú szűrőjén (az óramutató járásával ellenkező irányban), amíg a víz el nem kezd kiömleni belőle. Irányítsa a kiömlő vizet a szűrő előre helyezett edénybe. Egy rongy segítségével felitathatja az esetlegesen kiömlött vizet. Ha a gépből a víz teljesen kiürült, vegye ki a szűrőt annak elforgatásával. Tisztítsa ki a maradványokat és az esetleges szövetszálakat a szűrőből. Helyezze be a szűrőt.

**⚠** Amennyiben a gépen van vízsugár funkció, bizonyosodjon meg róla, hogy a szűrő beleilleszkedik a helyére. Soha ne fejtse ki túlzott mértékű erőt a szűrő behelyezésénél! Ügyeljen rá, hogy a szűrő tökéletesen illeszkedjen a helyére. Ellenkező esetben víz szívároghat a szűrősapka mellől.

Ha a szűrősapka két részből áll, akkor a szűrősapkát a fül lenyomásával zárja le. Ha egy részből áll, akkor helyezze a füleket a helyükre, alul, majd nyomja meg a felső részüket.

## 6 Műszaki adatok

Modellek (HU)	WMB 81231 M	WMB 81231 MS
Maximum szárazmosó kapacitás (kg)	8	8
Magasság (cm)	84	84
Szélesség (cm)	60	60
Mélység (cm)	54	54
Nettó súly ( $\pm 4$ kg.)	71	71
Elektromos bevitel (V/Hz)	230 V / 50Hz	230 V / 50Hz
Teljes áramerősség (A)	10	10
Teljes teljesítmény (W)	2200	2200
Centrifuga sebessége (forgás/perc max.)	1200	1200
Készenléti üzemmód teljesítmény (W)	1.35	1.35
Kikapcsolt üzemmód teljesítmény (W)	0.25	0.25

**i** A változtatás jogát fenntartjuk!

**i** A jelen használati útmutatóban található ábrák csupán illusztrációk, így előfordulhat, hogy azok nem egyeznek teljesen az adott termékkel.

**i** A gép címkein vagy a dokumentumokon feltüntetett értékek laboratóriumi körülmények között kerültek meghatározásra, a vonatkozó szabványok szem előtt tartása mellett. A működési körülményektől függően az értékek eltérések lehetnek.



A készülék a az elektromos készülékekre vonatkozó szelektív hulladékgyűjtő szimbólummal van ellátva. (WEEE).

Ez azt jelenti, hogy a készüléket a 2002/96/EC európai direktíváknak megfelelően kell eltávolítani, kidobni, a környezet megóvása érdekében. További információért keresse fel a helyi illetékes szerveket.

Azok a készülékek, amelyeket nem a szelektív hulladékgyűjtésnek megfelelően távolít el, dob ki, szennyezi a környezetet, valamint az emberi egészségre is ártalmas lehet.



Sötét mosás	Sötét mosás	Színtetikus anyagok	Pamut	Előmosás	Fő mosás	Öblítés	Mosás	Centrifugálás (Centrifugázás)	Finom textilök (Kényes ruhadarabok)
Leeresztés (Szivattyúzás)	Gyűrűdésigítás	Vattapaplan (Paplan) (Agynemű)	Gyerékzár	Kézi mosás	Babaruhaprogram (BabyProtect)	Pamut Eco	Gyapjúk	expressz 14 Szuper rövid expressz (Xpress Super Short)	Napi
Napi expressz (Daily Express)	Öblítéstártás	Indítás / szünet	Centrifugálás nélkül	Gyorsmosás	Kész	Hűtő	Hőmérséklet	Dob mosás	Alisónemű
Vegyes 40 (Mix 40)	Szuper 40	Extra öblítés (Öblítés plusz)	Felfrisítés	Ing	Farmerék	Sport (Sportruházat)	Időeltolás	Intenzív	Divatruházat

## 7 Hibaelhárítás

A program nem indítható vagy választható ki.

- Elképzelhető, hogy a gép önvédelmi módra kapcsolta magát valamely közmű probléma miatt (például feszültség, víznyomás stb. következtében). >>> A program megszakításához forgassa el a Programválasztó gombot és válasszon ki egy másik programot. Az előző program ekkor törlődik. (Lásd: "Program megszakítása")

Víz van a gépben.

- A minőség-ellenőrzési folyamatot követően víz maradt a gépben. >>> Ez nem hiba; a víz nem tesz kárt a gépben.

A gép rázkódik vagy zajos.

- Lehet, hogy a gép nem áll stabilan. >>> Állítsa be a gép lábat úgy, hogy az vízszintesen álljon.
- Lehet, hogy egy kemény tárgy került a szivattyú szűrőjébe. >>> Tisztítsa meg a szivattyú szűrőjét.
- A szállításnál használatos biztonsági csavarok nincsenek eltávolítva. >>> Távolítsa el a szállításnál használt biztonsági csavarokat.
- Lehet, hogy túl kevés ruha van a gépben. >>> Helyezzen több ruhát a géphe.
- Lehet, hogy túl sok ruha van a gépben. >>> Vegyen ki a gépből pár ruhadarabot, vagy rendezze el a ruhákat egyenletesen.
- Lehet, hogy a gép nekinyomódik egy merev tárgynak. >>> Ügyeljen rá, hogy a gép ne nyomódjon neki semminek.

A gép röviddel a program kezdete után megállt.

- Lehet, hogy a gép az alacsony feszültség miatt állt meg ideiglenesen. >>> A feszültség normális szintre való visszaállását követően a gép ismét működni fog.

A program időzítője nem számol vissza. (Kijelzővel ellátott modellekknél)

- Vízfelszíváskor az időzítő leállhat. >>> Az időzítő addig nem kezd el visszaszámolni, amíg a gép fel nem szívta a szükséges mennyisésgű vizet. A gép egészen addig vár, amíg elegendő mennyisésgű víz kerül bele, hogy ezzel elkerülhető legyen a rossz mosási eredmény. Az időzítő ezután folytatja csak a visszaszámlálást.
- Melegedéskor az időzítő leállhat. >>> Az időzítő addig nem számol vissza, amíg a gép el nem éri a kívánt hőmérsékletet.
- Centrifugázáskor az időzítő leállhat. >>> Ha a dobban egyenetlenül van elrendezve a szennyes, akkor bekapcsolhat az automatikus egyenetlen szennyeselrendeződés érzékelő rendszer.

- i** Ha a ruhák nincsenek arányosan elosztva a gépben, a gép és annak környezete védelme érdekében a centrifugálás nem indul el. Ilyenkor a szennyezet át kell rendezni, majd el kell indítani a centrifugázást.

Habzik a mosósztartót.

- Túl sok mosószt tett a fiókba. >>> Tegyen 1 evőkanál öblítőt fél liter vízbe, és öntse ezt a mosósztartó fő mosórészébe.
- i** Tegye be a programnak és a ruha mennyiségének megfelelő mennyisésgű mosóport (Lásd: "Program és fogyasztási táblázat"). Kiegészítő vegyszerek (pl. folteltávolítók, fehérítők stb.) esetén kevesebb mosóport kell betenni.

A program lejárta után a ruha nedves marad

- Lehet, hogy túl sok mosóport tett a géphe, ami fokozott mértékű habzáshoz vezetett, és így az automatikus habelnyelő rendszer bekapcsolt. >>> Ügyeljen a mosópor megfelelő mennyiségrére.
- i** Ha a ruhák nincsenek arányosan elosztva a gépben, a gép és annak környezete védelme érdekében a centrifugálás nem indul el. Ilyenkor a szennyezet át kell rendezni, majd el kell indítani a centrifugázást.

- !** Ha az itt közöltek segítségével sem tudja elhárítani a problémát, akkor forduljon a viszonteladóhoz vagy a hivatalos márkaszervizhez. Sose próbálja saját maga megjavítani a készüléket!



# **1 Svarbūs nurodymai dėl saugos**

Siame skyriuje pateikta saugos informacija, kuri padės apsisaugoti nuo susiziedimo arba materialinės žalos. Jeigu nesivadovausiės šliais nurodymais, gali nebegalioti jokia garantija.

## **Bendrieji saugos reikalavimai**

- 8 metų arba vyresni vaikai ir žmonės, turintys fizinių, jutimo arba dvasios negalių, o taip pat asmenys, neturintys pakankamai išgudžių arba patirties, kaip naudotis šiuo prietaisu, gali naudoti šį prietaisą, su salyga, kad jie tai darys prižiūrimi į tinkamai supažindinti su galimais pavojais bei nurodymais, kaip saugiai naudoti šį prietaisą. Vaikams negalima žaisti su šiuo prietaisu ir prie jo išti. Vaikams draudžiama valyti ir techniškai prižiūrėti šį gaminį, nebebt juos prižiūrėtų už jų saugą atsakingsas saugej.
- Niekada nestatykite gaminio ant kilimo, kitaip po juo nepakankamai cirkuliuoja oras, ir todėl elektrinės dalys gali perkasti. Tai gali sukelti gaminio gedimą.
- Nenaudokite prietaiso, jeigu maitinimo kabelis / kištukas yra pažeistas. Iškvieskite igaliotosios techninio aptarnavimo tarnybos atstovą.
- Kvalifikuotas elektrikas gaminio jungimo vietoje privalo įrengti 16 amperų saugiklį.
- Jeigu gaminys turi defektus, jo negalima naudoti, kol jo nepataisyti igaliotojo techninio aptarnavimo centro atstovas. Kyla elektros smūgio pavojus!
- Gaminys sukurtais taip, kad nutrūkus elektros tiekimui ir vėl jam atsiradus, jis toliau veikty. Jeigu pageidaujate atšaukti programą, žr. skyrių „Programos atšaukimas“.
- Prijunkite šį gaminį prie įzeminto lizdo, apsaugoto tinkamos kategorijos saugikliu, kaip nurodyta techniniu duomenų lentelėje. Būtinai pasirūpinkite, kad kvalifikuotas elektrikas įzemintų instalaciją. Musų bendrovė nėra atsakinga už jokią žalą, kuri gali atsirasti naudojant gaminį, kuris nėra įžemintas atsižvelgiant į vietos reglamentus.
- Vandens liejimo ir išeidimo žarnos visuomet turi būti saugiai pritvirtintos ir nepažeistos. Kitai kyla vandens nuotekio pavojus.
- Niekad neatidarykite mašinos durelių ar nebandykite ištrauktį filtro, kol būgne dar yra vandens. Kitai kyla užlejimo ir nusiplikymo karštu vandeniu pavojai.
- Nebandykite jéga atidaryti užblokuotų durelių. Dureles galėsite atidaryti praėjus keliomis minutėmis nuo sklabimo ciklo pabaigos. Bandant jéga atidaryti užblokuotas dureles, gali būti sugadintas durelių užrakto mechanizmas.
- Išjunkite gaminį, jei jo nenaudojate.
- Niekada neplaukite gaminio, purkšdami arba pildami ant jo vandenį! Kyla elektros smūgio pavojus!
- Niekada nelieskite kiškinio lizdo šlapiomis rankomis! Išjungdami niekuomet netraukite už elektros laido, ištraukite laikydamu už kištuko.
- Galima naudoti tik automatinėms skalbyklėms tinkamas sklabimo priemones, audinių

minkštiklius ir piedus.

- Vadovaukites drabužių etiketėse ir ant sklabimo priemonės pakuočių pateiktais nurodymais.
- Atliekant montavimo, techninės priežiūros ir remonto darbus, šis gaminis privalo būti atjungtas nuo maitinimo tinklo.
- Įrengimo ir remonto darbus visada privalo atliliki igaliotasis techninio aptarnavimo centro atstovas. Gamintojas nėra atsakingas už žalą, kilusią dėl darbų, kuriuos atliko neigaliotieji asmenys.

## **Naudojimo paskirtis**

- Sis gaminys skirtas tik naudojimui namuose. Jis netinkamas naudoti komerciniams tikslams ir jo negalima naudoti jokiems kitoms tikslams.
- Gaminį galima naudoti tik atitinkamai paženklintų tekstilių dirbinių sklabimui ir skalavimui.
- Gamintojas atsakso bet kokios atsakomybės už žalą dėl netinkamo naudojimo arba gabenimo.

## **Vaikų sauga**

- Elektriniai prietaisai gali būti pavojingi vaikams. Mašinai veikiant, neleiskite artyn vaikų. Neleiskite jiems žaisti su mašina. Naudokite apsaugos nuo vaikų funkciją, kad vaikai nežaistų su šiuo gaminiu.
- Išėjė iš patalpos, kurioje stovi prietaisais, nepamirškite uždaryti prietaiso durelių.
- Visas sklabimo priemonės ir papildomas priemonės laikykite saugioje, vaikams nepasiekiamioje vietoje.

## **2 Įrengimas**

Dėl šio gaminio instalacijos kreipkitės į artimiausią igaliotąjį techninio aptarnavimo centro atstovą. Norėdami paruošti gaminį naudojimui, prieš iškviesdami igaliotąjį techninės priežiūros atstovą, išsitinkinkite, ar įrengtos tinkamos elektros, vandentiekio ir kanalizacijos sistemos. Jeigu šios sąlygos nėra patenkintos, iškvieskite kvalifikuotą meistrą ir santechniką, kad jis atlikytų tinkamus instalacijos darbus.

 Vartotojas yra atsakingas už vietos, elektros, vandentiekio ir dujuj instaliacijos paruošimą šiam gaminiu.

 Įrengimo ir elektros prijungimo darbus privalo atliliki igaliotasis techninio aptarnavimo centro atstovas. Gamintojas nėra atsakingas už žalą, kilusią dėl darbų, kuriuos atliko neigaliotieji asmenys.

 Pries pradedant instalaciją, apžiūrėkite šį gaminį, ar jis neturi kokių nors defektų. Jeigu turi, neinstaliuokite jo. Sugadinti gaminai kelia pajovų jūsų saugai.

 Labai svarbu, kad po įrengimo arba valymo statant buitinį prietaisą į vietą, vandens liejimo ir išeidimo žarnos nebūtų perlenktos, suspaustos arba prakiurė.

## **Instaliavimui tinkama vieta**

- Statykite mašiną ant tvirtų grindų. Nestatykite jos ant minkšto pūkuoto kilimo arba panašių paviršių.

- Bendras visiškai priklausotų skalbyklės ir džiovyklės svoris, kai jos pastatytos viena ant kitos, siekia 180 kilogramų. Statykite gaminį ant tvirtų, stabilių grindų, kurios gali atlaikyti šį kruvį!
- Nestatykite gaminio ant maitinimo laido.
- Nejrenkite prietaiso ten, kur temperatūra būna žemesnė nei 0 °C.
- Tarp gaminio ir kitų baldų kraštų reikia palikti bent 1 cm tarpus.

## Pakavimo sutvirtinimo nuėmimas

Paverskite mašiną atgal, kad galėtumėte nuimti pakavimo sutvirtinimus. Patraukite uš juostos ir nuimkite pakavimo sutvirtinimą.

## Gabenimo kaiščių išémimas

**⚠** Neišmikite gabenimo kaiščių, prieš tai nenuémę pakavimo sutvirtinimus.

**⚠** Prieš pradédami pirmą kartą naudoti šį gaminį, išmikite gabenimo saugos varžtus, kitaip gaminys bus sugadintas.

1. Veržilarakčiu atsukite visus varžtus, kad jie laisvai suktysi (C)
2. Atsargiai sukdami, ištraukite gabenimui skirtus saugos varžtus.
3. I galinėje plokštėje esančias skyles įtaisykite plastikinius gaubtelius, esančius maišelyje su naudojimo instrukcija. (P)



**i** Gabenimui skirtus saugos varžtus laikykite saugioje vietoje, kad galėtumėte juos vėl panaudoti, kai kitą kartą prieiks gabenti skalbimo mašiną.

**i** Niekada negabekite prietaiso, jeigu Jame tinklei neįtaisyt išgaminimui skirti saugos varžtai!

## Vandens tiekimo prijungimas

**i** Norint naudoti šį gaminį, būtinas 1–10 barų (0,1 – 10 MPa) vandens slėgis. Norint, kad mašina tinkamai veiktu, reikia, kad per minutę iš čiaupo išbėgtų 10–80 litrų vandens. Jeigu vandens slėgis yra didesnis, pritvirtinkite slėgio mažinimo vožtvu.

**i** Jeigu ketinate naudoti dvigubo vandens ijeidimo gaminį kaip viengubo (šalto) vandens ijeidimo angos gaminį, prieš pradédami naudoti šį gaminį, ant karšto vandens sklendės privalote sumontuoti pateiktą stabdiklį. (Taikytina gaminiams, pateikiems su sandarinimo stabdiklio rinkiniu.)

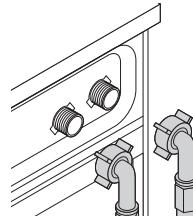
**i** Jeigu norite naudoti abi gaminio ijeidimo angas, nuimkite stabdiklį ir tarpiklius nuo karšto vandens sklendės ir prijunkite karšto vandens žarną. (Taikytina gaminiams, pateikiems su sandarinimo stabdiklio rinkiniu.)

**⚠** Modelių su viena vandens ijeidimo anga negalima jungti prie karšto vandens čiaupo. Kitaip skalbiniai bus sugadinti arba gaminys gali persijungti į apsauginį režimą ir neveikti.

**⚠** Nenaudokite susidėvėjusių/naudotų vandens ijeidimo žarnų su naudju gaminiu. Dėl to ant

skalbinių gali likti dėmių.

1. Prijunkite prie mašinos vandens ijeidimo vožtuvų specialias kartu su mašina pristatytas žarnas. Raudonai pažymėta žarna (kairėje) (maks. 90 °C) skirta šiltam vandeniu, o mėlynai pažymėta žarna (dešinėje) (maks. 25 °C) – šaltam ijeidžiamam vandeniu.



**⚠** Instaliuodami mašiną patikrinkite, ar tinkamai atliktas šaldo ir karšto vandens pajungimas. Kitaip, pabaigus skalbimo procesą, skalbiniai bus karšti ir gali būti susidėvėjė.

2. Užsukite visas žarnų veržles ranka. Verždamis veržles, niekada nenaudokite veržilarakčio.



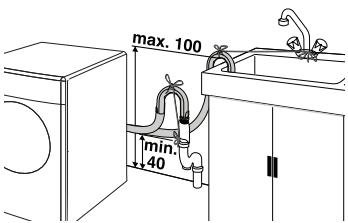
3. Prijunge žarnas, iki galu atsukite vandens čiaupus, kad patikrintumėte Jungimo tašką sandarumą. Jeigu pastebite nuotekį, užsukite čiauspą ir atsukite veržlę. Patikrinę tarpiklį, vėl atsargiai užsukite veržlę. Norint, kad vanduo nepratekėtų ir nepridarytų žalos, kai mašina nenaudojama, čiaupai turi būti užsuktai.

## Prijungimas prie kanalizacijos vamzdžio

- Vandens ijeidimo sarną reikia tiesiogiai prijungiti prie kriauklės kanalizacijos vamzdžio arba pritaisyti ją prie kriauklės krašto.

**⚠** Jeigu vandens išeidimo metu žarna nukris nuo korpuso, jūsų namai bus užlieti vandeniu. Skalbiant aukštoje temperatūroje, gali kilti pavojus apsilipkinti karštu vandeniu! Norėdami išvengti tokijų situacijų ir užtikrinti sklandų vandens ijeidimą ir išeidimą iš mašinos, tvirtai pritvirtinkite išeidimo žarnos galą, kad jis negalėtų nukristi.

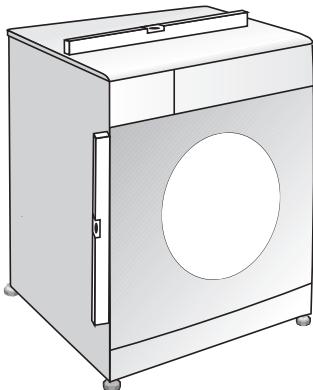
- Sarną reikia pritaisyti mažiausiai 40 cm ir daugiausia 100 cm aukštyn.
- Jeigu žarna bus paguldyta ant grindų ir po to pakelta arba jeigu ji bus arti žemės (žemiau nei 40 cm aukštyn), vandenį bus sunkiau išeisti ir skalbiniai gali likti šlapiai. Todėl vadovaukite paveikslėlyje pateiktais aukščiais.



- Norint apsaugoti, kad purvinas vanduo ne tekėtų atgal į mašiną, o būty lengvai išeistas, nenardinkite žarnos galo į purviną vandenį ir neleiskite jo į nuotekų vamzdžį daugiau nei 15 cm. Jeigu žarna per ilga, sutrumpinkite ją.
- Žarnos galo negalima sulenkinti, ant jos negalima atsistoti, negalima sulankstyti tarp išeidimo vamzdžio ir mašinos.
- Jeigu žarna per trumpa, pailginkite ją, pridėdami originalią ilginimo žarną. Žarnos ilgis neturi viršyti 3,2 m. Norint išvengti vandens nuotekų, ilginimo žarna ir mašinos išeidimo žarna turi būti tvirtai sujungtos, naudojant tinkamą spaustuką, kad jos neatsijungtų ir nenukristų.

## Kojelių reguliavimas

**⚠** Norint užtikrinti, kad mašina veiktu tyliau ir nevirbuotu, ji turi stovėti tiesiai, išlaikant pusiausvyrą kojelių pagalba. Pastatykite mašiną tiesiai, pareguliuodami kojeles. Kitaj gaminys gali pajudėti iš vietas ir ką nors prispausti arba pradėti vibrnuoti.



- Ranka atsukite kojelių antveržles.
- Reguliukite kojeles tol, kol mašina stovės tiesiai ir tvirtai.
- Vėl ranka užukite visas antveržles.



**⚠** Fiksavimo veržles atsukite tik rankomis, nenaudokite jokių įrankių. Kitaip galite jas sugadinti.

## Elektros įvadas

Prijunkite šį gaminį prie ižeminto lizdo, apsaugoto tinkamos kategorijos saugikliu, kaip nurodyta

techninių duomenų lentelėje. Mūsų bendrovė nėra atsakinga už kokią žalą, kuri gali atsirasti naudojant gaminį, kuris nėra ižemintas atsižvelgiant į vienos reglamentus.

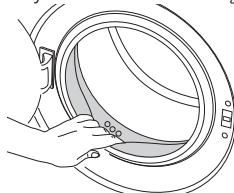
- Pajungiant reikia vadovautis nacionaliniais reglamentais.
- Po sumontavimo maitinimo laidų kištukas turi būti lengvai pasiekiamas.
- Įtampa ir leidžiama saugiklio apsaugos kategorija nurodyta skyriuje „Techniniai duomenys“. Jeigu naruose naudojamas saugiklis yra 16 amperų, kreipkitės į kvalifikuotą elektriką, kad jis instaliuotų 16 amperų saugiklį.
- Nurodyta mašinos įtampa turi atitikti maitinimo tinklo įtampos dydį.
- Draudžiama pajungti naudojant laidų ilgintuvus arba daugiaviečius lizdus.

**⚠** Pažeistus maitinimo laidus privalo pakeisti igaliotieji techninio aptarnavimo centro atstovai.

## Pirmasis paleidimas

Prieš pradédami naudoti gaminį, užtikrinkite, kad visi parangiami darbai būty atlikti pagal nurodymus, pateiktus skyriuose „Svarbūs saugos nurodymai“ ir „Įrengimas“.

Norėdami paruošti gaminį skalbiniams skalbti, atlikite pirmą veiksmą būgnio valymo programoje. Jeigu mašinoje būgnio valymo programas nėra, naudokite programą „Cottons-90“ ir taip pat pasirinkite papildomo vandens kiekio arba papildomo skalavimo pagalbines funkcijas. Prieš paleisdami programą, pripilkite maks. 100 g kalkių nuosėdų šalinimo miltelių į pagrindinį skalbimo priemonės skyrelį (skyrelį Nr. II). Jeigu kalkių nuosėdų šalinimo priemonė yra tabletės forma, jokite vieną tabletę į skyrelį Nr. II. Programai pasibaigus, išvalykite sandarinimo dalį švaria šluoste.



**i** Naudokite skalbyklėms tinkamas kalkių nuosėdų šalinimo priemones.

**i** Gamybos metu, dėl kokybės kontrolės procesų, mašinoje gali būti likę vandens. Jis nekenkia mašinai.

## Pakavimo medžiagų išmetimas

Pakavimo medžiagos gali būti pavojinės vaikams. Pakavimo medžiagas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Šio gaminio pakavimo medžiagos pagamintos iš pakartotinai panaudojamų medžiagų. Tinkamai jas išmeskite ir iššriuokite, atsižvelgdami į atlikę perdirbimo instrukciją. Neišmeskite jų kartu su jprastomis būtinėmis atliekomis.

## Mašinos gabėnimas

Prieš gabendami, išjunkite prietaisą iš elektros tinklo. Atjunkite vandens išeidimo žarną ir vandentiekio jungtis. Visiškai išleiskite skalbyklėje likusį vandenį; žr. skyrių „Likusio vandens išeidimas ir siurblio filtro

valymas". Sumontuokite gabenimo saugos varžtus išėmimui atvirkščia eilės tvarka; žr. skyrių „Gabenimo kaičių išėmimas.

- i** Niekada negabenkite prietaiso, jeigu jame tinkamai neįtaisyti gabenimui skirti saugos varžtai!

## Seno gaminio išmetimas

Seną gaminį išmeskite nežalingu aplinkai būdu. Galite kreiptis į savo vietinį atstovą arba savo savivaldybės panaudotus elektros prietaisų surinkimo punktą ar sužinoti, kaip išmesti šį gaminį. Vaikų saugai užtikrinti, prieš išmesdami gaminį, nupjaukite maitinimo kabelį ir sugadinkite durelių užrakto mechanizmą, kad jis nevelektų.

## 3 Paruošimas

### Kaip taupyti elektros energiją

Ši informacija padės jums ekologiškiau naudoti šį buitinių prietaisą ir taupyti energiją.

- Naudokite gaminį esant didžiausiam pajégumui, kuri leidžia pasirinkta programa, bet be perkrovos; žr. skyrių „Programų ir sąnaudų lentelę“.
- Visuomet vadovaukitės ant skalbimo priemonės pakuočės pateiktais nurodymais.
- Mažai suteptus skalbinius skalbkite nustatę žemą temperatūrą.
- Mažam nesmarkiai suteptų skalbinių kiekiui skalbti naudokite trumpesnės programas.
- Nenaudokite nuskalbimo programos ir aukštos temperatūros skalbiniams, kurie nėra smarkiai sutepti arba dėmėti, skalbti.
- Jeigu skalbinius planuojate džiovinti džioviklėje, nustatant skalbimo programą, rekomenduojama pasirinkti ankstini gręžimo greitį.
- Naudokite tik ant skalbimo priemonės pakuočės nurodytą skalbimo priemonės kiekį.

### Skalbinių rūšiavimas

- Išrūšiuokite skalbinius pagal audinių rūšis, spalvą, sutepimo laipsnį ir leistiną vandens temperaturą, kuriuo juos galima skalbti.
- Visuomet vadovaukitės gaminio etiketėje pateiktais nurodymais.

### Skalbinių paruošimas skalbimui

- Skalbiniai su metalinėmis detailemis, pavyzdžiu, liemenėlės, diržų sagtys ir metalinės sagos gadina mašiną. Ištraukite metalines dalis arba tokius skalbinius sudėkite į skalbinių maišelį, pagalvės užvalkalą ar pan.
- Iškraustykite kišenes ir išsimkite iš jų visus pašalininius daiktus, pavyzdžiu, monetas, rašiklius ir popieriaus sąvaržėles. Tokie daiktai gali sugadinti gaminį arba kelti triukšmą.
- Mažus skalbinius, pavyzdžiu, kūdikių kojinaites, nailonines kojinės ir kt. sudėkite į skalbinių maišelį, pagalvės užvalkalą ar pan.
- Užjolaidas į mašiną dékite laisvai, nespausdami. Nuimkite užuolaidų segtukus.
- Užsekite spaustukus, jsiūkite pamestas sagas, užadykite skyles.
- Skalbiant gaminius, kurių etiketėse nurodyta „Skalbi mašinoje“ arba „Skalbi rankomis“ reikia pasirinkti atitinkamas programas.

- Spalvotus ir baltus gaminius skalbkite atskirai. Nauji ryškūs medvilniniai gaminiai gali stipriai nudažyti kitus skalbinius. Skalbkite juos atskirai.
- Pries skalbimą reikia tinkamai pašalinti sunkiai pašalinamas dėmes. Jeigu nesate tikri, kaip jas pašalinti, pasiteiraukite cheminio valymo punkte.
- Naudokite tik skalbimo mašinai tinkamus dažus/ spalvų keitimą priemones ir kalkių nuosėdų šalinimo priemones. Būtinai vadovaukitės ant pakuočių esančiais nurodymais.
- Kelnes ir skalbimui jautrius skalbinius išverskite į blogą puse.
- Keliais valandas pries skalbimą skalbinius, pagamintus iš angoros vilnos, palaikykite šaldiklyje. Jie mažiau susivels.
- Skalbinius, labai suteptus tokiomis medžiagomis kaip miltai, kalkės, pieno milteliai ir pan., pries dedant į skalbiklę reikia išpurti. Laikui bėgant, tokios ant skalbinių likę dulkes ir milteliai gali susikaupti ant vidinių mašinos dalių ir sukelti gedimą.

### Nepridékite per daug skalbinių

Maksimalus skalbinių kiekis priklauso nuo skalbinių rūšies, jų sutepimo laipsnio ir pasirinktos skalbimo programos.

Vandens kiekis mašinoje automatiškai nustatomas pagal ją sudėtį skalbinių svorį.

**!** Vadovaukitės „Programų ir sąnaudų lentelėje“ pateikta informacija. Jeigu mašina bus pernelyg prikrauta, sumažės skalbimo kokybė. Be to, gali kilti triukšmas ir vibracija.

### Skalbinių sudėjimas

- Atidarykite dureles.
- Laisvai sudėkite skalbinius į mašiną.
- Spausdami uždarykite dureles, kol pasigirs spragtelejimas. Patirkinkite, ar durelėmis neprivėrėte skalbinių.
- Programai veikiant, durelės bus užblokuotos. Durelės galima atidaryti praėjus šiek tiek laiko po to, kai programa pasibaigia.
- !** Jeigu skalbinių susimes į vietą krūvą, gali kilti triukšmas ir vibracija.

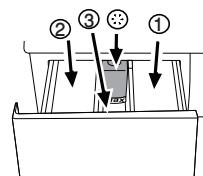
### Skalbimo miltelių ir audinių

#### minkštiklio naudojimas

#### Skalbimo miltelių stalčius

Skalbimo priemonių stalčiukas padalintas į tris skyrius:

- (1) nuskalbimui
- (2) pagrindiniams skalbimui
- (3) audinių minkštikliui
- (\*) be to, audinių minkštiklio skyriuje yra sifonas.



**i** Priklausomai nuo mašinos modelio, skalbimo priemonių stalčiukas gali būti dviejų skirtingų tipų, kaip pavaizduota pirmiau.

## **Skalbimo milteliai, audinių minkštiklis ir kitos skalbimo priemonės**

- Prieš paleisdami skalbimo programą, papilkite skalbimo miltelių ir audinių minkštiklio.
- Niekada neatidarykite skalbimo priemonių stalčiuko, kol skalbimo programa veikia!
- Naudojant programą be nuskalbimo, į nuskalbimo skyrių skalbimo miltelių pilti nereikia (į skyrių Nr. 1).
- Naudojant programą su nuskalbimu, į nuskalbimo skyrių negalima pilti skystos skalbimo priemonės (į skyrių Nr. 1).
- Nesrinkite programos su nuskalbimu, jeigu naudojate skalbimo priemonės indelį arba paskirstymo rutuliuką. Dėkite skalbimo priemonės indelį arba paskirstymo rutuliuką tiesiai į mašiną, tarp skalbinių.
- Jeigu naudojate skystą skalbimo priemonę, nepamirškite iðeti skystos skalbimo priemonės indelį į pagrindinį skalbimo skyrių (skyrių Nr. 2).

## **Skalbimo priemonės rūšies pasirinkimas**

Skalbimo priemonės rūšis priklauso nuo audinių spalvos ir rūšies.

- Spalvotiemis ir baltiems skalbiniams naudokite skirtingas skalbimo priemones.
- Jautrius audinius skalbkite tik specialiomis skalbimo priemonėmis (skystais skalbikliais, vilnai skirtu šampūnu ir pan.), skirtomis tik jautriems skalbiniams skalbtį.
- Skalbiant tamsius spalvotus drabužius ir antklodes, rekomenduojama naudoti skystą skalbimo priemonę.
- Vilnonius audinius skalbkite specialiai vilnai skirtomis skalbimo priemonėmis.

**⚠** Naudokite tik specialiai skalbyklėms skirtus skalbiklius.

**⚠** Nenaudokite muilo miltelių.

## **Skalbiklio kieko nustatymas**

Reikiamas skalbimo miltelių kiekis priklauso nuo skalbinių kieko, jų suteptumo laipsnio ir vandens kietumo. Atidžiai perskaitykite gamintojo nurodymus, pateiktus ant skalbiklio pakuotės, ir naudokite nurodytus kiekius.

- Nenaudokite skalbimo miltelių daugiau nei kad nurodyta ant pakuotės, nes kils problemų: susidarys per daug putų, miltelių nebus tinkamai iðskalauti, netauypdamis miltelių bereikalingai iðglaidausite, ir pagaliau darysite šalą gamtai.
- Mažesniams skalbinių kiekiui arba nesmarkiai suteptiemis drabužiams naudokite mažiau skalbiklio.
- Koncentruotus skalbiklius naudokite rekomenduojamais kiekiais.

## **Audinių minkštiklių naudojimas**

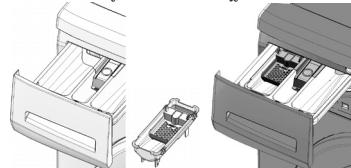
Pripilkite audinių minkštiklio į audinių minkštikliui skirtą stalčiuko skyrelį.

- Rekomenduojami kiekiai yra nurodyti ant pakuotės.
- Neviršykite ant skalbimo priemonių stalčiuko pažymėto maksimalaus lygio (>max.<).
- Jeigu audinių minkštiklis sutirštėja, prieš pildami į stalčiuko skyrių, atskieskite jį.

## **Skystų skalbiklių naudojimas**

### **Jeigu gaminyje yra skysto skalbiklio indelis:**

- Išitikinkite, kad skystoms skalbimo priemonėms skirtas indelis būtų iðetas į skyrelį Nr. „2“.
- Naudokite skalbimo priemonės gamintojo pateiktą dozavimo indelį ir vadovaukitės ant pakuotės pateikta instrukcija.
- Rekomenduojami kiekiai yra nurodyti ant pakuotės.
- Jeigu skystas skalbiklis sutirštėja, prieš pildami į jį skalbiklio indelį, atskieskite jį.



### **Jeigu gaminyje nėra skysto skalbiklio indelio:**

- Nenaudokite skysto skalbiklio nuskalbimu, naudodami programą su nuskalbimu.
- Naudokite skalbimo priemonės gamintojo pateiktą dozavimo indelį ir vadovaukitės ant pakuotės pateikta instrukcija.
- Naudojant atidėto paleidimo funkciją, skystas skalbiklis palieka ant skalbinių dėmių. Jeigu ketinate naudoti atidėto paleidimo funkciją, nenaudokite skysto skalbiklio.

## **Skalbiklių gelio ir tablečių forma naudojimas**

Naudodam tabletes, gelius ir pan. formas skalbiklius, atidžiai perskaitykite gamintojo nurodymus, pateiktus ant skalbiklio pakuotės, ir naudokite nurodytus kiekius. Jeigu ant pakuotės jokių nurodymų nėra, vadovaukitės šiais principais.

- Jeigu gelis yra skystas, o mašinoje nėra specialaus skysto skalbiklio indelio, supilkite gelį į pagrindinį skalbiklio skyrelį pirmą kartą, prileidžiant į mašiną vandens. Jeigu mašinoje yra skysto skalbiklio indelis, prieš paleisdami programą, supilkite gelį į šį indelį.
- Jeigu gelis yra tirštas arba yra skyčio kapsulės formas, prieš skalbdami, dėkite jį tiesiai į būgną.
- Prieš pradėdami skalbtį, iðėkite skalbimo priemonės tabletę į pagrindinio skalbimo skyrelį (skyrelį Nr. II) arba tiesiai į būgną.

**i** Skalbiklių tabletės gali nevisiskai ištripti ir skalbiklio skyrelyje gali likti jų likučių. Jeigu taip atsitiks, kitą kartą skalbdami, dėkite tabletę tarp skalbinių, arčiau būgno dugno.

**i** Naudokite skalbiklio tabletę arba gelį nepasirinkę nuskalbimo funkcijos.

## **Krakmolo naudojimas**

- Pripilkite skysto krakmolo, krakmolo miltelių arba dažų į audinių minkštiklio skyrių, kaip nurodyta ant priemonės pakuotės.
- Skalbimo ciklo metu niekada nenaudokite ir audinių minkštiklio, ir krakmolo.
- Panaujodę krakmolą, išvalykite mašinos vidų švariu drégnu skudurėliu.

## **Baliklių naudojimas**

- Pasirinkite programą su nuskalbimu ir pripilkite baliklio nuskalbimo programos pradžioje.  
Nepilkite skalbimo mittelių į nuskalbimo skyrių.  
Taip pat galite pasirinkti programą su papildomu skalavimu ir pripilti baliklio į skalbimo priemonės skyrių tuo metu, kai mašina pripildoma vandens pirmo skalavimo etapo metu.
- Nenaudokite sumaišyto baliklio ir skalbiklio.
- Naudokite labai mažai baliklio (maždaug 50 ml) ir gerai išskalaukite drabužius, nes jis dirgina odą. Nepilkite baliklio tiesiai ant skalbinių ir nenaudokite jo skalbdami spalvotus skalbinius.
- Naudodami baliklius su deguonimi, vadovaukitės ant pakuočės pateikta instrukcija ir rinkitės skalbimo žemesnėje temperatūroje programas.
- Baliklius su deguonimi galima naudoti kartu su skalbikliais; visgi, jeigu baliklio tirštumas nėra tokš patas kaip skalbiklio, pirma įpilkite skalbiklio į skyrelį Nr. „II“ ir palaukite, kol skalbiklis nutekės į mašiną, pirmą kartą įleidžiant vandens. Mašinai vis dar prispildant vandens, pilkite į tą patį skyrelį baliklio.

## **Kalkiu nuosėdų šalinimo priemonės naudojimas**

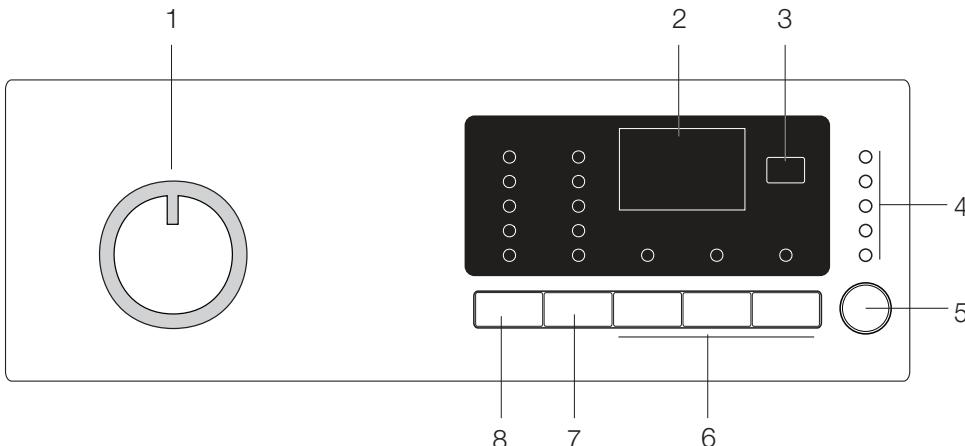
- Jeigu reikia, naudokite tik specialiai skalbyklėms skirtas kalkiu nuosėdų šalinimo priemones.
- Visada vadovaukitės ant pakuočės pateiktais nurodymais.

## Patarimai, kaip efektyviai skalbt

Drabužiai					
	Neryškių spalvų ir balti skalbiniai	Spalvoti skalbiniai	Tamsių spalvų skalbiniai	Jautrūs / vilnoniai / šilkiniai skalbiniai	
	(Rekomenduojama temperatūra pagal suteptimo lygi: 40–90 °C)	(Rekomenduojama temperatūra pagal suteptimo lygi: šaltas vanduo–40 °C)	(Rekomenduojama temperatūra pagal suteptimo lygi: šaltas vanduo–40 °C)	(Rekomenduojama temperatūra pagal suteptimo lygi: šaltas vanduo–30 °C)	
Nešvarumo lygis	<b>Smarkiai sutepti</b>  (sunkiai pašalinamos dėmės, pavyzdžiui, žolės, kavos, vaisių ir krauso.)	Gali prieikti papildomai apdoroti dėmės prieš atliekant papildomą nuskalbimą. Skalbimo milteliaus ir skyčių, rekomenduojamus naudoti baltiemis skalbiniams, galima naudoti smarkiai suteptiems skalbiniams, vadovaujantis rekomenduojamomis dozėmis. Rekomenduojama naudoti skalbimo milteliaus molio ir žemės dėmėms bei dėmėms, kurios yra jautrios balikliams, šalinti. Naudokite skalbiklius be baliklių.	Skalbimo milteliaus ir skyčių, rekomenduojamus naudoti spalvotiems skalbiniams, galima naudoti smarkiai suteptiems skalbiniams, vadovaujantis rekomenduojamomis dozėmis. Rekomenduojama naudoti skalbimo milteliaus molio ir žemės dėmėms bei dėmėms, kurios yra jautrios balikliams, šalinti. Naudokite skalbiklius be baliklių.	Skystus skalbiklius, tinkamus spalvotiems ir tamsių spalvų skalbiniams skalbti, galima naudoti smarkiai suteptiems skalbiniams, vadovaujantis rekomenduojamomis dozėmis.	Jautriems skalbiniams patartina naudoti specialiai jiems skirtus skystus skalbiklius. Vilnius ir šilkinius skalbinius privaloma skalbti specialiai vilnai skirtais skalbikliais.
	<b>Vidutiniškai sutepti</b>  (Pavyzdžiui, apykaklėms ir rankogaliams skalbti)	Skalbimo milteliaus ir skyčių, rekomenduojamus naudoti baltiemis skalbiniams, galima naudoti vidutiniškai suteptiems skalbiniams, vadovaujantis rekomenduojamomis dozėmis. Naudokite skalbiklius be baliklių.	Skalbimo milteliaus ir skyčių, rekomenduojamus naudoti spalvotiems skalbiniams, galima naudoti vidutiniškai suteptiems skalbiniams, vadovaujantis rekomenduojamomis dozėmis. Naudokite skalbiklius be baliklių.	Skystus skalbiklius, tinkamus spalvotiems ir tamsių spalvų skalbiniams skalbti, galima naudoti vidutiniškai suteptiems skalbiniams, vadovaujantis rekomenduojamomis dozėmis.	Jautriems skalbiniams patartina naudoti specialiai jiems skirtus skystus skalbiklius. Vilnius ir šilkinius skalbinius privaloma skalbti specialiai vilnai skirtais skalbikliais.
	<b>Mažai sutepti</b>  (Néra matomų dėmių.)	Skalbimo milteliaus ir skyčių, rekomenduojamus naudoti baltiemis skalbiniams, galima naudoti mažai suteptiems skalbiniams, vadovaujantis rekomenduojamomis dozėmis.	Skalbimo milteliaus ir skyčių, rekomenduojamus naudoti spalvotiems skalbiniams, galima naudoti mažai suteptiems skalbiniams, vadovaujantis rekomenduojamomis dozėmis. Naudokite skalbiklius be baliklių.	Skystus skalbiklius, tinkamus spalvotiems ir tamsių spalvų skalbiniams skalbti, galima naudoti mažai suteptiems skalbiniams, vadovaujantis rekomenduojamomis dozėmis.	Jautriems skalbiniams patartina naudoti specialiai jiems skirtus skystus skalbiklius. Vilnius ir šilkinius skalbinius privaloma skalbti specialiai vilnai skirtais skalbikliais.

## 4 Gaminio valdymas

### Valdymo skydelis



1 – Programos pasirinkimo rankenėlė (viršutinė padėtis – ijjungta/įjungta)

2 - Ekranas

3 - Atidėto paleidimo mygtukas

4 – Programos tėsimo indikatorius

5 – Paleidimo/pristabdymo mygtukas

6 - Pagalbinių funkcijų mygtukai

7 - Grežimo greičio regulavimo mygtukas

8 – Temperatūros regulavimo mygtukas

### Mašinos paruošimas

Patirkinkite, ar žarnos tvirtai prijungtos. Ikiškite mašinos kištuką į maitinimo lizdą. Iki galio atsukite vandens čiaupą. Sudėkite į mašiną skalbinius. Jpilkite ploviklio ir audinių minkštiklio.

### Programos pasirinkimas

1. Pasirinkite tinkamą programą, atsižvelgdam i į skalbinių audinių rūsi, kiek į sutepimo laipsnį iš toliai esančios programų ir saaudų lentelės bei skalbimo temperatūros lentelės.

**i** Programos skiriasi pagal didžiausią, tam tikrai audinių rūšiai tinkamą grežimo greitį.

**i** Pasirinkdami naudotiną programą, visada atsižvelkite į audinių rūsi, spalvą, sutepimo laipsnį ir leistiną vandens temperatūrą.

**i** Rinkties tik žemiausią reikiama temperatūrą. Aukštesnė temperatūra reiškia didesnes galios sąnaudas.

**i** Išsamiau apie programą skaitykite "Programų ir saaudų lentelėje".

### Pagrindinės programos

Priklausomai nuo audinių rūsių, galima naudoti šias pagrindines programas.

#### • Medviliniiniai audiniai

Ji rekomenduojama medviliniams skalbiniams (pvz., paklodėms, antklodėms ir pagalvių užvalkalams, rankšluosčiams, chalatams, apatiniam rūbam ir pan.). Skalbiniai bus skalbiams energingai ir ilgiu.

#### • Sintetiniai audiniai

Ji rekomenduojama sintetiniams drabužiams skalbi (marškinams, palaidinukėms, gaminiams iš sintetinių/medvilinių audinių ir pan.). Lyginant su medviliniams skalbiniams skirta programa, ši programa skalbia atsargiai ir trumpiau. Užuolaidoms ir nériniams rekomenduojama pasirinkti programą „Sintetika 40 °C“ ir nuskalbimo bei apsaugos nuo susiglamžymo funkcijas. Skalbdami nérinius užuolaidas, i pagrindinį skalbimo priemonės skyrelį pilkite mažiau skalbimo priemonės, nes šių

2. Programos pasirinkimo mygtuku pasirinkite norimą programą.

audinių tinklinė struktūra sukelia pernelyg didelį putojimą. Nepilkite skalbimo miltelių į nuskalbimo skyrių.

#### • **Vilnoniai audiniai**

Naudokite šią programą vilnoniam drabužiams skalbti. Pasirinkite tinkamą temperatūrą, atsižvelgdami į drabužių etiketes. Vilnoniam audiniams naudokite jiems skirtas skalbimo priemones.

#### • **Papildomos programos**

Ypatingiems atvejams mašinoje numatytos papildomos programos.

- **Papildomos programos gali skirtis pagal mašinos modelį.**

#### • **Ekonomiška medvilnės skalbimo programa**

Šią programą galite naudoti vidutiniškai suteptiemis, patvariai dažytiems medviliniams ir lininiams skalbiniams skalbti, efektyviausiai naudojant energiją ir vandenį, lyginant su visomis kitomis skalbimo programomis, tinkamomis medviliniams skalbiniams skalbti. Faktinė vandens temperatūra gali skirtis nuo deklaruotosios skalbimo ciklo temperatūros. Programos trukmė gali būti automatiškai sutrumpinta vėlesniuose programos etapuose, jeigu skalbiate mažesnį skalbinių kiekį (pvz., ½ numatyto skalbinių kiekio arba mažiau). Tokiu atveju dar labiau sumažės energijos ir vandens sąnaudos, todėl skalbiama bus dar taupiau. Šla savybe pasižymi tam tikri modeliai, kuriuose išrengtas likusio laiko rodymo ekranas.

#### • **BabyProtect (Kūdikių drabužėliai)**

Naudokite šią programą kūdikių rūbeliams ir alergiškų žmonių drabužiams skalbti. Ilgesnis kaitinimo laikas ir papildomas skalavimas užtikrina aukštęsnį higienos lygi.

#### • **Rankinis skalbimas**

Šią programą galite naudoti skalbdami vilnonius/ jautrius drabužius, kurų etiketėse nurodyta „Neskalbti mašinoje“, rekomenduojama skalbti rankomis. Pasirinkus šią programą, skalbiniai skalbiami labai atsargiai, negadinant drabužių.

#### • **Kasdienė skubioji**

Šią programą rinktės mažam lengvai suteemptų medvilinių audinių kiekiui greitai išskalboti.

#### • **Tamsių skalbiinių skalbimas**

Naudokite šią programą tamsių spalvų skalbiniams arba skalbiniams, kuriuos norite apsaugoti nuo išblukimo, skalbti. Skalbimas vykdomas esant žemai temperatūrai, naudojant atsargius mechaninius judesius. Rekomenduojama naudoti skystą skalbimo priemonę arba skalbimo priemonę tamsių spalvų vilnoniamis skalbiniamis.

#### • **Mišrūs audiniai 40 (Mix 40)**

Ji rekomenduojama medviliniams ir sintetiniams drabužiams skalbti jų nerūšiuojant.

#### • **Specialios programos**

Konkrečios užduotims galite pasirinkti bet kurią iš šių programų.

#### • **Skalavimas**

Ši programa naudojama tuomet, kai norima ką nors išskalbuti arba iškrakmolioti.

#### • **Grėžimas + Vandens išleidimas**

Ši programa naudojama papildomam skalbinių grėžimo ciklui pritaikyti arba vandeniu iš mašinos

išeisti.

Prieš pasirinkdami šią programą pasirinkite norimą grėžimo greitį ir paspauskite paleidimo/pristabdymo mygtuką. Pirmausiai mašina išleis jos viduje esantį vandenį. Tuomet ji išgręž skalbinius nustatyti grėžimo greičiu ir išleis išgręžtą vandenį.

Jei tik norite išeisti vandenį negreždami drabužių, pasirinkite programą „Vandens išleidimas+grėžimas“, tuomet paspauskite grėžimo greicio reguliavimo mygtuką, pasirinkdami funkciją be grėžimo. Spauskite paleidimo/pristabdymo mygtuką.

- **Iautriems skalbiniams gręžti pasirinkite mažesnį grėžimo greitį.**

#### • **Temperatūros nustatymas**

Pasirinkus naują programą, temperatūros indikatorius parodo tai programai maksimalią temperatūrą. Norėdami ją sumažinti, dar kartą paspauskite temperatūros reguliavimo mygtuką. Temperatūra bus mažinama laipsniškai.

- **Jeigu programa nepasiekė kaitinimo etapo, temperatūrą galite pakeisti neįjungdami mašinos pristabdymo režimo.**

#### • **Grėžimo greičio pasirinkimas**

Kai tik pasirenkama nauja programa, grėžimo greicio indikatorius parodo rekomenduojamą pasirinktos programos grėžimo greitį.

Jei norite sumažinti sukimosi greitį, paspauskite grėžimo greicio reguliavimo mygtuką. Grėžimo greitis palaiptiniui sumažėja. Tuomet, prilausomai nuo gaminio modelio, ekrane bus rodomas parinktys „Skalavimo sulaišymas“ ir „Be grėžimo“. Šių parinkčių paaikinimus žr. skyriuje „Papildomų funkcijų pasirinkimas“.

- **Jeigu programa nepasiekė grėžimo etapo, greitį galite pakeisti neįjungdami mašinos pristabdymo režimo.**

## Programų ir sąnaudų lentelė

LT						Pagalbinė funkcija							
Programa			Maksimalus skalbinių kiekis (kg)	Vandens sunaudojimas (l)	Elektros sunaudojimas (kWh)	Maks. greitis***	Nuskalbimas	Greitas skalbimas	Papildomasis skalavimas	Glamžynasi mažinantti programą	Skalavimo sulaukymas	Mirkymas	Pasirinktina temperatūra °C
Medvilniniai audiniai	90	8	80	2.30	1600	•	•	•	•	•	•	•	Žema temperatūra-90
Medvilniniai audiniai	60	8	80	1.65	1600	•	•	•	•	•	•	•	Žema temperatūra-90
Medvilniniai audiniai	40	8	80	0.82	1600	•	•	•	•	•	•	•	Žema temperatūra-90
Ekonomiška medvilnės skalbimo programa	60**	8	54	1.39	1600						•		40-60
Ekonomiška medvilnės skalbimo programa	60**	4	47	0.97	1600						•		40-60
Ekonomiška medvilnės skalbimo programa	40**	4	47	0.78	1600						•		40-60
Kasdienė skubioji	90	8	57	2.10	1400			•		•			Žema temperatūra-90
Kasdienė skubioji	60	8	72	1.10	1400			•		•			Žema temperatūra-90
Kasdienė skubioji	30	8	70	0.26	1400			•		•			Žema temperatūra-90
Tamsių skalbinių skalbimas	40	3.5	66	0.55	800		*			•			Žema temperatūra-40
Mišrūs audiniai 40 (Mix 40)	40	3.5	55	0.60	800	•	•	•	•	•	•		Žema temperatūra-40
Rankinis skalbimas	30	1	34	0.20	600								Žema temperatūra-30
Vilnoniai audiniai	40	1.5	47	0.34	600			•		•			Žema temperatūra-40
BabyProtect (Kūdikių drabuželiai)	90	8	75	2.38	1600	•	*			•	•		30-90
Sintetiniai audiniai	60	3	55	1.00	800	•	•	•	•	•	•		Žema temperatūra-60
Sintetiniai audiniai	40	3	55	0.55	800	•	•	•	•	•	•		Žema temperatūra-60

\*\* „Medvilnės ekonominė 40 °C ir Medvilnės ekonominė 60 °C programos yra standartinės programos.“ Šios programos yra vadinamos „standartine 40 °C medvilnės programa“ ir „standartine 60 °C medvilnės programa“.

• : Galima pasirinkti

\* : Pasirenkama automatiškai, neatšaukiama.

\*\* : Standartinio energijos sunaudojimo programa (EN 60456 Ed.3)

\*\*\* : Jeigu jūsų mašinos maksimalus grežimo greitis yra mažesnis už šią reikšmę, galima pasirinkti maksimalų leistinį grežimo greitį.

- : Apie maksimalų skalbinių kiekį žr. programos aprašymą.

**i** Vandens ir energijos sąnaudos gali skirtis nuo pateiktųjų lentelėje, priklausomai nuo vandens slėgio, vandens kietumo ir temperatūros, aplinkos temperatūros, skalbinių rūšies ir kiekio, pagalbinių funkcijų pasirinkimo ir tinklo įtampos syvavimų.

**i** Pasirinktos programos skalbimo laikas rodomas mašinos ekrane. Normalu, kad faktinis skalbimo laikas gali šiek tiek skirtis nuo ekrane rodomo laiko.

**i** Lentelėje nurodytos pagalbinės funkcijos gali skirtis priklausomai nuo jūsų mašinos modelio.

## Pagalbinės funkcijos pasirinkimas

Reikiamas papildomas funkcijas pasirinkite prieš paleisdami programą. Be to, tai pat galite pasirinkti arba išjungti papildomas funkcijas, tinkamas pagal vykdymą programą, nespausdami paleidimo/pristabdymo mygtuko. Tam mašina turi vykdyti ciklą, esantį prieš papildomą funkciją, kurią ketinate pasirinkti arba atšaukti.

Jeigu papildomas funkcijos pasirinkti arba atšaukti negalima, vartotojų apie tai jspė 3 kartus sumirkėjusi atitinkamos papildomas funkcijos lemputė.

**i** Kai kurių funkcijų kartu pasirinkti neįmanoma. Jeigu prieš paleisdami mašiną pasirinksite antrą papildomą funkciją, kuri yra nesuderinama su anksčiau pasirinkta, pirmoji pasirinkta funkcija bus atšauktą ir liks jungta tik antroji pasirinkta pagalbinė funkcija. Pavyzdžiu, jeigu pirma pasirenkate nuskalbimą, o po to greitaij skalbimą, nuskalbimas bus atšauktas ir liks jungtas tik greitasis skalbimas.

**i** Pagalbinės funkcijos, kuri yra nesuderinama su programa, pasirinkti neįmanoma. (žr. „Programų ir sąnaudų lentelę“)

**i** Papildomų funkcijų mygtukai gali skirtis pagal mašinos modelį.

### Nuskalbimas

Nuskalbti reikėtų tik stipriai suteptus skalbinius. Nenuskalbdami taupote energiją, vandenį, skalbimo miltelius ir laiką.

**i** Nérinius ir užuolaidas rekomenduoja nuskalbti nenaudojant skalbimo miltelių.

### Greitas skalbimas

Šią funkciją galima naudoti su medvilnės ir sintetikos skalbimo programomis. Sumažinamas lengvai suteptų skalbinių skalbimo laikas ir skalavimų skaičius.

**i** Kai tik pasirenkate šią pagalbinę funkciją, į mašiną dékite tik pusę maksimalaus programų lentelėje nurodyto skalbinių kiekyje.

### Papildomas skalavimas

Ši funkcija leidžia skalbimo mašinai atlkti dar vieną, papildomą skalavimo ciklą po skalavimo, jau atliko po pagrindinio skalbimo ciklo. Todėl sumažėja rizika, kad jautria odą (küdikiai, j alergija linkusia odą ir pan.) paveiks skalbiniuose likey skalbimo miltelių likučiai.

### Glamžymasi mažinantį programą

Ši funkcija skalbiant mažiau suglazmo drabužius. Būgno jūdesiai sumažinami ir aprilobojamas grėžimo greitis, kad skalbiniui nesusiglamžytų. Be to, skalbiama didesniame vandens kiekyje.

### Skalavimo sulaikymas

Jeigu programai pasibaigus skalbinių tuoj pat išimti neplanuoja, galite naudoti skalavimo užlaikymo funkciją, kad skalbiniui būtų laikomi paskutiniams skalavimui skirtame vandenye ir, būdamai sausis, nesusiglamžytų. Jeigu norite išleisti vandenį negržiant skalbinių, po šio proceso paspauskite paleidimo/pristabdymo mygtuką. Programa vėl paleidžiama ir išleidžiamas vanduo, bet skalbiniui neišgrėžiami.

Jeigu norite išgrėžti vandenye laikytus skalbinius, nustatykite grėžimo greitį ir paspauskite paleidimo/

pristabdymo mygtuką.

Programa vėl paleidžiama. Vanduo išleidžiamas, skalbiniui išgrėžiami ir programa baigama.

### Mirkymas

Pagalbinė mirkymo funkcija užtikrina įsisenėjusių dėmių šalinimą, prieš paleidžiant programą, palaikant juos vandenye su skalbimo priemonė.

### Naminių gyvūnų plaukų šalinimas

Ši funkcija efektyviau pašalina ant jūsų drabužių likusius naminių gyvūnų plaukus.

Pasirinkus šią funkciją, mašina be jprastos programos ciklo dar atlieka ir nuskalbimo bei papildomo skalavimo žingsnius. Todėl, atliekant skalbimą didesniame kiekyje vandens (30%), naminių gyvūnų plaukai pašalinami veiksmingiau.

**A** Niekumet nemaudkite savo naminių gyvūnų skalbimo mašinioje.

### Atidėtas paleidimas

Atidėto paleidimo funkcija leidžia atidėti skalbimo programos paleidimą 19 valandą. Laiko atidėjimą galima didinti po 1 valandą.

**i** Pasirinkę atidėjimo laiką, niekad nenaudokite skystų skalbimo priemonių! Drabušiai galiapti dėmėti.

Atidarykite dureles, sudėkite skalbinius, pripilkite skalbimo priemonės ir pan. Pasirinkite skalbimo programą, temperatūrą, grėžimo greitį ir, jeigu reikia, pasirinkite pagalbinės funkcijas. Spausdami atidėto paleidimo mygtuką, pasirinkite norimą atidėjimo laiką. Spauskite paleidimo/pristabdymo mygtuką. Ekrane rodomas jūsų nustatytas atidėjimo laikas. Pradedama atgalinė atidėto paleidimo laiko atskaita. Ekrane pradeda žybčioti šalia rodomo atidėto laiko esantis simbolis „\_“.

**i** Laiko atidėjimo metu į mašiną galima pridėti daugiau skalbinių.

Pasibaigus atgalinei atskaitai, ekrane rodoma pasirinktos programos trukmė. „\_“ simbolis dings ir pasirinkta programa bus paleista.

### Kaip pakeisti atidėjimo laiką

Jeigu atgalinės laiko atskaitos metu norite pakeisti atidėtą laiką:

Paspauskite atidėto paleidimo mygtuką. Kiekvieną kartą paspaudus šį mygtuką, laikas bus pailginamas po 1 valandą. Jei norite sumažinti atidėto paleidimo laiką, pakartotinai spauskite atidėto paleidimo mygtuką, kol ekrane bus rodomas pageidaujamas atidėtas laikas.

### Kaip išjungti atidėto paleidimo funkciją

Jeigu norite atšaukti atgalinę atidėto paleidimo laiko atskaitą ir tuo pat paleisti programą:

Nustatykite atidėto paleidimo laikotarpį ties nuliu arba pasuskite programos pasirinkimo rankenelę ir nustatykite bet kuria kita programa. Taip atidėto paleidimo funkcija bus atšaukta. Nepertraukiamai žybčioja pabaigos/atšaukimo lemputė. Tuomet vėl pasirinkite programą, kurią norite paleisti. Spauskite paleidimo / pristabdymo mygtuką ir programa bus paleista.

### Programos paleidimas

Spauskite paleidimo / pristabdymo mygtuką ir programa bus paleista. Užsidegs programos

paleidimą rodanti lemputė.

- Jeigu nepaleidžiama jokia programa arba programos pasirinkimo metu per 1 minutę nepaspaudžiamas joks mygtukas, skalbimo mašina ima veikti parengties režimu ir sumažeja temperatūros, grėžimo greičio ir durelių indikatorių apšvietimo lygis. Kitos kontrollinės lemputės ir indikatoriai užges. Pasukus programos pasirinkimo rankenelę arba paspaudus bet koki mygtuką, kontrollinės lemputės ir indikatoriai vėl užsidegs.

## Apsauga nuo vaikų

Naudokite apsaugos nuo vaikų funkciją, kad vaikai nežaistų su mašina. Jei neleidžia vaikams pakeisti veikiančios programos.

- Jeigu programos pasirinkimo rankenelė yra pasukama, kai įjungtas apsaugos nuo vaikų užraktas, ekrane rodoma „Con“. Apsaugos nuo vaikų funkcija neleidžia pakeisti programos, pasirinktos temperatūros, grėžimo greičio ir pagalbinių funkcijų.
- Jeigu veikia apsaugos nuo vaikų programa, pasukus programos pasirinkimo rankenelę ir nustatius kitą programą, vis tiek veiks anksčiau pasirinkta programa.

Jeigu norite įjungti apsaugos nuo vaikų funkciją: Paspauskite ir 3 sekundes palaiykite nuspauđę 1-os and 2-os pagalbinės funkcijų mygtukus. 3 sekundes laikant nuspauodus 1-os and 2-os pagalbinės funkcijų mygtukus, pradės žybčioti jų lemputės, o ekrane atitinkamai atsiras „C03“, „C02“ ir „C01“. Tuomet ekrane atsiranda „Con“, rodantis, kad apsaugos nuo vaikų užraktas yra įjungtas. Paspaudus bet kokį mygtuką arba pasukus programos pasirinkimo rankenelę veikiant apsaugos nuo vaikų užraktui, ekrane bus rodoma ta pati frazė. 3 kartus sužybės 1-os and 2-os pagalbinės funkcijos mygtukų lemputės, naudojamos apsaugos nuo vaikų funkcijai išjungti. Jeigu norite išjungti apsaugos nuo vaikų funkciją: Veikiant bet kokią programą, paspauskite ir 3 sekundes palaiykite nuspauđę 1-os and 2-os pagalbinės funkcijų mygtukus. 3 sekundes laikant nuspauodus 1-os and 2-os pagalbinės funkcijų mygtukus, pradės žybčioti jų lemputės, o ekrane atitinkamai atsiras „C03“, „C02“ ir „C01“. Tuomet ekrane atsiranda „COFF“, rodantis, kad užraktas nuo vaikų yra išjungtas.

- Apsaugos nuo vaikų funkciją galima išjungti ir kitu būdu, pasukant programos pasirinkimo rankenelę į įjungimo/išjungimo padėtį ir pasirenkant kitą programą, kai jokia kita programa neveikia.
- Dingus elektros tiekimui arba išjungus skalbyklę iš elektros tinklo, užrakto nuo vaikų funkcija neišjungiamā.

## Programos eiga

Programos eiga parodo programos sekimo indikatorius. Kiekvieno programos veiksmo pradžioje atitinkama indikatoriaus lemputė užsidegs, o užbaigtai veiksmo lemputė užges.

Galite pakeisti pagalbinės funkcijas, grėžimo greičio ir temperatūros nustatymus nesustabdymdamis programos eigos, programai veikiant. Tam norimas

atlilti pakeitimas turi eiti vėliau, po vykdomo programos etapo. Jeigu pakeitimas nėra tinkamas, 3 kartus sužybčios atitinkamos lemputės.

- Jeigu mašina skalbinių negréžia, galbūt programa veikia skalavimo sulaišymo režimu arba, susidarius per dideliam skalbinių pasiskirstymo mašinoje netolygumui, jsijungė automatiškai grėžimą koregavimo sistema.

## Durelių užraktas

Mašinos dureles užblokuoja užrakto sistema, kuri neleidžia atidaryti durelių tais atvejais, kai vandens lygis nėra tinkamas.

Įjungus mašinos pristabdymo režimą, pradės žybčioti durelių lemputė. Mašina tikrina viduje esančio vandens lygi. Jeigu lygis tinkamas, po 1-2 minučių durelių lemputė užsidegs ir dureles bus galima atidaryti.

Jeigu lygis netinkamas, durelių lemputė užges ir durelių atidaryti nebus galima. Jeigu privalote atidaryti dureles, kai durelių lemputė nešviečia, privalote atšaukti esamą programą; žr. skyrių „Programos atšaukimas“.

## Pasirinkimų keitimasis paleidus programą

### Mašinos perjungimas į parengties režimą

Jei norite mašinai veikiant norite perjungti ją į pristabdymo režimą, paspauskite paleidimo/pristabdymo mygtuka. Programos tęsimo indikatorius pradeda žybčioti mašinos vykdomo žingsnio lemputė, rodydama, kad mašina yra perjungta į pristabdymo režimą.

Be to, kai dureles jau galima atidaryti, užsidega ir kartu su programos žingsnio lempute nepertraukiamai dega lemputė "Door".

### Pagalbinės funkcijų grėžimo greičio ir temperatūros nustatymų pakeitimas

Priklausomai nuo vykdomo programos etapo, „galite atšaukti arba įjungti pagalbinės funkcijas; žr. skyrių „Pagalbinės funkcijų pasirinkimas“.

Taip pat galite pakeisti grėžimo greičio ir temperatūros nuostatas; žr. „Grėžimo greičio pasirinkimas“ ir „Temperatūros pasirinkimas“.

- Jeigu pakeitimo atlilti negalima, 3 kartus sužybčios atitinkama lemputė.

### Skalbinių idėjimas arba išėmimas

Jei norite mašiną perjungti į pristabdymo režimą, paspauskite paleidimo/pristabdymo mygtuką. Žybčios atitinkamos programos eigos etapo, kuriamo mašina buvo perjungta į pristabdymo režimą, lemputė.

Palaukite, kol galima bus atidaryti dureles. Atidarykite idėjimo dureles ir pridėkite arba išmikite skalbinius. Uždarykite dureles. Jeigu reikia, pakeiskite pagalbinės funkcijas, grėžimo greičio ir temperatūros nuostatas. Norėdami paleisti mašiną, paspauskite paleidimo/pristabdymo mygtuką.

## Programos atšaukimas

Norėdami atšaukti programą, pasukite programų pasirinkimo rankenelę, kad pasirinktumėte kitą programą. Ankstesnė programa bus atšaukta. Be perstojo žybčios pabaigos/atšaukimo lemputė, išspėdama, kad programa yra atšaukta.

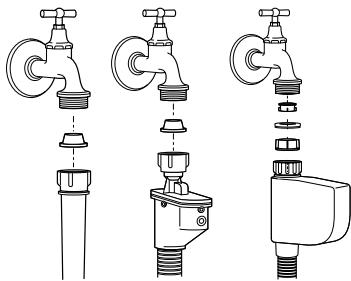
Vandens išleidimo funkcija veiks 1–2 minutes nepriklausomai nuo programos etapo ir nuo to, ar

skalbykleje yra, ar nerá vandens. Šiam laikotarpiui pasibaigus, skalbyklé vél bus parengta paleisti pirmá naujos programos etapá.

- i** Priklausomai nuo to, kuriamo etape buvo atšaukta programa, jums gali tekti iš naujo pripliti skalbimo priemonés ir audinių minkštiklio.

## Programos pabaiga

Programos pabaigoje ekrane rodomas pranešimas „End“ (pabaiga). Palaukitė, kol durelių lemputé švies nežybčiodama. Norédami išjungti mašiną, spauskite ižjungimo / išjungimo mygtuką. Ištraukite skalbinius ir uždarykite dureles. Dabar skalbyklé parengta kitam skalbimo ciklui.



Užsukite čiaupus. Ištraukite kaičiūs iš vandens įleidimo žarnų, kad pasiektumėte vandens įleidimo vožtuvuose esančius filtrus. Nuvalykite juos tinkamu šepeteliu. Jeigu filtrai labai purvini, galite juos ištrauktis pincetu ir išvalyti. Ištraukite filtrus su tarpikliais iš tiesiųjų vandens įleidimo žarnų daliių ir kruopščiai juos nuplaukite po tekanciu vandeniu. Atsargiai atgal įkiškite tarpiklius ir filtrus į vietą ir ranka užveržkite žarnos veržles.

## Likusio vandens išleidimas ir siurblio filtro valymas

Išleidžiant skalbimo vandenį, šioje mašinoje įrengta filtrų sistema neleidžia j Jos sraigta patekti kietiems daiktams, pavyzdžiui, sagoms, monetoms ir audinių pluoštams. Todėl vanduo išleidžiamas sklandžiai ir pailgėja siurblio naudojimo laikas. Jeigu iš mašinos neišleidžiamas vanduo, gal būti užsikišęs siurblio filtras. Filtrą privaloma išvalyti kiekvieną kartą, kai tik jis užsikemša, arba kas 3 mėnesius. Norint išvalyti siurblio filtrą, pirma reikia visiškai išleisti vandenį.

Be to, prieš gabenant mašiną (pvz., persikraustant į kitą namą) ir esant šaltam orui, vandenį reikia visiškai išleisti.

**⚠ Siurblio filtre likę pašaliniai daiktai gali jį sugadinti arba kelti triukšmą.**

Norint išvalyti purvina filtrą ir išleisti vandenį: Ištraukite mašinos kistuką iš maitinimo lizdo.

**⚠ Mašinoje vandens temperatūra gali pakilti iki 90 °C. Norint neapsideginti, filtrą privaloma valyti tada, kai vanduo mašinoje atvėsta.**

Atidarykite filtro galvutę.

Jeigu filtro galvutė sudaryta iš dviejų daliių, paspauskite ant filtro galvutės esančią ašelę žemyn ir ištraukite jos dalį.



Jeigu filtro galvutė sudaryta iš vienos dalies, patraukite už galvutės iš viršaus, iš abiejų pusių, kad ją atidarytumėte.

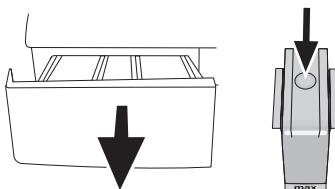
**i** Galite nuimti filtro dangtelį, truputį paspaudami žemyn plastiniu smailiu įrankiu, prakišdami jį pro virš filtro dangtelio esančią angą. Dangtelio nuimti nenaudokite jokių

## 5 Techninė priežiūra ir valymas

Reguliarai valant, palig4ja gaminio naudojimo laikas ir sumažėja trikčių atvejų.

### Skalbimo priemonių stalčiuko valymas

Reguliarai (kas 4–5 skalbimo ciklus), valykite skalbimo priemonés stalčiuką, kad jamé nesikauptų skalbimo priemonés likučiai.



Spauskite sifono taiką audinių minkštiklio skyriuje ir traukite stalčiuką link savęs, kol ištrauksite.

**i** Jeigu audinių minkštiklio skyriuje pradeda kaupti didesnis nei iprasta minkštiklio ir vandens mišinio kiekis, reikia išvalyti sifoną.

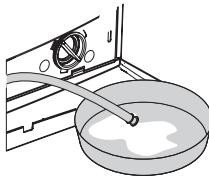
Išplaukite skalbimo priemonių stalčiuką ir sifoną kriaukléje dideliame drungno vandens kiekyje. Valydamis stalčiuką, užsidékite apsaugines pirštines arba naudokite tinkamą šepetelį, kad neliestumėte nuosėdų rankomis. Išvalę, vél jidékite stalčiuką ir patikrinkite, ar jis tinkamai užfiksotas.

### Vandens įleidimo filtrų valymas

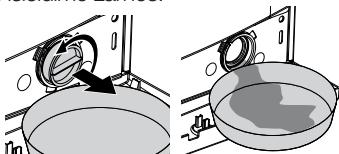
Kiekvienam mašinos užpakalinéje dalyje esančio vandens įleidimo sklandés gale bei kiekvienam vandens įleidimo žarnos gale, prijungimo prie čiaupo vietoje, yra po filtrą. Šie filtri neleidžia j mašiną patekti vandenye esantiems svetimkūniams ir purvui. Filtrams užsiteršus, juos reikėtų išvalyti.

jrankių metaliniais galais.

Kai kuriuose modeliuose yra avarinio vandens išleidimo žarna, o kai kuriuose – ne. Norėdami išleisti vandenį, vadovaukites toliau pateiktais nurodymais. Vandens išleidimas, kai gaminys turi avarinio vandens išleidimo žarną:



Ištraukite avarinio vandens išleidimo žarną iš jos tvirtinimo vietas. Po žarnos galu padėkite didelį indą. Ištraukite iš žarnos galu kaištį ir išpilkite vandenį į indą. Kai indas bus lipnas, užkimškite žarnos galą, vėl įkišdami kaištį. Išpyly vandenį iš bakelio, vėl pakartokite pirmiau aprašytus veiksmus, kad vanduo būtų visiškai išleistas iš mašinos. Išleidę visą vandenį, užkimškite jos galą kaiščiu ir užfiksukite žarną jos tvirtinimo vietoje. Pasukite ir ištraukite siurblio filtrą. Vandens išleidimas, kai gaminys neturi avarinio vandens išleidimo žarnos:



Padėkite didelį indą priešais filtrą, kad į jį subėgtų filtre esantis vanduo. Atsukite siurblio filtrą (sukite prieš laikrodžio rodyklę), kol iš jo ims teketi vanduo. Nukreipkite vandens srovę į indą, kurį buvote padėjėj priešais filtrą. Šalia visuomet turėkite šluoste, kad galėtumėte sugerti ja išsiliejusį vandenį. Išleidę iš mašinos visą vandenį, sukdami visiškai ištraukite filtrą. Išvalykite filtro viduje esančias nuosėdas ir, jeigu yra, audinių pluoštus siurblio sraigto vietoje. Idékite filtrą.

**⚠ Jeigu jūsų mašinoje yra vandens purkštukas, patikrinkite, ar įtaisėte filtrą į siurblyje esantį purkštuko korpusą. Niekada nekiškite filtro į korpusą jéga. Vėl į galį tinkamai idékite filtrą.**  
Kitaiap pro filtro galvutę gali pradėti bėgti vanduo. Jeigu filtro galvutė sudaryta iš dviejų dalii, uždarykite filtro galvutę, paspauskite aselep. Jeigu ji yra sudaryta iš vienos dalies, pirmiausiai įtaisykite aseles apačioje, tuomet užspauskite viršutinę dalį.

## 6 Techniniai duomenys

Modeliai (LT)	WMB 81231 M	WMB 81231 MS
Maksimalus sausų skalbinių kiekis (kg)	8	8
Aukštis (cm)	84	84
Plotis (cm)	60	60
Gylis (cm)	54	54
Grynasis svoris ( $\pm 4$ kg)	71	71
Elektros jvestis (V/Hz)	230 V / 50Hz	230 V / 50Hz
Bendroji el. srovė (A)	10	10
Bendroji galia (W)	2200	2200
Gręžimo greitis (maks. aps./min)	1200	1200
Energijos sąnaudos esant budėjimo režimui (W)	1.35	1.35
Energijos sąnaudos esant išjungimo režimui (W)	0.25	0.25

- i** Siekiant pagerinti šio gaminio kokybę, techniniai duomenys gali būti keičiami be išankstinio išpėjimo.  
**i** Šioje instrukcijoje nurodytos savybės yra schemiškos ir gali skirtis nuo gaminio savybių.  
**i** Mašinų kategorijos plokštelėse arba jas lydinčiose dokumentacijoje nurodyti dydžiai gauti esant laboratorinėms sąlygomis, vadovaujantiesiems standartais. Buitinių prietaisų sąnaudos ir reikšmės gali skirtis priklausomai nuo eksploatacijos ir aplinkos sąlygų.

Šis gaminys paženklintas elektros ir elektroninės įrangos rūšiavimo ir atrankos (WEEE) ženklu. Tai reiškia, kad, norint šį gaminį perdirbti arba išmontuoti ir taip sumažinti jo poveikį aplinkai, jį reikia tvarkyti pagal 2002/96/EB Europos direktyvą. Dėl papildomos informacijos susisiekite su savo vietas arba regiono valdžios institucijomis.

Dėl elektronikos gaminiuose esančių pavojingų medžiagų, neįtraukus jų rūšiavimo ir atrankos procesą, pastarieji kelia potencialų pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai.



Tamsių skalbinių skalbimas	Tamsių skalbinių skalbimas	Sintetika (Sintetiniai audiniai)	Medvilinė (Medvilinių audiniai)	Pradinis skalbimas (Nuskabimas)	Pagrindinis skalbimas	Skalavimas	Skalbimas	Gręžimas	Gležnių audinių (Jautrus audinių)	Naminių gyvūnų plauku šalinimas
Vandens išleidimas	Glamžymasi mažinantių programų	Antiklodiš (Pūkinė antiklodiš) nuo vaikų (Patalyne)	Užraktas rankinis skalbimas	Kūdikių drabužėliai (BabyProtect)	Ekonomiška medvilinės skalbimo programa	Vilna (Vilnoniai audiniai)	Skubioji 14 itin trumpa skubioji programa (Express Super Short)	Kasdienio skalbimo programa	Kasdienė skubioji (Daily Express)	Mini 30
Kasdienė skubioji (Daily Express)	Skalavimo užlaikymas (Skalavimo sulaišymas)	Paleidimas / pristabdymas	Be gręžimo	Greitas skalbimas	Skalbimas šaltame vandenyje (Zema temperatūra)	Temperatūra	Būgnio valymas	Apatiniai drabužiai	Eko Clean	Ekologiška ekonominė programa (Eco Clean)
Mišrus audiniai 40 (Mix40)	Super 40	Papildomas skalavimas	Atgaivinimas	Marškiniai	Džinsai	Sportinė apranga (Sports)	Laiko atidejimas	Intensyvoji fasioncare (mados priėžūra)	Ijungimo/ išjungimo	Durys

## 7 Trikčiu šalinimas

Programa nepasileidžia arba jos negalima pasirinkti.

- Iškilus tiekimo problemai (pavyzdžiu, tinklo įtampa, vandens slėgis ir pan.), mašina gali būti persijungusi į savisaugos režimą. >>> Norédami atšaukti programą, pasukite programų pasirinkimo rankenę, kad pasirinktumėte kitą programą. Ankstesnė programa bus atšaukta. (Žr. „Programos atšaukimas“)

Vanduo lieka mašinoje.

- Gamybos metu, dėl kokybės kontrolės procesų, mašinoje gali būti likę vandens. >>> Tai nėra gedimas; vanduo nekenkia mašinai.

Mašina vibrusoja arba kelia triukšmą.

- Mašina gali būti nelygiai pastatytė. >>> Pareguliuokite kojelės, kad mašina stovėtų lygiai.
- I siurblio filtra gali būti pakliuvės kietas daiktas. >>> Išvalykite siurblio filtrą.
- Gali būti neįšauti apsauginiai gabenimo varžtai. >>> Išsukite apsauginius gabenimo varžtus.
- Mašinoje gali būti per mažai skalbinių. >>> Pridėkite į mašiną daugiau skalbinių.
- Mašinoje gali būti pridėta per daug skalbinių. >>> Sumažinkite skalbinių kiekį mašinoje arba išskirstykite skalbinius rankomis.
- Mašinoje gali būti atremta į kietą daikta. >>> Jisitinkite, kad mašina nebūty j nieką atremta.

Paleidus programą, mašina netrukus išsijungė.

- Mašina gali laikinai išsijungti sumažėjus įtampos metu. >>> Ji veiks toliau, kai įtampos lygis vėl taps normalus.

Nepaleidžiama programos atgalinė laiko atskaita. (Modeliuose su įrengtu ekranu)

- Laikmatis gali būti sustojęs įleidžiant vandenį. >>> Laikmatis nepradeda atgalinės laiko atskaitos, kol į mašiną nepripišamas tinkamas vandens kiekis. Mašina lauks, kol ją bus priplittas pakankamas vandens kiekis, kad dėl per mažo vandens kieko nepablogėtų skalbimo rezultatai. Po to laikmatis vėl ims skaiciuoti laiką atgal.
- Laikmatis gali būti sustojęs šildymo etapo metu. >>> Laikmatis nepradeda atgalinės laiko atskaitos, kol mašinoje nepasiūkiama pasirinkta temperatūra.
- Laikmatis gali būti sustojęs grežimo etapo metu. >>> Dėl būgne netolygai pasiskirsčiusių skalbinių gali būti išsijungusi automatinė nesubalansuoty skalbinių aptikimo sistema.

- i** Skalbiniai mašinoje negrežiami tol, kol jie nėra tolygiai paskirstyti būgne, nes mašina gali sugesti arba apgadinti aplink ją esančius daiktus. Skalbinius reikėtų išskirstyti ir dar kartą išgręžti.

Į šį skalbimo priemonės stalčiuko bėga putos.

- Pridėta per daug skalbimo priemonės. >>> Sumaišykite 1 valgomajį šaukštą minkštiklio ir ½ l vandens bei įpilkite į pagrindinį skalbimo priemonės stalčiaus plovimo skyrių.

- i** Įpilkite į skalbyklę skalbimo miltelių, atsižvelgdami į tinkamas programas ir maks. skalbinių kiekį, nurodytą „Programų ir sąnaudų lentelėje“. Jeigu naudojate papildomas chemines priemones (dėmių vailiklius, baliklius ir pan.), skalbimo miltelių pilkite mažiau.

Programos pabaigoje skalbiniai lieka šlapi

- Naudojant per daug skalbimo priemonės, gali susidaryti per daug putų, todėl gali išsijungti automatinė putų sugėrimo sistema. >>> Naudokite rekomenduojamą kiekį skalbimo priemonės.

- i** Skalbiniai mašinoje negrežiami tol, kol jie nėra tolygiai paskirstyti būgne, nes mašina gali sugesti arba apgadinti aplink ją esančius daiktus. Skalbinius reikėtų išskirstyti ir dar kartą išgręžti.

**⚠** Jeigu negalite pašalinti problemas, nors ir vadovaujatės šiame skyriuje pateiktais nurodymais, kreipkitės į pardavėją arba į galiojimo techninio aptarnavimo centro atstovą. Niekada nebandykite patys taisyti neveikiančio gaminio.